

การประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป (ASEP)

ครั้งที่ 10

ระหว่างวันที่ 25 - 30 กันยายน 2561

ณ กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม



รายนามคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ.....	๒
พิธีเปิดการประชุม	๓
สาระสำคัญของการประชุม	
๑. การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา.....	๔
๒. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑.....	๕
๓. การประชุมกลุ่มย่อย.....	๖
๔. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒.....	๑๐
พิธีปิดการประชุม	๑๑
บทบาทของคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ	
๑. การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา.....	๑๒
๒. การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒.....	๑๓
๓. การกิจเชิงพิธีการและงานเลี้ยงรับรอง.....	๑๓
ภาคผนวก	
ก. ภูมิหลังการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป.....	๑๗
ข. กำหนดการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐.....	๒๔
ค. ระเบียบวาระการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐.....	๓๑
ง. สุนทรพจน์ในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑.....	๓๓
จ. การนำเสนองานวิจัยในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒.....	๓๘
ฉ. สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย.....	๕๙
ช. ถ้อยแถลงของคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติในการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐.....	๖๕
ซ. การนำเสนองานวิจัยในการประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒.....	๗๐
ฌ. คำกล่าวและสุนทรพจน์ในพิธีปิดการประชุม.....	๑๐๒
ญ. ปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐.....	๑๑๔

รายงานการเข้าร่วมประชุมของคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
ในการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐
ระหว่างวันที่ ๒๕-๓๐ กันยายน ๒๕๖๑
ณ กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม

การประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐ (The 10th Asia – Europe Parliamentary Partnership Meeting: ASEP 10) จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๗-๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม (ดูระเบียบวาระการประชุม และกำหนดการประชุม ได้ที่ภาคผนวก ก และ ข) โดยมีประเทศสมาชิกจำนวน ๓๕ ประเทศ และ ๑ องค์กร ได้แก่ เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ราชอาณาจักรเบลเยียม เนการาบรูไนดารุสซาลาม สาธารณรัฐบัลแกเรีย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐโครเอเชีย สาธารณรัฐไซปรัส สาธารณรัฐเช็ก สาธารณรัฐฟินแลนด์ สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี สาธารณรัฐฮังการี สาธารณรัฐอินเดีย สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐอิตาลี สาธารณรัฐคาซัคสถาน สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สาธารณรัฐ- ลิทัวเนีย มาเลเซีย สาธารณรัฐมอลตา มองโกเลีย ราชอาณาจักรนอร์เวย์ สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐโปแลนด์ สาธารณรัฐโปรตุเกส โรมานี สหพันธรัฐรัสเซีย สาธารณรัฐสิงคโปร์ สาธารณรัฐสโลวีเนีย ราชอาณาจักรสเปน ราชอาณาจักรไทย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และสภายุโรป เข้าร่วมประชุม



สมาชิกรัฐสภาจากประเทศสมาชิก ASEP เข้าร่วมการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐

ทั้งนี้ การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ มีหัวข้อหลักของการประชุมคือ เอเชียและยุโรปเผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการเพิ่มความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม : การพัฒนาที่ยั่งยืนและเศรษฐกิจหมุนเวียน การบริหารจัดการชุมชนเมือง ความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำ การบำบัดของเสียและลดการใช้พลาสติก ความมั่นคงทางอาหาร และเทคโนโลยีสะอาด

รายนามคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

ในส่วนของคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติที่เดินทางเข้าร่วมประชุม ประกอบด้วย

๑. นายพีระศักดิ์ พอจิต - รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่สอง
- หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
๒. นายมนัสวี ศรีโสดาพล - เอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์
- ที่ปรึกษาคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
๓. นายวิวัฒน์ บุญญสถิตย์ - สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
- ผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
๔. พลเอก รัชสาทรย์ แซ่มเชื้อ - สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
- ผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
๕. นายสายสิทธิ์ เจตสิกทัต - เลขานุการรองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่สอง
๖. นางสาวปนัดดา สังข์คุ้ม - นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงานกิจการพิเศษ
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- เลขานุการคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
๗. นางสาวมัณฑุรี พงศ์สุทธิ - นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ
สำนักภาษาต่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
- ล่ามและผู้ช่วยเลขานุการคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

ทั้งนี้ ประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้แต่งตั้งนายมนัสวี ศรีโสดาพล เอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์ เป็นที่ปรึกษาคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ





**คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
ในการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐**

พิธีเปิดการประชุม

พิธีเปิดการประชุมจัดขึ้นเมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๑ โดยมีนาง Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมซึ่งมาจากหลายประเทศ โดยเป็นครั้งแรกที่สภายุโรป เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมที่สำคัญเช่นนี้ หัวข้อหลักของการประชุม ซึ่งก็คือเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศนั้น เกิดจากโลกกำลังเผชิญกับปัญหาสภาพภูมิอากาศอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ และส่งผลกระทบต่อแต่ละประเทศในหลาย ๆ ด้าน เช่น การผลิตอาหาร เกษตรกรรม เป็นต้น ดังนั้นเอเชียและยุโรป ต้องพยายามให้มากขึ้น เพื่อบรรลุความตกลงปารีส (Paris Agreement) รวมถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs) ทั้ง ๑๗ เป้าหมาย ซึ่งเป็นกรอบข้อตกลงที่สำคัญในการแก้ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ทั้งนี้ ความพยายามในการบรรลุเป้าหมายต้องคำนึงถึงชนพื้นเมืองดั้งเดิมของตนและกลุ่มเปราะบางทางสังคมด้วย นอกจากนี้ทุกประเทศควรแบ่งปันประสบการณ์และแนวปฏิบัติระหว่างกัน ในฐานะสมาชิกรัฐสภาซึ่งเป็นผู้สะท้อนเสียงของประชาชน ควรดำเนินการด้านนิติบัญญัติเพื่อสนับสนุนการแก้ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การประชุมนี้เป็นโอกาสให้ผู้เข้าร่วมประชุมได้ร่วมกันอภิปรายรวมถึงเพิ่มความร่วมมือระดับพหุภาคี ในหลาย ๆ ด้าน เช่น ความมั่นคง ทรัพยากร เป็นต้น ท้ายที่สุด ปฏิญญาการประชุม ASEP จะเป็นเอกสารสำคัญที่จะถ่ายทอดความคิดเห็นของที่ประชุมไปยังที่ประชุมผู้นำในการประชุมเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe Meeting: ASEM)



บรรยากาศในพิธีเปิดการประชุม

จากนั้นนาย Yondonperenlei Baatarbileg สมาชิกรัฐสภาและประธานคณะกรรมการรัฐสภามองโกเลียเพื่อนโยบายสาธารณะ การศึกษา วัฒนธรรม และวิทยาศาสตร์ รัฐสภามองโกเลีย (เจ้าภาพการประชุม ASEP ครั้งที่ ๙) นาง Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ และนาย Zhang Zhijun รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาประชาชนแห่งชาติจีน ร่วมกล่าวถ้อยแถลง โดยมีความเห็นสอดคล้องกันว่า การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นปัญหาสำคัญในปัจจุบัน การประชุม ASEP เป็นเวทีสำคัญของทั้งทวีปเอเชียและยุโรปและของโลก ซึ่งเปิดโอกาสในการหารือและช่วยส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสองทวีปได้อีกทางหนึ่ง นอกจากนี้ทุกประเทศควรสนับสนุนความตกลงปารีส รวมถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน และร่วมกันดำเนินการเพื่อให้ข้อตกลงดังกล่าวประสบผลสำเร็จ นอกจากนี้ ประเทศผู้เข้าร่วมประชุมบางประเทศ ยังเรียกร้องการสนับสนุนเงินทุนและเทคโนโลยีให้แก่ประเทศกำลังพัฒนา เนื่องจากเป็นสิ่งจำเป็นต่อการสู้กับปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ในฐานะฝ่ายนิติบัญญัติ ต้องออกกฎหมาย รวมถึงการดำเนินการที่เกี่ยวข้องเพื่อสนับสนุนการดำเนินการในเรื่องดังกล่าว

สาระสำคัญของการประชุม

๑. การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา

การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา จัดขึ้นเมื่อวันพฤหัสบดีที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๑ มีนาง Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป เป็นประธานการประชุม และมีผู้แทนจากประเทศสมาชิกประเทศละ ๑ คน เข้าร่วมการประชุม โดยที่ประชุมร่วมกันพิจารณาและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นต่อร่างปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ซึ่งเป็นเอกสารสุดท้ายของการประชุม สำหรับนำไปเสนอในการประชุมเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe Meeting: ASEM) ครั้งที่ ๑๒ ช่วงเดือนตุลาคม ๒๕๖๑



บรรยากาศห้องประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา

๒. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ จัดขึ้นในวันพฤหัสบดีที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๑ โดยนำเสนอหัวข้อ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความท้าทายต่อระบบพหุภาคี” (Climate Change, Challenge for Multilateralism) มีนาง Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป นาง Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ และนาย Scott Ryan ประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย เป็นประธานร่วม จากนั้นนาย Jo Leinen ผู้เสนอโครงการเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของสภายุโรปและประธานผู้แทนสภายุโรปเพื่อความสัมพันธ์กับจีน นางสาว Carmen-Ileana Mihalcescu รองประธานสภาผู้แทนราษฎรโรมาเนีย นางสาว Rosa María Romero Sánchez รองประธานสภาผู้แทนราษฎรสเปน คนที่สาม นาย Mauri Pekkarinen รองประธานรัฐสภาฟินแลนด์ คนที่หนึ่ง นาย Phung Quoc Hien รองประธานสภาแห่งชาติเวียดนาม และ นาย Ajay Kumar Mishra สมาชิกโลกสภา อินเดีย ร่วมแสดงความคิดเห็นว่า ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นปัญหาเร่งด่วน และเป็นความท้าทายร่วมกันของทั้งเอเชียและยุโรป รวมถึงของโลก แม้ว่าที่ผ่านมาได้มีการดำเนินการเพื่อแก้ปัญหาในเรื่องดังกล่าว แต่ยังคงต้องใช้ความพยายามให้มากขึ้นเพื่อให้การดำเนินการประสบความสำเร็จ โดยทุกประเทศต้องร่วมมือกัน และดำเนินการต่อเนื่องเพื่อให้ความตกลงปารีสและเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนบรรลุผล นอกจากนี้ ควรมีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์และแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศระหว่างกันผ่านเวทีระหว่างประเทศต่าง ๆ รวมถึงกรอบเจรจาระหว่างสมาชิกรัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter-Parliamentary Assembly: AIPA) และสภายุโรป



องค์ปาฐกในหัวข้อ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความท้าทายต่อระบบพหุภาคี”



คณะผู้แทนประเทศต่าง ๆ ถ่ายรูปร่วมกันในการประชุมเต็มคณะ

๓. การประชุมกลุ่มย่อย “เอเชียและยุโรปเผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการเพิ่มความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม : การพัฒนาที่ยั่งยืนและเศรษฐกิจหมุนเวียน การบริหารจัดการ-ชุมชนเมือง ความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำ การบำบัดของเสียและลดการใช้พลาสติก ความมั่นคงทางอาหารและเทคโนโลยีสะอาด” (Asia & Europe facing climate change and increasing environmental challenges: sustainable development and circular economy, urban areas management, water resources cooperation, waste treatment and plastic reduction, food security, clean technologies) โดยแบ่งการประชุมเป็น ๓ กลุ่ม ได้แก่

๓.๑ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ (Climate Change and Environment: Impact on Economy) โดยมีประธานการประชุมร่วม ได้แก่ นาย Yuan Si รองประธานคณะกรรมการการคุ้มครองสิ่งแวดล้อมและการอนุรักษ์ทรัพยากร สภาประชาชนแห่งชาติจีน และนาง Neena Gill รองหัวหน้าคณะผู้แทนเพื่อความสัมพันธ์กับอินเดีย คนที่หนึ่ง สภายุโรป และมีผู้เชี่ยวชาญ

ได้แก่ นางสาว Lidy Nacpil ผู้ประสานงาน การเคลื่อนไหวของประชาชนเอเชียเรื่องหนี้สินและการพัฒนา (Asian Peoples Movement on Debt and Development: APMD) และผู้ประสานงานร่วม การณรงค์ระดับ-โลกเพื่อเรียกร้องความยุติธรรมด้านสภาพภูมิอากาศ (Global Campaign to Demand Climate Justice) ในฐานะผู้แทนของเวทีประชาชนเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe People's Forum: AEPF) รวมถึงองค์ปาฐก ได้แก่ นาย Allen Coliban ประธานคณะกรรมการสิทธิการสิ่งแวดล้อม โรมานี และนาง Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ ร่วมแสดงความคิดเห็น (ดูภาคผนวก ง)



**ประธานร่วมการประชุม ผู้เชี่ยวชาญ และองค์ปาฐก
ในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑ : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ**

ที่ประชุมเห็นว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นเรื่องไร้พรมแดน โดยเป็นปัญหาระดับโลก ที่ส่งผลกระทบต่อชีวิตของมนุษยชาติ และต้องการความร่วมมืออย่างเข้มแข็งและเร่งด่วนจากทุกประเทศ ทั้งนี้ ประเทศกำลังพัฒนาได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผลกระทบด้านการผลิตอาหาร การเกษตร และการประมง ซึ่งส่งผลกระทบต่อความมั่นคงของมนุษย์ และนำไปสู่การย้ายถิ่นฐานของประชากรในพื้นที่ดังกล่าว ดังนั้นประเทศกำลังพัฒนาจำเป็นต้องปรับตัวโดยให้ความสำคัญกับการผลิตอาหารเพื่อบริโภคภายในประเทศเป็นอันดับแรก ที่ประชุมยังได้กล่าวถึงประเด็นการถ่ายทอดความรู้เกี่ยวกับเทคโนโลยีสะอาด โดยประเทศกำลังพัฒนาเรียกร้องความช่วยเหลือด้านการเงินในเรื่องดังกล่าว อย่างไรก็ตามเงินสนับสนุนกองทุนภูมิอากาศสีเขียว (Green Climate Fund: GCF) กลับน้อยลงอย่างรวดเร็ว จึงจำเป็นต้องให้ความช่วยเหลือกองทุนนี้โดยด่วน

ที่ประชุมตั้งข้อสังเกตว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลดีต่อโอกาสด้านเศรษฐกิจ การค้า และการลงทุน โดยเฉพาะการลงทุนในเทคโนโลยีสะอาด โครงสร้างพื้นฐานที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม การเกษตรที่ใช้พลังงานสะอาด รวมถึงการเพิ่มการลงทุนในรูปแบบการร่วมทุนของภาครัฐและเอกชนในประเทศกำลังพัฒนา โดยองค์การการค้าโลก (World Trade Organization: WTO) จะมีบทบาทสำคัญในเรื่องดังกล่าว

อย่างไรก็ตาม การรับมือปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมต้องอาศัยความร่วมมือระหว่างประเทศต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับประเทศเพื่อนบ้าน จากนั้นขยายความร่วมมือไปยังทุกประเทศในทวีปยุโรปและเอเชีย

ที่ประชุมได้เสนอวิธีลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ๓ วิธี ได้แก่ ๑) กลไกการตลาด (Market-based approach) ๒) การออกกฎหมายและข้อบังคับ และ ๓) การใช้เทคโนโลยีสะอาด ทั้งนี้วิธีด้านกลไกการตลาดไม่เกิดประสิทธิภาพเท่าที่ควร จึงควรใช้การออกกฎหมายและข้อบังคับควบคู่กับการใช้เทคโนโลยีสะอาด ซึ่งต้องได้รับการสนับสนุนทางการเงินและต้องการเวลาในการบรรลุเป้าหมาย นอกจากนี้ต้องมีความมุ่งมั่นดำเนินการอย่างเป็นทางการทั้งในระดับนานาชาติ ระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับท้องถิ่น

๓.๒ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน (Climate Change and Environment: Impact on Migration) โดยมีประธานการประชุมร่วม ได้แก่ นาง Irina Gekht รองประธานคณะกรรมการนโยบายการเกษตรและอาหารและการจัดการสิ่งแวดล้อม รัสเซีย และนางสาว Jean Lambert หัวหน้าคณะผู้แทนเพื่อความสัมพันธ์กับเอเชียใต้ สหภาพยุโรป และมีผู้เชี่ยวชาญ ได้แก่ นางสาว Barbara Bonciani และนางสาว Serena Gianfaldoni ศาสตราจารย์จากมหาวิทยาลัย Pisa รวมถึงองค์ปาฐก ได้แก่ นาง Assegaf Nurhayati Ali ประธานคณะกรรมการความร่วมมือรัฐสภาระหว่างประเทศ อินโดนีเซีย และนางสาว Ivelina Vassileva ประธานคณะกรรมการสิ่งแวดล้อมและน้ำ สภาแห่งชาติ บัลแกเรีย ร่วมให้ความคิดเห็น (ดูภาคผนวก จ)



บรรยากาศในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒ : ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน

การประชุมเริ่มจากการฟังความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งมองว่าการโยกย้ายถิ่นฐานเป็นวิธีบรรเทาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเชิงบวก ซึ่งสร้างโอกาสความเป็นอยู่ สนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจ และการตอบสนองต่อความเสียหาย ผ่านการส่งเงินและลดการโยกย้ายถิ่นฐานในอนาคต การโยกย้ายถิ่นฐานที่มีเหตุจูงใจจากสภาพอากาศเป็นเรื่องซับซ้อน และเป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวการโยกย้ายถิ่นฐานระดับโลก โดยสตรีเป็นผู้ขับเคลื่อนด้านการโยกย้ายถิ่นฐาน ซึ่งสามารถให้ประโยชน์สำคัญต่อภูมิภาคต้นทาง ในแง่การส่งเงิน ผู้โยกย้ายถิ่นฐานสตรีในเอเชียเคลื่อนย้ายไปยังตะวันออกกลางและประเทศรายได้ปานกลางมากขึ้น ดังนั้นการสร้างนโยบายการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ตอบสนองต่อเรื่องเพศ ต้องพิจารณาถึงความเชื่อมโยงระหว่างสตรีและธรรมชาติ และควรฟังความคิดเห็นของสตรีที่เผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและที่เกี่ยวข้องกับการโยกย้ายถิ่นฐาน รวมถึงต้องเคารพมติทางวัฒนธรรมของสตรี นอกจากนี้ควรต้องตรวจสอบผลการดำเนินการ รวมทั้งต้องทำให้แน่ใจว่านโยบายการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ตอบสนองต่อเรื่องเพศ

มีความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง อีกทั้งต้องนำวาระที่เป็นรูปธรรมของสถาบันระหว่างประเทศเกี่ยวกับการสร้างเสริมผู้โยกย้ายถิ่นฐานที่เป็นผู้หญิงให้เข้มแข็งไปปฏิบัติ และต้องเปิดโอกาสเพื่อเรียนรู้และการแบ่งปันความคิดเห็นร่วมกัน

จากนั้นผู้เข้าร่วมประชุมร่วมอภิปรายและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นอย่างหลากหลาย โดยที่ประชุมเห็นพ้องกันว่า การรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมิใช่ภารกิจที่ง่าย และส่งผลกระทบต่อทรัพยากรอย่างมาก ประเด็นดังกล่าวเป็นที่ถกเถียงกันมายาวนาน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศแบบสุดขั้วและการโยกย้ายถิ่นฐานทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ ดังเช่นที่เกิดในฟิลิปปินส์ บังกลาเทศ และอินโดนีเซีย เป็นต้น ดังนั้นการดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต้องการความร่วมมือและการลงมือทำอย่างต่อเนื่องในระยะยาว เนื่องจากผลกระทบในเรื่องดังกล่าวมิได้จำกัดในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่งของโลก หลายประเทศไม่สามารถเข้าถึงทรัพยากรธรรมชาติ อันนำไปสู่ความยากลำบากด้านเศรษฐกิจและความไม่มั่นคงทางการเมือง นอกจากนี้ควรต้องหาความเชื่อมโยงระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการโยกย้ายถิ่นฐาน ซึ่งจะส่งผลดีต่อการสร้างความร่วมมือต่อประเด็นดังกล่าวได้มากยิ่งขึ้น

๓.๓ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อความมั่นคง (Climate Change and Environment: Impact on Security) โดยมีประธานการประชุมร่วม ได้แก่ นาย Gleb Chshegelskiy ประธานคณะกรรมการนิเวศวิทยาและการจัดการสิ่งแวดล้อม คาซัคสถาน และนางสาว Iveta Grigule-Peterse หัวหน้าคณะผู้แทนเพื่อความสัมพันธ์กับเอเชียกลาง สภายุโรป และมีผู้เชี่ยวชาญ ได้แก่ นาย Lukas Müller วิจัยร่วมกับเวทีสิ่งแวดล้อมเอเชีย-ยุโรป ภายใต้มูลนิธิเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe Foundation: ASEF) รวมถึงองค์ปาฐก ได้แก่ นาย Kul-Mukhammed Mukhtar สมาชิกวุฒิสภา คาซัคสถาน และนาง Ljudmila Novak สมาชิกรัฐสภาสโลวีเนีย ร่วมแสดงความคิดเห็น โดยที่ประชุมเห็นว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลต่อการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจซึ่งต้องอาศัยความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกทุกประเทศในการสร้างความเป็นหุ้นส่วนอันเข้มแข็ง ที่ประชุมยังได้รับทราบถึงผลกระทบต่าง ๆ ที่เป็นผลมาจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจากถ้อยแถลงของผู้แทนหลายประเทศ ได้แก่ การขาดแคลนทรัพยากร การอพยพย้ายถิ่น ดังนั้นความมุ่งมั่นในการปฏิบัติตามความตกลงปารีสจึงเป็นสิ่งที่มีสมาชิกรัฐสภาจากทุกประเทศควรให้ความสำคัญและดำเนินการอย่างเป็นรูปธรรม เนื่องจากผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นความกังวลของโลกซึ่งเป็นอันตรายต่อมนุษยชาติ



บรรยากาศในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๓ : ผลกระทบต่อความมั่นคง

ดังนั้นการลดผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจึงเป็นเรื่องสำคัญที่ทุกคนต้องร่วมมือกันปกป้องประชาชนของตนและรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยที่ประชุมหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ความร่วมมือและความพยายามในวันนี้จะดำเนินอย่างต่อเนื่อง และไม่เพียงแต่การดำเนินการด้านการตรากฎหมายเท่านั้น แต่ทุกคนจะต้องลงมือทำเพื่อให้เกิดประสิทธิผลอันเป็นรูปธรรม

๔. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒ จัดขึ้นในวันศุกร์ที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ โดยการประชุมแบ่งเป็นสองช่วง ได้แก่

๔.๑ การนำเสนอหัวข้อ “เว็บพอร์ทัลเพื่อความเชื่อมโยงอย่างยั่งยืนของ ASEM” (The ASEM Sustainable Connectivity Portal) โดยนางสาว Ana Rita Neves จากศูนย์วิจัยร่วม (Joint Research Centre: JRC) นำเสนองานวิจัยเพื่อสนับสนุนการเชื่อมโยงประเทศต่าง ๆ ใน ASEM ให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น (ดูภาคผนวก ข)



นางสาว Ana Rita Neves จากศูนย์วิจัยร่วม (Joint Research Centre: JRC)
นำเสนองานวิจัย หัวข้อ “ประตูเชื่อมโยง ASEM อย่างยั่งยืน”

นางสาว Ana Rita Neves กล่าวว่าศูนย์วิจัยร่วมของคณะกรรมการการยุโรป ซึ่งทำการวิจัยเพื่อสนับสนุนงานต่าง ๆ ตามนโยบายของสภายุโรป ได้ริเริ่มโครงการเว็บพอร์ทัลนี้เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๖๐ เพื่อเป็นกรอบวัดความเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิก ASEM และยังเป็นเครื่องมือในการติดตามผลการดำเนินงานด้านความเชื่อมโยง ความร่วมมือ และการปฏิสัมพันธ์ระหว่างประชาชน ข้อมูลที่นำมาใช้ในการวิจัยครั้งนี้จะได้รับการเผยแพร่สู่สาธารณะให้ประชาชนที่สนใจได้ศึกษาวิจัยเพิ่มเติมและนำไปใช้ประโยชน์ เว็บไซต์นี้ยังสามารถค้นหาดัชนี เสาหลัก และตัวชี้วัดต่าง ๆ ได้อย่างเจาะลึก นอกจากนี้ยังแสดงความเชื่อมโยงระหว่างประเทศต่าง ๆ ว่ามีความเชื่อมโยงอย่างไรบ้าง โดยมีตัวชี้วัดย่อยที่แสดงให้เห็นถึงการติดต่อระหว่างประเทศ เว็บไซต์นี้ยังให้ข้อมูลเกี่ยวกับประเทศสมาชิกทุกประเทศอย่างละเอียด แสดงคะแนนดัชนีแต่ละประเภท ทั้งยังสามารถเปรียบเทียบคะแนนดังกล่าวกับประเทศอื่น ๆ ในกลุ่มเดียวกัน การเปิดตัวเว็บไซต์นี้จะมีขึ้นในวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๑

๔.๒ การประชุมเต็มคณะ : การรายงานผลการประชุมกลุ่มย่อย (Plenary Session, with reporting back from the thematic sessions) เป็นการกล่าวสรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑-๓ พร้อมข้อเสนอแนะเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้อง โดยมีนาย Francesco Giacobbe สมาชิกวุฒิสภา อิตาลี เป็นผู้สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑ หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ (ดูภาคผนวก ง) นาย Chhit Kim Yeat รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ วุฒิสภา กัมพูชา

และนาย Murat Bakhtiyaruly สมาชิกวุฒิสภา ประเทศคาซัคสถาน เป็นผู้สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อยที่ ๒ หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน (ดูภาคผนวก ฉ)



บรรยากาศการประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒

๔.๓ การรับรองปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ที่ประชุมรับรองปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ โดยมีการแสดงความคิดเห็นเพิ่มเติมจากผู้เข้าร่วมประชุม ได้แก่ ออสเตรเลีย บังกลาเทศ ฟิลิปปินส์ และอินเดีย ในเรื่องเงินทุนเพื่อสนับสนุนการแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ รวมถึงปัญหาโรฮิงญาที่ปรากฏในเอกสารปฏิญญาดังกล่าว เป็นต้น (ดูภาคผนวก ฉ)

พิธีปิดการประชุม

พิธีปิดการประชุม จัดขึ้นเมื่อวันศุกร์ที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ โดยมีนาย Nicos Tornaritis รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศและกิจการยุโรป สภาผู้แทนราษฎร รองประธานสมัชชารัฐสภาเอเชีย (Asian Parliamentary Assembly: APA) ประธานคณะกรรมการด้านเศรษฐกิจและการพัฒนาอย่างยั่งยืนของ APA และหัวหน้าคณะผู้แทนไซปรัสใน APA นาง Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ นาย Andrey Klimov รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ รัสเซีย นาย Scott Ryan ประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย และนาง Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป ร่วมสรุปผลการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ (ดูภาคผนวก ฉ) โดยเห็นว่าเนื่องจากภูมิภาคเอเชียและยุโรปมีผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ (Gross Domestic Product: GDP) รวมกันมากถึงร้อยละ ๖๐ ของโลก การดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ ของภูมิภาคนี้ จึงส่งผลกระทบต่อโลกอย่างมาก อีกทั้งทุกประเทศต้องพึ่งพาอาศัยกันมากขึ้นกว่าที่ผ่านมา ดังนั้นทุกประเทศควรร่วมมือกันในระดับพหุภาคี ซึ่งเป็นหลักการสำคัญของความร่วมมือระหว่างประเทศ นอกจากนี้ที่ประชุมยังให้ความสนใจครอบคลุมเศรษฐกิจใหม่โดยเน้นเศรษฐกิจหมุนเวียน ซึ่งจะทำให้ประชาชนใช้ทรัพยากรคุ้มค่าและไม่สูญเปล่า รวมถึงควรเน้นการลงทุนด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนและสนับสนุนนโยบายแบบบูรณาการที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยังได้ตั้งข้อสังเกตถึงความต้องการการสนับสนุนทางการเงิน การรับรองนโยบายทางการเงิน และความช่วยเหลือเพื่อลดความยากจนของประเทศสมาชิกบางประเทศ ดังนั้นประเทศสมาชิก ASEP ควรปฏิบัติสัมพันธ์กันมากขึ้นเพื่อติดตามการดำเนินการและกิจกรรมต่าง ๆ ของประเทศสมาชิก ทั้งนี้ขอขอบคุณผู้แทนรวมถึงทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง และจะนำปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เสนอต่อที่ประชุม ASEM ครั้งที่ ๑๒ ในเดือนตุลาคมต่อไป



นาง Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป
ร่วมสรุปผลการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐

บทบาทของคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

ในการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติได้ร่วมอภิปราย เพื่อแสดงความ-
คิดเห็นและข้อเสนอแนะในการประชุมวาระต่าง ๆ ดังนี้

๑. การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา นายพีระศักดิ์ พอจิต
รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่สอง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ มอบหมายนายวิวัฒน์
บุญญusstิตย์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ให้เข้าร่วมประชุมการเตรียมการประชุมจากเจ้าภาพจัดการประชุม
และความคิดเห็นจากผู้เข้าร่วมประชุมต่อร่างปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ทั้งนี้ ที่ประชุมได้ปรับร่าง-
ปฏิญญาตามข้อเสนอแนะจากประเทศสมาชิก เพื่อนำไปเสนอในที่ประชุมเต็มคณะ



นายวิวัฒน์ บุญญusstิตย์ เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา

๒. การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒ หัวข้อ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ” นายวิวัฒน์ บุญฤทธิชัย สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อดังกล่าว (ดูภาคผนวก ข) โดยกล่าวถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศว่าเป็นปัญหาที่สำคัญที่สุดอย่างหนึ่งของมนุษย์ ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทุกฝ่ายควรร่วมมือกันแก้ไขปัญหาดังกล่าว โดยยึดหลักความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างโดยคำนึงถึงศักยภาพของแต่ละประเทศ นอกจากนี้ประเทศพัฒนาแล้วควรเป็นผู้นำการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก และให้คำปรึกษาแก่ประเทศกำลังพัฒนาและด้อยพัฒนา ประเทศไทยได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเช่นกัน ตัวอย่างที่เห็นได้ชัดคือ เหตุการณ์น้ำท่วมใหญ่ปี ๒๕๕๔ ซึ่งก่อให้เกิดผลกระทบด้านเศรษฐกิจของประเทศ รวมถึงภาคแรงงานและสังคม ดังนั้นปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจึงเป็นหนึ่งในนโยบายสำคัญของไทยและอยู่ในแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑๒ และยุทธศาสตร์ชาติ ๒๐ ปี ประเทศไทยเชื่อว่าการเสริมความสามารถในการแก้ปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในภาคส่วนที่เปราะบาง เช่น การจัดการทรัพยากรน้ำ เกษตรกรรม และความมั่นคงทางอาหาร คือกุญแจสำคัญต่อการบรรเทาผลกระทบจากเรื่องดังกล่าว ในฐานะสมาชิกรัฐสภาควรทำงานอย่างใกล้ชิดกับฝ่ายบริหารเพื่อจัดให้มีกฎหมายที่มีประสิทธิภาพต่อการแก้ไขปัญหานี้ โดยควรปรับปรุงกฎหมายให้ทันสมัยและคำนึงถึงผลกระทบด้านเศรษฐกิจ ประเทศไทยได้ทบทวนและผ่านร่างกฎหมายที่เกี่ยวข้องหลายฉบับ เช่น การให้สัตยาบันความตกลงปารีส การออกพระราชบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อม เป็นต้น



นายวิวัฒน์ บุญฤทธิชัย กล่าวถ้อยแถลง
ในการประชุมหัวข้อย่อย ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ

๓. การกิจเชิงพิธีการและงานเลี้ยงรับรอง

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมภารกิจเชิงพิธีการและงานเลี้ยงรับรองในวันศุกร์ที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ ณ ทำเนียบเอกอัครราชทูต โดยมีนายมนัสวี ศรีโสตาพล เอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์ เลี้ยงอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนฯ



นายพีระศักดิ์ พอจิต รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่สอง
หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
มอบของที่ระลึกแก่นายมนัสวี ศรีโสดาพล เอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์ (รูปซ้าย)
และลงนามในสมุดเยี่ยม (รูปขวา)
ในโอกาสงานเลี้ยงอาหารค่ำ เมื่อวันศุกร์ที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

ภูมิหลังการประชุมความเป็นหุ้นส่วน
ของรัฐสภาเอเชียและยุโรป

ภูมิหลังการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป (Asia – Europe Parliamentary Partnership Meeting : ASEP)

ความเป็นมา

ASEP ก่อตั้งในปี พ.ศ. ๒๕๓๙ ในการประชุมระหว่างสภายุโรป (European Parliament : EP) และองค์การรัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter-Parliamentary Organization : AIPO) ณ นครสตรัาสบูร์ก สาธารณรัฐฝรั่งเศส โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาของประเทศที่เป็นสมาชิกการประชุมเอเชีย-ยุโรป (Asia – Europe Meeting : ASEM) และสนับสนุนการทำงานของการประชุมเอเชีย-ยุโรป ซึ่งเป็นการประชุมของภาคีรัฐบาล รวมทั้งเป็นเวทีที่จะขยายความสัมพันธ์ระหว่างภูมิภาคเอเชียและยุโรป โดยผ่านกลไกทางรัฐสภาที่เป็นรูปธรรมและความร่วมมือที่ต่อเนื่อง

รูปแบบของการประชุม

การประชุม ASEP จัดเป็นประจำทุก ๆ ๒ ปี โดยประเทศในภูมิภาคเอเชียและยุโรปจะสลับกัน เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม รูปแบบของการประชุม ประกอบด้วย ๑) การประชุมเต็มคณะ (Plenary Session) ซึ่งมีประธานรัฐสภาของประเทศเจ้าภาพทำหน้าที่ประธาน ๒) การประชุมกลุ่มย่อย (Panel Discussion) โดยแต่ละกลุ่มย่อยจะมีประธานร่วม ซึ่งมาจากภูมิภาคเอเชียและยุโรป ภูมิภาคละ ๑ คน และ ๓) การประชุม คณะกรรมการยกร่างปฏิญญา (Drafting Committee) มีรัฐสภาฝ่ายเจ้าภาพทำหน้าที่ประธาน

สมาชิก

ปัจจุบัน ASEP มีประเทศสมาชิก ๕๑ ประเทศ และ ๑ องค์กร ประกอบด้วย เครือรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐออสเตรเลีย สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ราชอาณาจักรเบลเยียม เนการาบรูไนดารุสซาลาม สาธารณรัฐบัลแกเรีย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐโครเอเชีย สาธารณรัฐไซปรัส สาธารณรัฐเช็ก ราชอาณาจักรเดนมาร์ก สาธารณรัฐเอสโตเนีย สาธารณรัฐฟินแลนด์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี สาธารณรัฐเฮลเลนิก สาธารณรัฐฮังการี สาธารณรัฐอินเดีย สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ไอร์แลนด์ สาธารณรัฐอิตาลี ญี่ปุ่น สาธารณรัฐคาซัคสถาน สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สาธารณรัฐ- ลัตเวีย สาธารณรัฐลิทัวเนีย ราชรัฐลักเซมเบิร์ก มาเลเซีย สาธารณรัฐมอลตา มองโกเลีย สาธารณรัฐแห่ง- สหภาพเมียนมาร์ ราชอาณาจักรเนเธอร์แลนด์ นิวซีแลนด์ ราชอาณาจักรนอร์เวย์ สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐโปแลนด์ สาธารณรัฐโปรตุเกส สาธารณรัฐเกาหลี โรมานี สหพันธรัฐรัสเซีย สาธารณรัฐสิงคโปร์ สาธารณรัฐสโลวัก สาธารณรัฐสโลวีเนีย ราชอาณาจักรสเปน ราชอาณาจักรสวีเดน สมาพันธรัฐสวิส ราชอาณาจักรไทย สหราชอาณาจักร สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และสภายุโรป

การประชุมที่ผ่านมา

การประชุม ASEP ได้จัดมาแล้ว ๙ ครั้ง โดยมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑ มีขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๓๙ ณ นครสตรัาสบูร์ก สาธารณรัฐฝรั่งเศส ซึ่งเป็นการประกาศจัดตั้ง ASEP อย่างเป็นทางการ โดยในการประชุมครั้งปฐมฤกษ์นี้มีคณะผู้แทนรัฐสภาไทย นำโดยนายบุญเอื้อ ประเสริฐสุวรรณ ประธานรัฐสภา ในฐานะประธานองค์การรัฐสภาอาเซียน เข้าร่วมการประชุม ซึ่งถือได้ว่ารัฐสภาไทยเป็นผู้ร่วมก่อตั้ง ASEP ด้วย

๒. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๒

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๖ – ๒๘ สิงหาคม ๒๕๔๕ ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ โดยในการประชุมครั้งที่ ๒ นี้ รัฐสภาไทยไม่ได้ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุม หากแต่ขอให้ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมะนิลา เข้าร่วมการประชุมแทน ซึ่งในการประชุมครั้งนี้มีประเด็นหารือกัน เกี่ยวกับการก่อการร้ายสากล การรักษาสภาวะแวดล้อม สิทธิเด็กและสตรี และความเป็นหุ้นส่วนระหว่าง ภูมิภาคเอเชียและยุโรปในมิติของรัฐสภา

๓. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๓

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๕-๒๖ มีนาคม ๒๕๔๗ ณ เมืองเว้ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยในการประชุมครั้งที่ ๓ นี้ รัฐสภาไทยไม่ได้ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุมเช่นกัน หากแต่ขอให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย เข้าร่วมการประชุมแทน ซึ่งในการประชุมครั้งนี้มีการกำหนดหัวข้อหลักเรื่อง การฟื้นฟูความเป็นหุ้นส่วนของเอเชียและยุโรปในอนาคต สรุปประเด็นหารือได้ ๔ ประเด็น ได้แก่ ๑) บทบาทของ ASEP ในการสร้างความมั่นคง ด้วยความร่วมมือระดับภูมิภาคทั้งรูปแบบทวิภาคีและพหุภาคี ในการผ่านกฎหมายที่จำเป็นสำหรับการดำเนินความร่วมมือระหว่างประเทศ ๒) ความเป็นหุ้นส่วนระหว่างเอเชียและยุโรป เพื่อเพิ่มความยุติธรรมและความเท่าเทียมกันในการค้าโลก ๓) การแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและอารยธรรมระหว่าง ASEP และ ASEM รวมทั้งสร้างกลไกทางกฎหมายที่เหมาะสม เพื่อกำหนดมาตรฐานการอนุรักษ์และส่งเสริมเอกลักษณ์และความหลากหลายทางวัฒนธรรม และ ๔) บทบาทของสมาชิกรัฐสภาต่อกระบวนการของ ASEM ในการฟื้นฟูความเป็นหุ้นส่วนของเอเชียและยุโรป ด้วยการสร้างกลไกติดต่อสื่อสาร การแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการออกกฎหมายในเชิงบูรณาการ และมีปฏิสัมพันธ์กับกลไกของ ASEM

สืบเนื่องจากการประชุมครั้งที่ ๓ นี้ ได้มีการจัดตั้งคณะทำงานเพื่อยกร่างข้อบังคับการประชุมเพื่อวางรากฐานการประชุม ASEP ให้เป็นไปอย่างมีระบบมากขึ้น โดยคณะทำงานได้มีการประชุมร่วมกันระหว่างวันที่ ๙-๑๒ เมษายน ๒๕๔๘ ณ นครโฮจิมินห์ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งรัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมคณะทำงานนี้ด้วย

๔. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๔

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๔-๕ พฤษภาคม ๒๕๔๙ ณ กรุงเฮลซิงกิ สาธารณรัฐฟินแลนด์ โดยในการประชุมครั้งที่ ๔ นี้ รัฐสภาไทยไม่ได้ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุม หากแต่ขอให้สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเฮลซิงกิ เข้าร่วมสังเกตการณ์ ซึ่งในการประชุมครั้งนี้มีประเด็นการหารือหลัก ๒ ประเด็น ได้แก่

๑. การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและนัยทางเศรษฐกิจ (*Climate Change and its Economic Implications*) ซึ่งที่ประชุมขอให้ประชาคมโลกให้ความสำคัญในการแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และเรียกร้องให้สมาชิกรัฐสภากระตุ้นให้รัฐบาลดำเนินมาตรการลดก๊าซและสารพิษต่าง ๆ เพื่อแก้ไขปัญหาโลกร้อน

๒. การศึกษาและแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมระหว่างภูมิภาคเอเชียและยุโรป (*Education and Mobility : Asia-Europe Cultural Exchange*) ซึ่งที่ประชุมได้เน้นความสำคัญของการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาในเยาวชน อันจะส่งผลทั้งการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างกัน

อนึ่ง จากการประชุมครั้งที่ ๔ นี้ ยังบังเกิดผลเป็นเอกสารสำคัญ ๒ ฉบับ คือ ๑) ข้อบังคับการประชุม ASEP (Rules of Procedure) ที่กำหนดให้สมาชิกของ ASEP ต้องเป็นรัฐสภาของประเทศสมาชิก ASEM และสภายุโรป และการที่สมาชิกภาพของรัฐสภาจากประเทศที่เข้าร่วมใน ASEM ภายหลังจากใช้ข้อบังคับนี้ จะเป็นผลต่อเมื่อได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุม ASEP ในครั้งต่อไป และ ๒) ปฏิญญา ASEP ครั้งที่ ๔ (ASEP IV Declaration) ที่ครอบคลุมประเด็นหารือและความสนใจด้านต่าง ๆ ร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกในภูมิภาคเอเชียและยุโรป

๕. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๕

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๘ - ๒๐ มิถุนายน ๒๕๕๑ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมีหัวข้อหลัก (Theme) ได้แก่ ความร่วมมืออันแข็งแกร่งยิ่งขึ้นระหว่างภูมิภาคเอเชียและยุโรป เพื่อการพัฒนาาร่วมกัน (Stronger Asia - Europe Cooperation for Common Development) รัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมนำโดย นายประสพสุข บุญเดช ประธานวุฒิสภา ซึ่งที่ประชุมได้ให้ความสำคัญหลัก ๒ ด้าน กล่าวคือ

๑. **ด้านเศรษฐกิจและการค้า ในหัวข้อ การผลักดันการเจรจาการค้ารอบโดฮาให้เกิดความคืบหน้า และสนับสนุนการลงทุนและการค้าระหว่างเอเชียและยุโรป (Pushing Forward the WTO Doha Round of Negotiations, and Promoting Asia-Europe Trade and Investment)** ที่ประชุมแสดงให้เห็นถึงความสนใจและความกังวลของรัฐสภาทั้งจากเอเชียและยุโรป ทั้งนี้ ประเทศสมาชิก ASEP ต่างเรียกร้องให้หาข้อสรุปการเจรจาการค้าโดยเร็ว รวมถึงแสดงความกังวลต่อปัญหาใหม่ ๆ ที่เกิดขึ้นในโลก เช่น วิกฤตการณ์ด้านราคาอาหารและวิกฤตการณ์ด้านพลังงาน

๒. **ด้านสังคมและวัฒนธรรม ในหัวข้อ การเจรจาระหว่างวัฒนธรรม (Strengthening Dialogue Among Different Civilizations)** ที่ประชุมให้ความสำคัญในเรื่องความวิตกกังวลร่วมกันของทั้งภูมิภาคเอเชียและยุโรปต่อปัญหาความขัดแย้งต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในโลก และเล็งเห็นว่าทุกฝ่ายควรใช้ความพยายามร่วมกันเพื่อสร้างสังคมที่มีความปรองดอง อยู่ร่วมกันได้ระหว่างวัฒนธรรม ความเชื่อ และอารยธรรมที่แตกต่างกัน ที่ประชุมเรียกร้องให้รัฐสภาแสดงบทบาทในการส่งเสริมให้มีการติดต่อ รวมทั้งการหารือข้ามวัฒนธรรมและอารยธรรมให้บ่อยครั้งยิ่งขึ้น เพื่อให้เกิดความเข้าใจ ความไว้วางใจ และความเคารพซึ่งกันและกัน แม้ว่าจะต่างกันในเรื่องอุดมการณ์ ความเข้าใจซึ่งกันและกันนี้จะนำไปสู่การแก้ไขปัญหาต่าง ๆ ร่วมกันลดการเผชิญหน้า มีมิตรภาพที่ดี อันจะนำไปสู่สันติภาพและความมั่นคงของโลก

๖. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๖

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๕-๓๐ กันยายน ๒๕๕๓ ณ กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม รัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมนำโดย นายสามารถ แก้วมีชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่หนึ่ง ซึ่งที่ประชุมได้เน้นย้ำถึงความร่วมมือระหว่างเอเชียและยุโรปทั้งในด้านเศรษฐกิจและสังคมเพื่อประโยชน์สูงสุดแก่ประชาชน

การประชุมแบ่งการประชุมอภิปรายกลุ่มย่อยออกเป็น ๒ ด้าน ได้แก่

๑. **ด้านเศรษฐกิจ ในหัวข้อ โครงสร้างการปกครองของโลกด้านการคลังและเศรษฐกิจที่มีประสิทธิภาพ (Effective Financial and Economic World Governance Structures)** ที่ประชุมให้ความสำคัญกับการพัฒนาเศรษฐกิจเพื่อส่งเสริมความอยู่ดีกินดีและพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชน โดยเฉพาะภายหลังจากเกิดวิกฤตเศรษฐกิจครั้งล่าสุด และเน้นย้ำว่าการประชุมสุดยอดผู้นำ ๒๐ ประเทศ (G-20) ซึ่งจะจัดขึ้นในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๓ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ควรวางรากฐานสำคัญด้านระเบียบการเงินระหว่างประเทศบนพื้นฐานของความร่วมมือ

๒. **ด้านสังคม ในหัวข้อ การพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development)** ที่ประชุมให้ความสำคัญกับการพัฒนาสังคมที่ยั่งยืนควบคู่ไปกับการพัฒนาด้านเศรษฐกิจ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภายใต้สภาพแวดล้อมทางธรรมชาติที่เสื่อมโทรมลง

๗. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๗

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒-๕ ตุลาคม ๒๕๕๕ ณ กรุงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว รัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมนำโดย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานวุฒิสภา คนที่หนึ่ง ซึ่งที่ประชุมได้เน้นย้ำถึงความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกทั้งเอเชียและยุโรปตามหัวข้อของการประชุม

การประชุมแบ่งการประชุมอภิปรายกลุ่มย่อยออกเป็น ๒ ด้าน

๑. ด้านเศรษฐกิจ ในหัวข้อ

๑.๑ **การเสริมสร้างความมั่นคงทางอาหารในภาวะการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในปัจจุบัน (Ensuring Food Security in the Current Situation of Global Climate Change)** โดยที่ประชุมเล็งเห็นความสำคัญของประเด็นปัญหาความมั่นคงทางอาหารว่าเป็นประเด็นปัญหาระดับโลก ประชากรกว่าพันล้านคนต้องตกอยู่ในภาวะอดอยากอย่างรุนแรง ดังนั้น ในฐานะตัวแทนประชาชน สมาชิกรัฐสภาจึงจำเป็นต้องร่วมกันแก้ไขปัญหา

ที่ประชุมยังได้เน้นย้ำถึงความจำเป็นในการพัฒนากรอบความร่วมมือทุกระดับ กล่าวคือ ระดับทวิภาคี ระดับภูมิภาค และระดับระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผ่านทางกลไกของ ASEM และ ASEAN นอกจากนี้ การเปิดเสรีสินค้าทางการเกษตรเป็นอีกประเด็นหนึ่งที่ที่ประชุมได้หยิบยกขึ้นอภิปราย โดยชี้ให้เห็นว่าเป็นแนวทางสำคัญในการแก้ไขปัญหา

ที่ประชุมยังเห็นพ้องถึงปัญหาความมั่นคงทางอาหารมีผลเกี่ยวโยงโดยตรงกับปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ดังนั้น การใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่า ทั้งพื้นที่เพาะปลูกหรือการใช้ทรัพยากรน้ำ จึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง

นอกจากนี้ ปัญหาราคาอาหารที่สูงขึ้นยังส่งผลกระทบต่อคุณภาพชีวิตของประชากร และส่งผลกระทบต่อระบบเศรษฐกิจโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศกำลังพัฒนา ดังนั้น ประชาคมระหว่างประเทศจึงจำเป็นต้องที่จะต้องร่วมมือกันแก้ไขปัญหาดังกล่าว

๑.๒ *การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างเอเชียและยุโรปในด้านการแก้ไขปัญหาหนี้สาธารณะเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (Strengthening the Asia-Europe Cooperation in the Field of Public Debts for Sustainable Development)*

ที่ประชุมเล็งเห็นความสำคัญในการแก้ไขปัญหาหนี้สาธารณะที่แม้จะเกิดขึ้นจากประเทศในทวีปยุโรป แต่ได้ส่งผลกระทบต่อระบบเศรษฐกิจของโลก ซึ่งรวมถึงประเทศในทวีปเอเชีย ทั้งนี้ เพราะสินค้าส่งออกจากประเทศในทวีปเอเชียเกือบร้อยละ ๕๐ มีปลายทางที่จะส่งมาจำหน่าย ณ ทวีปยุโรป ดังนั้น ทั้งประเทศพัฒนาและประเทศกำลังพัฒนาจึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องร่วมมือกันแก้ปัญหาดังกล่าว

การจัดการปัญหาหนี้สาธารณะจะต้องดำเนินการอย่างไรจึงจะตรวจสอบได้ ดังนั้น กฎหมายและกลไกต่าง ๆ จำเป็นที่จะต้องได้รับการปรับปรุงให้สอดคล้องและสนับสนุนต่อการจัดการภาษีและหนี้สินของรัฐบาล

ที่ประชุมยังได้ยกตัวอย่างของการแก้ไขปัญหาวิกฤตเศรษฐกิจของประเทศในเอเชียผ่านทางกลไกต่าง ๆ รวมถึงเรียกร้องให้สมาชิกรัฐสภาจากทั้งสองทวีปร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ในประเด็นปัญหาการแก้ไขปัญหาหนี้สาธารณะเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน และเป็นหลักประกันว่า วิกฤตเศรษฐกิจจะไม่เกิดขึ้นอีกในอนาคต

๒. *ด้านสังคมและสิ่งแวดล้อม ในหัวข้อ การส่งเสริมความเป็นหุ้นส่วนระหว่างเอเชียและยุโรปในการจัดการภัยพิบัติ รวมทั้งการมีส่วนร่วมของสังคม (Promoting Asia-Europe Partnership in Disaster Management, including Social Participation)* ที่ประชุมให้ความสำคัญกับความร่วมมือของประชาสังคมในการเตรียมความพร้อมรับมือกับภัยพิบัติที่มีแนวโน้มจะเกิดบ่อยครั้งขึ้น

ที่ประชุมตั้งข้อสังเกตว่า คนยากจนจำนวนมากยังประสบความทุกข์จากภัยธรรมชาติ ได้แก่ แผ่นดินไหว พายุ สึนามิ น้ำท่วม และความแห้งแล้ง ซึ่งส่งผลให้การพัฒนาประเทศมีความเสี่ยง การบรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษคงจะมีความยากลำบาก นอกจากนี้แต่ละประเทศจะร่วมกันแก้ปัญหาจนนำไปสู่การพัฒนาได้ ปัญหานี้ได้แผ่ขยายวงกว้างและส่งผลกระทบต่อชีวิต ทรัพย์สิน และสิ่งแวดล้อม

ที่ประชุมยืนยันว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไม่ได้เป็นปัญหาของประเทศใดประเทศหนึ่งแต่เป็นปัญหาของทั้งโลกในระดับเดียวกับปัญหาความมั่นคงระหว่างประเทศ ทั้งนี้ เห็นว่าควรสนับสนุนความร่วมมือระหว่างภูมิภาคและระหว่างประเทศที่มีอยู่แล้วให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น อาทิ โครงการการจัดการภัยพิบัติภายใต้ความตกลงอาเซียนว่าด้วยการจัดการภัยพิบัติและการตอบโต้สถานการณ์ฉุกเฉิน ศูนย์ประสานงานอาเซียนเพื่อให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม ฯลฯ

นอกจากนี้ ที่ประชุมยังกล่าวถึงการเพิ่มความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาและการเตรียมความพร้อมตามแผนปฏิบัติการเฮียวโก ๒๐๐๕ - ๒๐๑๕ และได้ขอให้ประเทศสมาชิกร่วมมือกันแลกเปลี่ยนนวัตกรรมและความรู้ รวบรวมข้อมูลข่าวสารและการศึกษา เพื่อระดมกำลังในการวางแผนป้องกันภัยพิบัติก่อนที่จะเกิด แก่ไขปัญหาภัยพิบัติที่เกิดขึ้นไปแล้ว และบรรเทาทุกข์แก่ผู้ประสบภัยพิบัติในภายหลังอีกด้วย ทั้งนี้ สมาชิกรัฐสภาจำนวนหนึ่งได้มีการกล่าวรายงานเกี่ยวกับมาตรการในการแก้ไขปัญหาภัยพิบัติที่จัดตั้งขึ้นในประเทศของตน ตลอดจนความพยายามและการประสบผลสำเร็จในการจัดการและการลดความเสี่ยงด้านภัยพิบัติที่เกิดขึ้น

๘. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๘

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๘ ได้จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๖-๗ ตุลาคม ๒๕๕๗ ณ กรุงโรม สาธารณรัฐอิตาลี สภานิติบัญญัติแห่งชาติได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมนำโดยพลเอก ไพโรจน์ พานิชสมัย สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ซึ่งที่ประชุมได้เน้นย้ำถึงความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกทั้งเอเชียและยุโรปตามหัวข้อของการประชุม โดยมีประเด็นหลักในการหารือเรื่อง “บทบาทของรัฐสภาในการส่งเสริมการหารือระหว่างภูมิภาคเอเชียกับยุโรป การเติบโตอย่างยั่งยืนและโครงสร้างการจัดการที่เข้มแข็งยิ่งขึ้น”

การประชุมแบ่งการประชุมอภิปรายกลุ่มย่อยออกเป็น ๒ ด้าน

๑. โครงสร้างการจัดการด้านเศรษฐกิจและการคลัง โดยที่ประชุมเห็นว่า เศรษฐกิจของยุโรปและเอเชีย ตลอดจนตลาดทางการเงินมีการบูรณาการและพึ่งพาอาศัยกันมากขึ้น ดังนั้นจึงควรสนับสนุนการดำเนินการที่สำคัญ ดังนี้

๑) จัดตั้งสถาบันในระดับภูมิภาคและระหว่างภูมิภาคเพื่อเน้นความต้องการเฉพาะของกลุ่มในขณะเดียวกัน ต้องมีการสนับสนุนการมีส่วนร่วมอย่างเท่าเทียมกันของประเทศกำลังพัฒนาให้มากขึ้น

๒) สนับสนุนการริเริ่มของกลุ่มประเทศจี ๒๐ ในการปฏิรูปโครงสร้างทางการเงินระหว่างประเทศ และความจำเป็นในการพึ่งพาตนเองทางการเงินของแต่ละประเทศ ตลอดจนการออกนโยบายเพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจและสนับสนุนการค้าและการลงทุนระหว่างภูมิภาคเอเชียและยุโรป

๓) เนื่องจากปัญหาความยากจนและการถูกกีดกันทางสังคมที่เพิ่มมากขึ้นจากวิกฤตเศรษฐกิจ จึงต้องมีโครงการพัฒนาต่าง ๆ เพื่อให้ทุกคนได้รับประโยชน์จากการเติบโตทางเศรษฐกิจ รวมทั้งควรจะมีการออกกฎระเบียบเพื่อสนับสนุนการทำธุรกิจทางสังคมและการเข้าถึงเทคโนโลยีสารสนเทศ โดยการสร้างความเท่าเทียมกันทางเศรษฐกิจและสังคมจะช่วยป้องกันความขัดแย้งทางสังคม

๔) เน้นย้ำบทบาทของรัฐสภาในการสร้างความโปร่งใส ตรวจสอบได้ และการบรรลุความต้องการของประชาชนภายใต้กลไกทางเศรษฐกิจของโลกในปัจจุบัน

๕) หามาตรการในการขจัดปัญหาการว่างงาน โดยเฉพาะในวัยคนหนุ่มสาว โดยการใช้นโยบายทางสังคมและเศรษฐกิจและแรงจูงใจที่เหมาะสมให้แก่ภาคธุรกิจ

๒. การเติบโตอย่างยั่งยืนและความมั่นคงด้านอาหาร โดยที่ประชุมแสดงความกังวลว่าความมั่นคงทางอาหารเป็นประเด็นการพัฒนาอย่างยั่งยืนที่มีความซับซ้อน ซึ่งการพัฒนาที่ยั่งยืนต้องดำเนินไปพร้อมกันทุกด้าน ทั้งสังคม เศรษฐกิจ และสิ่งแวดล้อม โดยภาคการเกษตรยังคงเป็นภาคที่มีการจ้างงานมากที่สุดในประเทศกำลังพัฒนา ดังนั้น จึงควรสนับสนุนการดำเนินการที่สำคัญ ดังนี้

๑) สนับสนุนการมีส่วนร่วมของภาคเอกชนและภาคประชาสังคมในการกำหนดและปฏิบัติตามมาตรการปกป้องสิ่งแวดล้อม เพื่อเปลี่ยนแปลงทัศนคติ และนำไปสู่รูปแบบการผลิตและการบริโภคที่ยั่งยืน

๒) ทยอยปรับประเด็นการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ และร่วมมือกันลดปัญหาดังกล่าว เพื่อเป็นหลักประกันการเติบโตอย่างยั่งยืน เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศส่งผลกระทบต่อเกษตรกรและประชากร

๓) จัดปัญหาความยากจน ความหิวโหย และภาวะทุพโภชนาการ ภายใต้เป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ และวาระการพัฒนาภายหลังปี พ.ศ. ๒๕๕๘

๔) เน้นย้ำการแลกเปลี่ยนประสบการณ์การพัฒนาระหว่างเอเชียและยุโรปในการพัฒนาระบบอาหารทางการเกษตรอย่างยั่งยืน โดยเฉพาะบทบาทของเกษตรกรรายย่อยในครอบครัวและบทบาทของสตรีและคนหนุ่มสาว รวมทั้งการปกป้องสิ่งบ่งชี้ทางภูมิรัฐศาสตร์

๕) สนับสนุนแนวทางดำเนินการแบบครอบคลุมวงจรการผลิตและบริโภคอาหาร โดยต้องมีระบบเศรษฐกิจที่สมดุล และการลดการสูญเสียพื้นที่เพาะปลูกและความหลากหลายทางชีวภาพ และการผลิตพืชผล รวมทั้งการใช้น้ำอย่างสมเหตุผลและเท่าเทียมกัน เพื่อป้องกันความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นในอนาคต ตลอดจนการใช้เทคโนโลยีสะอาดเพื่อเสริมสร้างความสามารถในการแข่งขันและสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน

๖) เรียกร้องให้ FAO และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ของสหประชาชาติ ธนาคารโลก และกองทุนการเงินระหว่างประเทศ สนับสนุนการดำเนินการดังกล่าวให้บรรลุผล ตลอดจนเรียกร้องให้รัฐบาลประเทศสมาชิก ASEM สถาบันระหว่างประเทศ และภาคเอกชน ส่งเสริมการผลิตอาหาร และปรับปรุงการผลิต โดยเพิ่มการลงทุนอย่างมีความรับผิดชอบ

๗) สนับสนุนการจัดงาน EXPO ณ นครมิลาน ในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ ภายใต้หัวข้อหลัก “Feeding the Planet, Energy for Life” เพื่อหารือประเด็นความมั่นคงด้านอาหาร โภชนาการ และแหล่งทรัพยากรของโลกในทุกมิติ รวมทั้งการเคารพคุณค่าทางวัฒนธรรมและความหลากหลายทางชีวภาพโดยใช้เทคโนโลยีที่ทันสมัย

๙. การประชุม ASEP ครั้งที่ ๙

การประชุม ASEP ครั้งที่ ๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๑-๒๓ เมษายน ๒๕๕๙ ณ กรุงอูลานบาตอร์ ประเทศมองโกเลีย สภานิติบัญญัติแห่งชาติได้ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมนำโดย พลเอก ทรงกิตติ จักกาบาตร์ ซึ่งที่ประชุมได้เน้นย้ำถึงความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกทั้งเอเชียและยุโรปตามหัวข้อของการประชุม โดยมีหัวข้อหลัก คือ “บทบาทความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาใน ASEM”

การประชุมแบ่งการประชุมอภิปรายกลุ่มย่อยออกเป็น ๒ ด้าน

๑. ด้านเศรษฐกิจ ในหัวข้อ “ความเชื่อมโยงของกลไกในระดับพหุภาคีที่มีประสิทธิภาพ” โดยที่ประชุมเห็นพ้องว่าเอเชียและยุโรปต้องร่วมมือกันส่งเสริมความเชื่อมโยงและสนับสนุนกลไกความร่วมมือทางเศรษฐกิจในระดับพหุภาคีซึ่งต้องอาศัยความร่วมมือจากทุกภาคส่วน กล่าวคือ ประชาชน รัฐสภา รัฐบาล เป็นต้น ทั้งนี้มีเป้าหมายร่วมกัน คือ การเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน

๒. ด้านสังคมและวัฒนธรรม ในหัวข้อ “ความเป็นหุ้นส่วนเพื่ออนาคต” โดยที่ประชุมเห็นพ้องว่า ASEP มีภารกิจสำคัญในการสนับสนุนการดำเนินการของ ASEM เพื่อให้หลักการพื้นฐานต่าง ๆ ดำเนินต่อไปได้กล่าวคือ ความเท่าเทียม การเคารพสิทธิมนุษยชน การพัฒนาที่ยั่งยืน เป็นต้น

ภาคผนวก ข
กำหนดการประชุม ASEP
ครั้งที่ ๑๐

10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting (ASEP 10)

Brussels, 27 – 28 September 2018
European Parliament

Final programme
(28/09/2018)

Thursday, 27 September	
7:45 - 15.00	Registration at the European Parliament (<i>Paul-Henri Spaak building</i>)
8:00 - 10:00	Preparatory and Drafting Committee (<i>English only</i>) (<i>Room: P5B001, Paul-Henri Spaak building</i>) Chaired by <u>Ms Heidi Hautala</u> , Vice-President of the European Parliament
10:30 - 11:30	Plenary session: official opening (<i>Room: Hemicycle, Paul-Henri Spaak building</i> ¹) Co-Chairs: <u>Ms Heidi Hautala</u> , Vice-President of the European Parliament, <u>Hon Scott Ryan</u> , President of the Australian Senate and <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u> , Speaker of the Bangladesh Parliament <u>Mr Yondonperenlei Baatarbileg</u> , Member of the Parliament and Chair of Standing Committee of the Parliament of Mongolia for Social Policy, Education, Culture and Science, State Great Hural of Mongolia, (Host of the ASEP 9 meeting) <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u> , Speaker of the Bangladesh Parliament <u>Mr Zhang Zhijun</u> , Vice-Chairman, Committee of Foreign Affairs, National People's Congress of China

¹ Interpretation provided in all EU languages (except Danish, Estonian, Slovak and Gaelic) as well as Russian. In Vietnamese and Khmer and Mongolian languages as requested by the participating delegations.

11:30 - 12:30	<p>Plenary session: Climate change, challenge for multilateralism (<i>Room: Hemicycle, Paul-Henri Spaak building²</i>)</p> <p><u>Ms Heidi Hautala</u>, Vice-President of the European Parliament</p> <p><u>Mr Jo Leinen</u>, EP draftsperson on climate change and Chair of the EP Delegation for relations with China</p> <p><u>Hon Scott Ryan</u>, President of the Australian Senate</p> <p><u>Ms Carmen-Ileana Mihalcescu</u>, Vice-President of the Chamber of Deputies, Romanian Parliament</p> <p><u>Ms Rosa María Romero Sánchez</u>, 3rd Vice Speaker of the Congress of Deputies, Spain</p> <p><u>Mr Mauri Pekkarinen</u>, 1st Deputy Speaker of the Parliament of Finland</p> <p><u>Mr Phung Quoc Hien</u>, Vice-President of the National Assembly, Vietnam</p> <p><u>Mr Ajay Kumar Mishra</u>, Lok Sabha, India</p>
12:30 - 12:45	The ASEP 10 Family Photo
12:45 - 13:00	Press Point with <u>Ms Heidi Hautala</u> , Vice-President of the European Parliament and <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u> , Speaker of the Bangladesh Parliament
13:00 - 14:30	Lunch/Bufferet hosted by the European Parliament (Yehudi Menuhin space, <i>Paul-Henri Spaak building</i>)
15:00 - 17:30	Asia & Europe facing climate change and increasing environmental challenges: <i>sustainable development and circular economy, urban areas management, water resources cooperation, waste treatment and plastic reduction, food security, clean technologies</i>

² Interpretation provided in all EU languages (except Danish, Estonian, Slovak and Gaelic) as well as Russian. In Vietnamese and Khmer languages as requested by the participating delegations.

Discussion Panel 1 (Room: Hemicycle, Paul-Henri Spaak building³)

Climate change and environment: impact on economy

Co-Chairs:

Mr Yuan Si, Vice-Chairman, Committee of environmental protection and resources conservation, National People's Congress of China

Ms Neena Gill, 1st Vice-Chair Delegation for Relations with India, European Parliament

Expert:

Ms Lidy Nacpil, Coordinator - Asian Peoples Movement on Debt and Development (APMDD) and Co-Coordinator - Global Campaign to Demand Climate Justice, on behalf of Asia-Europe People's Forum (AEPF)

Key note speakers:

Mr Allen Coliban, Chairman, Committee for Environment, Romania

Ms Shirin Sharmin Chaudhury, Speaker of the Bangladesh Parliament

Discussion Panel 2 (room: P5B001, Paul-Henri Spaak building⁴)

Climate change and environment: impact on migration

Co-Chairs:

Ms Irina Gekht, Deputy Chairperson of the Federation Council Committee for Agrarian and Food Policy and Environmental Management, Russian Federation

Ms Jean Lambert, Chair of the Delegation for Relations with South Asia, European Parliament

³ Interpretation provided in all EU languages (except Danish, Estonian, Slovak and Gaelic) as well as Russian and Khmer.

⁴ Interpretation provided in BG, DE, FR, EN, ES, IT, NL, PL, RO, RU languages

	<p>Experts: <u>Ms Barbara Bonciani & Ms Serena Gianfaldoni</u>, professors, University of Pisa</p> <p>Key note speakers: <u>Mrs Assegaf Nurhayati Ali</u>, Chairperson of the Committee for Inter-Parliamentary Cooperation, Indonesia <u>Ms Ivelina Vassileva</u>, Chairperson of the Environment and Water Committee of the National Assembly of the Republic of Bulgaria</p> <p><i>Discussion Panel 3</i> (room: P7C050, Paul-Henri Spaak building⁵)</p> <p>Climate change and environment: impact on security</p> <p>Co-Chairs: <u>Mr Gleb Chshegelskiy</u>, Chairman of Committee on Ecology Issues And Environmental Management Kazakhstan <u>Ms Iveta Grigule-Pēterse</u>, Chair of the Delegation for relations with Central Asia, European Parliament</p> <p>Expert: <u>Mr Lukas Müller</u>, research associate with the Asia-Europe Environment Forum under ASEF (Asia-Europe Foundation)</p> <p>Key note speakers: <u>Mr Kul-Mukhammed Mukhtar</u>, Senate of Kazakhstan <u>Mrs Ljudmila Novak</u>, Member of the Slovenian Parliament</p>
18:00	<p>Visits of the House of European History for official delegates</p> <p>Dinner/Buffet at the House of European History</p>

⁵ Interpretation provided in DE, FR, EN, ES, FI, CS, HU, SL, RO, RU languages

Friday, 28 September	
9:00 - 9:45	<p>Plenary session: The ASEM Sustainable Connectivity Portal - presentation by <u>Ms Ana Rita Neves</u>, Joint Research Centre (JRC) followed by question & answer session (<i>Room: Hemicycle, Paul-Henri Spaak building⁶</i>)</p> <p>Co-Chairs: <u>Hon Scott Ryan</u>, President of the Australian Senate and <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u>, Speaker of the Bangladesh Parliament</p>
	<p>Plenary session, with reporting back from the thematic sessions (<i>Room: Hemicycle, Paul-Henri Spaak building</i>)</p> <p>Co-Chairs: <u>Ms Heidi Hautala</u>, Vice-President of the European Parliament, <u>Hon Scott Ryan</u>, President of the Australian Senate and <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u>, Speaker of the Bangladesh Parliament</p>
9:45 - 10:30	<p><i>Discussion Panel 1</i> Presentation by the Rapporteur <u>Mr Francesco Giacobbe</u>, Member of Senate, Senate of Italy</p>
10:30 - 11:15	<p><i>Discussion Panel 2</i> Presentation by the Rapporteur <u>Mr Chhit Kim Yeat</u>, Vice Chairman, Committee on Foreign Affairs, Senate of Cambodia</p>
11:15 - 12:00	<p><i>Discussion Panel 3</i> Presentation by the Rapporteur <u>Mr Murat Bakhtiyaruly</u>, Member of Senate, Senate of Kazakhstan</p>
12:00 - 12:10	Adoption of the Declaration of the ASEP 10

⁶ Interpretation provided in all EU languages (except Danish, Estonian, Maltese, Slovak and Gaelic) as well as Russian and Khmer.

12:10 - 12:30	<p>Closing session</p> <p><u>Mr Nicos Tornaritis</u>, Deputy Chairman, House of Representatives Standing Committee on Foreign and European Affairs, Cyprus; Vice-President, Asian Parliamentary Assembly (APA), Chairman, Standing Committee on Economic & Sustainable Development of the APA, Head of the Cyprus APA delegation</p> <p><u>Mr Andrey Klimov</u>, Deputy Chairman of the Federation Council Committee for Foreign Affairs, Russian Federation</p> <p><i>Closing remarks</i> by the Co-Chairs <u>Hon Scott Ryan</u>, President of the Australian Senate and <u>Ms Shirin Sharmin Chaudhury</u>, Speaker of the Bangladesh Parliament</p> <p><i>Closing remarks</i> by <u>Ms Heidi Hautala</u>, Vice-President of the European Parliament</p>
---------------	---

ภาคผนวก ค
ระเบียบวาระการประชุม ASEP
ครั้งที่ ๑๐

ระเบียบวาระ
การประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป (ASEP) ครั้งที่ ๑๐
ระหว่างวันที่ ๒๗-๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม

ประเด็นหลัก : เอเชียและยุโรปเผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการเพิ่มความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม : การพัฒนาที่ยั่งยืนและเศรษฐกิจหมุนเวียน การบริหารจัดการชุมชนเมือง ความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำ การบำบัดของเสียและลดการใช้พลาสติก ความมั่นคงทางอาหาร และเทคโนโลยีสะอาด

การประชุมคณะกรรมการเตรียมการและยกร่างปฏิญญา

- รับรองร่างระเบียบวาระการประชุม
- พิจารณาร่างปฏิญญา ASEP ครั้งที่ ๑๐

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑

การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑

หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ

การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒

หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อการย้ายถิ่น

การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๓

หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อความมั่นคง

การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒

- การรับรองปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐
- การรายงานผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑ - ๓

ภาคผนวก ง
สุนทรพจน์ในการประชุมกลุ่มย่อย
กลุ่มที่ ๑



Honorable Co-chairs,

Dear colleagues,

Distinguished guests of ASEP10,

I am delighted to have the honor to speak in front of you today about one crucial problem of our planet that is climate change, having an audience which is and will be very relevant to this topic. We have the power, the tools and we must have the will to address it. The ASEP platform is a great place to put our efforts together and tackle this phenomenon.

Climate change is an urgent global challenge with long-term implications for the sustainable development and security of all countries; it threatens to undermine global stability and security because of its human consequences, including widespread hunger, water shortages, forced migration, conflict over scarce resources and disease; those facing the most extreme risks are the poorest, with the fewest resources and the least capacity to cope, despite contributing the least to the crisis.

Our planet is changing. We have world record heat waves worldwide and three years in a row of record high temperatures. Satellite data from June 2017 showed that since 1998 the globe is warming TWICE as fast as scientists have predicted it would. We have warmer and more acid oceans, we have shrinking ice sheets, we have glacial retreats, we have sea level rise, we have extreme weather events.

Adaptation becomes a key element and a constant companion to mitigation in our approach to climate change. While mitigation is tackled in compliance with global reduction targets, adaptation requires a local response to the consequences of the impact of climate change on the natural and human systems. But adaptation is not enough, we need to do more.

In the context of the 10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting, the United Nations Framework Convention on Climate Change meeting preparing the COP 24 in Poland and the preparation of Romanian Presidency of the Council of the European Union, climate change is a global challenge that requires a responsible approach and concrete action on international, national, regional and local level.

It's our duty as politicians to lead the fight against climate change and to put in place measures that help citizens that are most affected. The time for questioning the reality of climate change is far over, now it is the time to take action. Politicians who still make decisions ignoring climate change are politicians of the past. The environment and the future of the planet are not to be ignored from any decisions we make regarding our countries.

ASEP represents an ideal CONTEXT to discuss the topic of climate change and to reaffirm our commitments.

Our decisions about the changes we will implement are RELEVANT to our planet, as ASEM partner countries count for 60% of the world population. We have the POWER and the RESOURCES to produce these decisions, as we, ASEM partner countries, represent almost two thirds of the global economy and we are frontrunners in terms of research and technology. And we have the WILL to do it, as it is shown by the declaration we will sign tomorrow.

And, most important, the time is NOW. Today we witness technologies which only a few years ago were part of science fiction stories. We are now able to fly around the Earth only by using solar power. We are now able to raise vegetables without soil or by using only a few drops of water. We are now able to extract carbon from the air and turn it into carbon nanofibres. What used to be Science-fiction is now pure Science. This allows us to be bold in setting ambitious targets for addressing the global climate change challenge.

Romania reaffirmed its commitment to do its part by ratifying the Paris Agreement. Also, Romania supports the French initiative regarding the Global Pact for the Environment and is among the co-sponsors of the recently adopted resolution by the United Nations General Assembly in this regard.

Next year, Romania will host, during its Presidency of the EU Council, in April 2019, an international conference on «Building resilience to natural disasters» – a platform to exchange views on how to assess and address more effectively climate-related security risks and to enhance the base for a resilient future.

Moreover, a successful outcome of COP 24 (December 2018, Katowice) is essential in order to operationalize the Paris Agreement.

After the COP 24, we will meet in Bonn at the intermediate session of negotiations on climate change in June 2019 that will take place under the Romanian presidency of the EU Council. Romania's principal objective is to take over the folder on international aspects regarding climate change from Austria, which currently holds the EU Councils' Presidency, and continue the international talks and to ensure a good implementation of the Paris Agreement.

All of these give a strong message that we are completely committed to ensuring a clean, healthy and sustainable environment to our citizens, to our planet and to the generations to come. It is not about a better future, it is about having a future on Earth. We should all make a firm commitment. As I've said before, we have the relevance, the power, the resources and the will to do it.

สุนทรพจน์
หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ
ในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑
โดยนาย Allen Coliban
ประธานคณะกรรมการสิ่งแวดล้อม โรมานี

ท่านประธานร่วม

เพื่อนร่วมงาน

แขกผู้มีเกียรติของการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐

ผมรู้สึกยินดีที่ได้รับเกียรติให้ขึ้นพูดในวันนี้เกี่ยวกับปัญหาสำคัญปัญหาหนึ่งของโลก นั่นคือสภาพภูมิอากาศ ซึ่งมีผู้เกี่ยวข้องจำนวนมากในหัวข้อนี้ เรามีอำนาจ เครื่องมือ และมีความตั้งใจที่จะดำเนินการ เวที ASEP เป็นเวทีที่สำคัญในการผลักดันความพยายามร่วมกันและจัดการกับปรากฏการณ์นี้

การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นความท้าทายระดับโลกอย่างเร่งด่วนโดยเกี่ยวข้องกับการพัฒนาที่ยั่งยืนในระยะยาวและความมั่นคงของทุกประเทศ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศคุกคามต่อเสถียรภาพและความมั่นคงของโลกเนื่องจากส่งผลต่อมนุษย์ รวมถึงความอดอยากที่ทวีความรุนแรงขึ้น การขาดแคลนน้ำ การย้ายถิ่นโดยถูกบังคับ ความขัดแย้งต่อแหล่งทรัพยากรที่ขาดแคลน และโรคภัย กลุ่มที่มีความเสี่ยงสูงสุดคือคนยากจนที่สุด ซึ่งมีทรัพยากรน้อยที่สุดและมีความสามารถจัดการกับปัญหาต่ำที่สุด ทั้ง ๆ ที่มีส่วนกับวิกฤตการณ์น้อยที่สุด

โลกเรากำลังเปลี่ยนไป มีบันทึกสถิติคลื่นความร้อนทั่วโลกและพบว่ามีอุณหภูมิสูงสุดสามปีติดต่อกัน ข้อมูลจากดาวเทียมตั้งแต่เดือนมิถุนายน ปี ๒๕๕๐ แสดงให้เห็นว่าตั้งแต่ปี ๒๕๔๑ โลกกำลังร้อนเร็วขึ้นสองเท่าจากที่นักวิทยาศาสตร์ได้คาดการณ์ไว้ เรามีมหาสมุทรที่อุ่นและเป็นกรดมากขึ้น เรามจมแผ่นน้ำแข็ง เรามีการถดถอยของธารน้ำแข็ง เรามีระดับน้ำทะเลเพิ่มสูงขึ้น เรามีสภาพอากาศแปรปรวนอย่างรุนแรง

การปรับตัวกลายเป็นองค์ประกอบสำคัญและเป็นเพื่อนที่ซื่อสัตย์ต่อการบรรเทาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ในขณะที่การบรรเทาถูกดำเนินการให้สอดคล้องกับเป้าหมายการลดระดับโลก การปรับตัวก็ต้องการการตอบสนองในระดับท้องถิ่นถึงผลที่ตามมาจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่เกี่ยวข้องกับระบบธรรมชาติและมนุษย์ แต่การปรับตัวเพียงอย่างเดียวไม่เพียงพอ เราต้องดำเนินการมากกว่านี้

ในบริบทของการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐ อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) ซึ่งเตรียมการประชุมรัฐภาคีอนุสัญญาสหประชาชาติ ว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สมัยที่ ๒๔ (COP 24) ณ ประเทศโปแลนด์ และการเตรียมการเป็นประธานคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรปของโรมานีนั้น การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นความท้าทายระดับโลกซึ่งต้องการวิธีการที่เชื่อถือได้และการปฏิบัติที่เป็นรูปธรรมในระดับระหว่างประเทศ ระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับท้องถิ่น

ในฐานะนักการเมืองเป็นหน้าที่ของเราที่ต้องนำเพื่อต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและมีมาตรการช่วยประชากรที่ได้รับผลกระทบมากที่สุด เวลาของการตั้งคำถามถึงความเป็นจริงของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศถึงจุดสิ้นสุดแล้ว เวลานี้คือเวลาลงมือปฏิบัติ นักการเมืองที่ยังคงเพิกเฉยต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศคือนักการเมืองรุ่นเก่า การตัดสินใจในเรื่องใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับประเทศของเราไม่อาจเพิกเฉยต่อสิ่งแวดล้อมและอนาคตของโลกได้

การประชุม ASEP แสดงให้เห็นถึงบริบทที่ดีในการอภิปรายเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และยืนยันพันธกิจของเรา

การตัดสินใจเรื่องการเปลี่ยนแปลงที่เราจะนำไปปฏิบัติเป็นเรื่องเกี่ยวกับโลกของเรา เนื่องจากสมาชิก ASEM มีจำนวนประชากรคิดเป็นร้อยละ ๖๐ ของประชากรโลก เรามีอำนาจและทรัพยากรที่จะดำเนินการในการตัดสินใจเหล่านี้ เนื่องจากประเทศ ASEM คิดเป็น ๒ ใน ๓ ของเศรษฐกิจโลก และเราเป็นผู้ขับเคลื่อนแถวหน้าเรื่องการวิจัยและเทคโนโลยี และเรามีความตั้งใจที่จะดำเนินการ ตามที่ปรากฏในปฏิญญาที่เราจะลงนามวันพรุ่งนี้

และที่สำคัญที่สุดคือถึงเวลาแล้ว วันนี้เราพบเทคโนโลยีซึ่งเมื่อ ๒-๓ ปีก่อนเป็นส่วนหนึ่งของนิยายวิทยาศาสตร์ ปัจจุบันเราสามารถบินรอบโลกได้โดยใช้พลังงานแสงอาทิตย์เพียงอย่างเดียว ปัจจุบันเราสามารถปลูกผักโดยไม่ใช้ดินหรือใช้น้ำเพียงไม่กี่หยด ปัจจุบันเราสามารถสังเคราะห์คาร์บอนจากอากาศ และเปลี่ยนเป็นเส้นใยคาร์บอนนาโน สิ่งที่เคยเป็นนิยายวิทยาศาสตร์ ปัจจุบันเป็นวิทยาศาสตร์บริสุทธิ์ สิ่งนี้ทำให้เรากล้าตั้งเป้าหมายแก้ปัญหาความท้าทายด้านสภาพภูมิอากาศในระดับโลก

โรมาเนียขอยืนยันข้อตกลงที่ได้ให้สัตยาบันในความตกลงปารีส โรมาเนียยังสนับสนุนความคิดริเริ่มของฝรั่งเศสเกี่ยวกับข้อตกลงระดับโลกเพื่อสิ่งแวดล้อม (Global Pact for the Environment) และเป็นผู้สนับสนุนร่วมของข้อมติของสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติซึ่งได้รับการยอมรับเมื่อไม่นานมานี้

ในปีหน้าระหว่างที่เป็นประธานคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรป โรมาเนียจะเป็นเจ้าภาพการประชุมระหว่างประเทศ เรื่อง “การเสริมสร้างความสามารถในการกลับคืนสู่สภาพเดิมจากภัยพิบัติทางธรรมชาติ” ในเดือนเมษายน ๒๕๖๒ ให้เป็นที่แลกเปลี่ยนความคิดเห็นว่าควรประเมินและจัดการความเสี่ยงความปลอดภัยเรื่องสิ่งแวดล้อมให้มีประสิทธิภาพได้มากกว่านี้ได้อย่างไร และปรับปรุงรากฐานเพื่อความสามารถในการกลับคืนสู่สภาพเดิมในอนาคต

ยิ่งไปกว่านี้ ผลการประชุม COP24 ที่ประสบความสำเร็จ (เดือนธันวาคม ๒๕๖๑ เมือง Katowice) เป็นสิ่งสำคัญเพื่อดำเนินการตามความตกลงปารีส

ภายหลังการประชุม COP24 เราจะประชุมกัน ณ กรุงบอนน์ ในช่วงการเจรจาระดับกลางเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในเดือนมิถุนายน ๒๕๖๒ ซึ่งจะจัดขึ้นในช่วงระยะเวลาที่โรมาเนียเป็นประธานคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรป วัตถุประสงค์ของโรมาเนียคือเพื่อรับงานด้านระหว่างประเทศเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจากออสเตรีย ซึ่งปัจจุบันดำรงตำแหน่งประธานคณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรป และสานต่อการเจรจาระหว่างประเทศ รวมทั้งเพื่อสร้างความมั่นใจในการนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติได้ดี

ทั้งหมดนี้เป็นข้อความที่ยืนยันหนักแน่นว่า เราให้คำมั่นถึงการรับประกันต่อสิ่งแวดล้อมที่สะอาด สุขภาพที่ดี และยั่งยืนต่อประชากร ต่อโลก และต่อคนรุ่นต่อไป นี่ไม่ใช่เรื่องเกี่ยวกับการมีอนาคตที่ดีขึ้น แต่เกี่ยวกับการมีอนาคตของโลก เราควรให้คำมั่นอย่างหนักแน่น อย่างที่ผมเคยกล่าวก่อนหน้านี้ว่า เรามีความเกี่ยวพัน อำนาจ ทรัพยากรและความตั้งใจที่จะดำเนินการ

ภาคผนวก จ
การนำเสนองานวิจัย
ในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒

CONSIDERING THE GENDER DIMENSION IN CLIMATE CHANGE AND MIGRATION IN ASIA

Barbara Bonciani (University of Pisa, CNR-IRCRES)



*10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting (ASEP 10), Bruxelles 27-28 September
Panel 2: Climate Change and Environment: impact on migration*

Why do we have to consider prospective of gender in climate change and migration?

- Discussion within policy and academics regarding climate change and migration is often gender neutral (WEDO,2008). Consequently important differences in the climate change impacts of women and men are neglected.

- **Environmental impacts are strongly gender specific.**

Within the framework of livelihood climate change may differently shape both migration's cause and consequence by gender.

- Several factors, such as lower socio-economic status, the traditional role of women traditional in society and the use of migration as a coping strategy: all influenced their chance of survival

- Women are not only the victims of climate change, but also part of the solution.

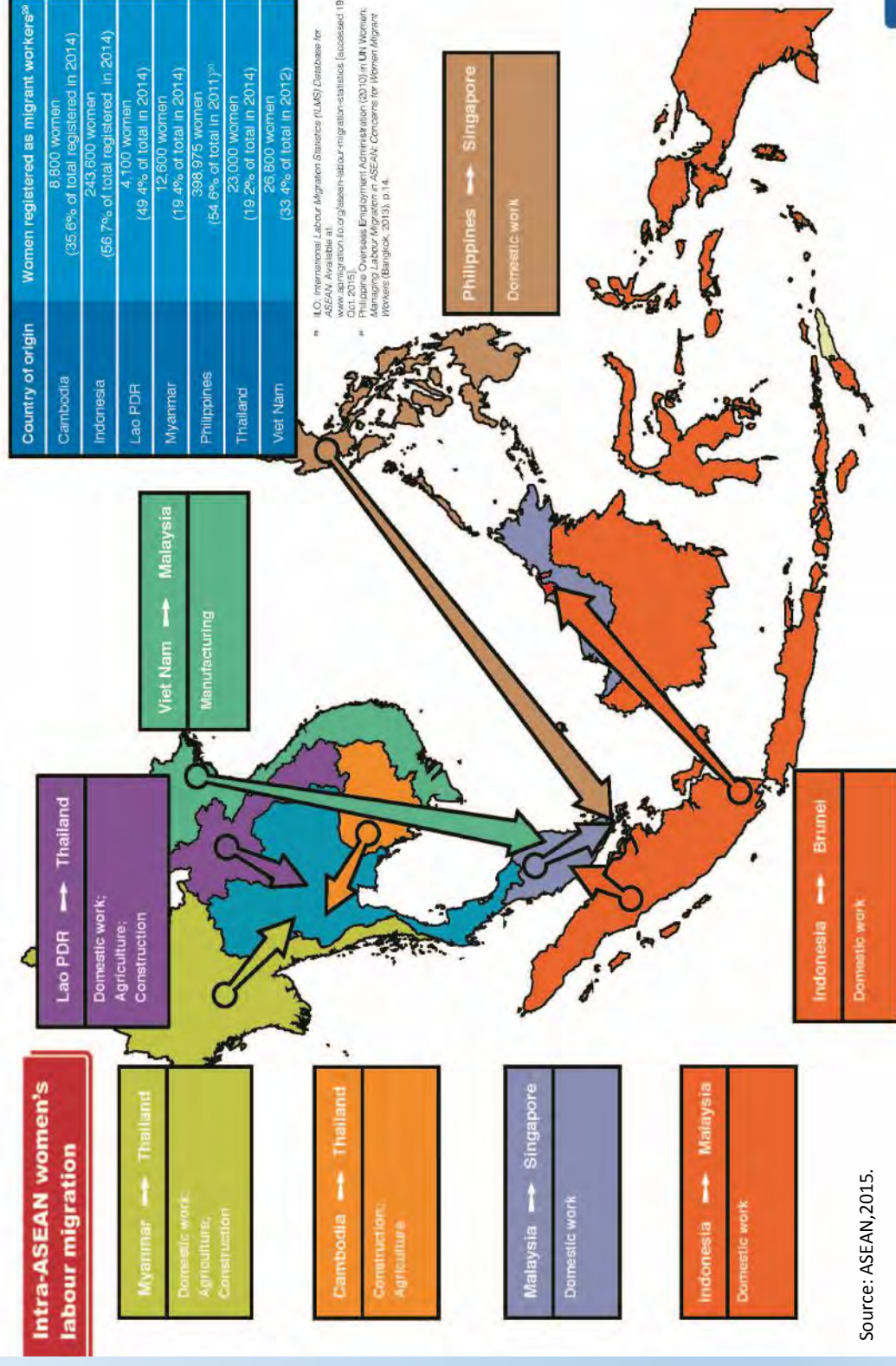
Migration is a way of adaptation to climate change: challenges

- **Migration can be a positive climate change adaptation measure** that creates livelihood opportunities, supports economic development and disaster response though remittances and thus reduces future displacement.
- **Climate-induce migration is a highly complex issue which needs to be understood as a part of global migration dynamics and female migration drivers** (environmental and social-economic factors are interrelated) .
- **Women comprise about half of all international migration, although this differs from country to country.**
- **Women migrations can provide significant benefits to the regions of origin. In this framework remittances can usually complement adaptation funding.**
- **Globally, the countries that receive the highest number of remittances are on the Asian continent: India, China, Philippines, Pakistan, Bangladesh and Indonesia (these countries in 2016 receive the 37% of the total, around US\$ 217 billion)** In the Philippines economy remittances from overseas workers make up about a 10th of the gross domestic product.

Female migrants in Asia increasingly move to the Middle East and middle income countries.

- *Philippines, Indonesia and Sri Lanka* are the main countries of origin.
- *Brunei Darussalam, Japan, Republic of Korea, Singapore, Thailand, China* are the key destinations.
- *Malesya, Singapore and Thailand* are the destination of 97% of intra-ASEAN migrants.

Women's labour migration flows



Migration is a way of adaptation to climate change: challenges

- Migration can be a positive climate change adaptation measure
- Women often lack adequate support to make migration a positive adaptation strategy.

TABLE 1. MAIN CHALLENGES RELATING TO MIGRATION OF WOMEN

PRE-MIGRATION STAGE	IN TRANSIT	AT DESTINATION
Patriarchal and gender norms and lack of family support	Women are exposed to exploitation and abuses in transit	Women often experience poor living and worked conditions
Lack of information in terms of procedures for seeking employment	They suffer for a lack of proper documentation	They suffer for sexual and physical abuse
Difficulties in managing the finances to pay for their migration.	They rarely have local contacts, skills or local language knowledge	Often they are underpaid and they suffer for a lack in labour and social protection

Migration is a way of adaptation to climate change: challenges and opportunities

Migration as adaptation strategy	Case studies	Environmental drivers	Main consequences for women	Challenges
Female - oriented	Philippines, Sri-Lanka, Indonesia	Cyclone, drought, soil erosion and other climate stresses reduce livelihood conditions in those countries.	<ul style="list-style-type: none"> By sending remittances, women play an important role as agent of development for the countries of origin. Women remit a higher proportion of their earnings and more frequently (IOM & UN-INSTRAW, 2010). Remittances improve the adaptive capacity of communities. 	<ul style="list-style-type: none"> Women are engaged mostly in informal economy and irregular migrant channel In countries of the Gulf and East Asia, labour laws do not cover domestic workers. Women need to be protected against exploitation and abuses.

Migration is a way of adaptation to climate change: challenges and opportunities

- Climate change in Asia produces different migration responses that affect women differently:

Migration as adaptation strategy	Case studies	Environmental drivers	Main consequences for women	Challenges
Male-oriented	Nepal, Bangladesh	In Bangladesh 130 million people live on the coast at approximately 1,5 meters above the sea level. Each year an estimated five million people are displaced by cyclone and floods in Bangladesh.	<ul style="list-style-type: none"> Overburden of women responsibilities when partners migrate in search of work and income. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>There are still limited options for women to earn income.</i> <i>Women are excluded from resource management institutional forums.</i>
		In Nepal mountain people and their livelihoods are particularly vulnerable to climate and other drivers of change (UNEPWCMC 2002).	<ul style="list-style-type: none"> Feminization of economy with women responsible for most economic activities, as well for their households. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Threats to educations, especially for girls.</i>

WOMEN EMPOWERMENT & GUIDELINES ON GENDER ORIENTED CLIMATE CHANGE POLICIES

Serena Gianfaldoni, University of Pisa

- Till now, we said that **we need to focus on the female dimension of migration** (Beijing Declaration and Platform for Action (BPfA)),
- We said that it is necessary to **create a gender-sensitive climate change policy**. How can we realize it?
- **How and why should we empower migrant women?**
- **What role do Asian immigrant women have in the global fight against climate change and in the environmental protection policies?**

*10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting (ASEP 10)
Bruxelles 27-28 September*

Panel 2: Climate Change and Environment: impact on migration



Women, Environment, Nature

- To create a gender sensitive climate change policy, we have to **consider the link between Women and Nature**. As showed by many studies (Donini, Eurispes, Swg, Piccardo...):

Women deeply recognize the need to care for the environment, the "Οἰκία" (the "house", the ancient Greek concept that brought to the terms of "ecumene" and modern "ecology")

- Women are **culturally ORIENTED to the "CARE"**
- Women **instinctively PROTECT** the land, any kind of resources... **for their family**
- Women tend to **MANAGE RESOURCES** with **intelligence and prudence**
- Women **TRANSMIT** the concept of **hygiene and waste** to children



When Climate Changes arise,
Women initially **ADAPT** (lack of water, drought, monsoons, pollution, global warming, diseases, natural disasters, overpopulation...)

- They have a **STRONG ADAPTIVE ABILITY**
- They adapt when the man migrates. It is an **ADDITIONAL PRESSURE** for the women. They are loaded more, **they have to do the work of man in addition**
- They **seek and find SOLUTIONS** as long as they can as long as the environment allows it
- Then....**If a woman DECIDES TO MOVE AWAY** it is because she has **NO ALTERNATIVE**
- But...they can **feel forced** in some way



The woman point of view

- The questions are: **What feelings** do they feel? Is it for them a **constraint** or an **opportunity**? **What do they leave behind?**

It is necessary to ask these questions directly to women.... to understand

- **the inner world of immigrant women**
- **their strong attachment to the land**
- **the conflicting feelings (from the desire to create a new life to the desire to maintain the link with their land)**

A difficult choice

- Their **choice to migrate** is always made **considering the needs of all the members of the family**
- For women **it's always a heavy burden, a painful choice** (even if the only one possible)



Guidelines

- Aware of these fundamental aspects, **WHAT ARE THE GOALS?**
- **WHAT** should be the **CLIMATE CHANGE POLICY** (oriented to women who are about to migrate or those who have already migrated)?
- First of all, we need to **MAP THE RISKS** of women
- Then, we have to **EMPOWER** women affected by climate change, (as the EU Gender Action Plan GAP say).



- **Why ?**

- Because women, besides being **victims**, are **POWERFUL AGENTS OF CLIMATE CHANGE**
- Because woman **DEEPLY KNOW the environment.**
- Because women have a **great PRACTICAL KNOWLEDGE** (ranging from agriculture, forestry and fisheries to energy infrastructures...)
- Because women have a **key role to find EFFICIENT SOLUTIONS** (different from men but really practical)....



- We should **LISTEN** carefully to **asian women facing climate change and women involved in migration.**

- We need to **INTEGRATE GENDER CONCERNS and PERSPECTIVES** (Cancun agreement from COP16)

- We must **RESPECT the CULTURAL DIMENSION of women** involved in migration due to climate change. **Far from an up-down perspective.** It is due to respect deeply the history and the cultures of immigrant women





- We must **DISSEMINATE** and **REWARD** the **GOOD PRACTICES** of women to **motivate** other women, to **make visible** the importance of women involvement in a gender-sensitive climate policy (as the Goldman Environmental Prize)
- We need to **MONITOR** the **RESULTS** of women involvement. We must **KEEP TRACK OF PROGRESS MADE** in advancing gender-sensitive climate POLICY

Perspectives and Opportunities

- These **GENDER ASPECTS** of climate change related to migration mentioned till now, **ARE BEGINNING TO BE RECOGNIZED**
- They can be found in **some policy documents**. (COP15 in Copenhagen)
- However, **THERE IS still A LOT TO DO** concerning the climate change policies.
- We **have to IMPLEMENT concretely THE AGENDA OF INTERNATIONAL INSTITUTIONS** on the **empowerment of immigrant women**. (COP20 in Lima)



- We must **IDENTIFY VALID STRATEGIES** (UN Sustainable development goals SDGs)
- to **SUPPORT “CLIMATE JUSTICE”** (COP15 in Copenhagen)
- to **PROTECT HUMAN RIGHTS** of immigrant women
- to **FIGHT against the EXCLUSION** and the **MARGINALIZATION** of weak women (we refer to the work of the Task Force on Displacement under the UNFCCC)
- **IMMEDIATE actions are needed.** Leaders have to **ADOPT A SENSE of URGENCY** to provide a concrete answer to climate change because everyday **immigrants women face difficult decisions.**



- We have the **OPPORTUNITY TO TRANSFORM** this common problem **in fruitful international COOPERATION,** the **CHANCE** for mutual **KNOWLEDGE** and **SHARING**

Thank you for your attention /

Barbara Bonciani: barbara.bonciani@sp.unipi.it

Serena Gianfaldoni: corsorisorseumane.gestionale@unipi.it



การนำเสนอ เรื่อง
การโยกย้ายถิ่นฐานคือหนทางสู่การปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ : ความท้าทาย
ในการประชุมกลุ่มย่อย การประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒
หัวข้อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม: ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน
โดยนางสาว Barbara Bonciani อาจารย์ มหาวิทยาลัย Pisa

- การโยกย้ายถิ่นฐานเป็นวิธีการบรรเทาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเชิงบวก ซึ่งสร้างโอกาสความเป็นอยู่ สนับสนุนการพัฒนาด้านเศรษฐกิจและการตอบสนองต่อความเสียหาย ผ่านการส่งเงินและลดการย้ายถิ่นในอนาคต
- การโยกย้ายถิ่นฐานที่มีเหตุจูงใจจากสภาพอากาศเป็นเรื่องซับซ้อนซึ่งจำต้องเข้าใจในฐานะส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวการโยกย้ายถิ่นฐานระดับโลกและผู้ขับเคลื่อนด้านการโยกย้ายถิ่นฐานที่เป็นสตรี (องค์ประกอบด้านสิ่งแวดล้อมและสังคมเศรษฐกิจเกี่ยวข้องถึงกันและกัน)
- สตรีเป็นองค์ประกอบของการโยกย้ายถิ่นฐานระหว่างประเทศทั้งหมด แม้ว่าจะแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ
- การโยกย้ายถิ่นฐานของสตรีสามารถให้ประโยชน์สำคัญต่อภูมิภาคต้นทาง ในแง่นี้การส่งเงินสามารถทำให้กองทุนเพื่อการปรับตัวสมบูรณ์
- ในระดับโลก ประเทศซึ่งมีจำนวนการส่งเงินสูงสุดในทวีปเอเชีย ได้แก่ อินเดีย จีน ฟิลิปปินส์ ปากีสถาน บังกลาเทศ และอินโดนีเซีย (ในปี ๒๐๑๖ ได้รับเงินคิดเป็นร้อยละ ๓๗ หรือประมาณ ๒๑๗ พันล้านดอลลาร์สหรัฐ) การส่งเงินจากแรงงานฟิลิปปินส์ที่อยู่ในต่างประเทศทำรายได้เป็นอันดับที่ ๑๐ ของผลิตภัณฑ์มวลรวมของประเทศ

ทิศทางโยกย้ายถิ่นฐานของแรงงานสตรี

ผู้โยกย้ายถิ่นฐานสตรีในเอเชียเคลื่อนย้ายไปยังตะวันออกกลางและประเทศรายได้ปานกลางมากขึ้น

- ฟิลิปปินส์ อินโดนีเซีย และศรีลังกาเป็นประเทศต้นทางหลัก
- บรูไนดารุสซาลาม ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี สิงคโปร์ ไทย และจีนเป็นจุดหมายหลัก
- มาเลเซีย สิงคโปร์ และไทยเป็นจุดหมายของผู้โยกย้ายถิ่นฐานภายในอาเซียนร้อยละ ๙๗

สตรี สิ่งแวดล้อม ธรรมชาติ

เพื่อสร้างนโยบายการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ตอบสนองต่อเรื่องเพศ เราต้องพิจารณาสถิติความเชื่อมโยงระหว่างสตรีและธรรมชาติว่าสตรีตระหนักถึงความจำเป็นที่ต้องดูแลสิ่งแวดล้อม และเมื่อเกิดเหตุเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สตรีมีความสามารถในการปรับตัวสูง ดังนั้นเราควรฟังความคิดเห็นของสตรีที่เผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและที่เกี่ยวข้องกับการโยกย้ายถิ่นฐาน รวมถึงต้องรวมความกังวลและมุมมองเรื่องเพศ และต้องเคารพมิติทางวัฒนธรรมของสตรีที่ต้องโยกย้ายถิ่นฐานเนื่องจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ นอกจากนี้เราต้องประชาสัมพันธ์และให้รางวัลต่อแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศของสตรีเพื่อขับเคลื่อนสตรีอื่น ๆ ตรวจสอบผลการเกี่ยวข้องของสตรี รวมทั้งต้องทำให้นโยบายการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่ตอบสนองต่อเรื่องเพศมีความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง

ทัศนคติและโอกาส

มุมมองทางเพศของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศซึ่งเกี่ยวข้องกับการโยกย้ายถิ่นฐานเริ่มได้รับการยอมรับ แต่ยังมีเรื่องที่ต้องดำเนินการอีกมาก เราต้องนำวาระที่เป็นรูปธรรมของสถาบันระหว่างประเทศเกี่ยวกับการสร้างเสริมผู้โยกย้ายถิ่นฐานที่เป็นสตรีให้เข้มแข็งไปปฏิบัติ เราต้องระบุแผนการที่ถูกต้อง (เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน) เพื่อสนับสนุนคณะทำงานโลกเย็นที่เป็นธรรม (Climate Justice) ปกป้องสิทธิมนุษยชนของผู้โยกย้ายถิ่นฐานที่เป็นสตรีต่อต้านการกีดกันและการทำให้สตรีอ่อนแอไม่มีความสำคัญสิ่งจำเป็นเร่งด่วนคือ ผู้นำต้องรับรู้ถึงความเร่งด่วนของการเตรียมคำตอบเรื่องสภาพภูมิอากาศที่เป็นรูปธรรม เพราะผู้โยกย้ายถิ่นฐานที่เป็นสตรีเผชิญกับการตัดสินใจที่ยากลำบากทุกวัน เรามีโอกาสเปลี่ยนปัญหานี้ในความร่วมมือระหว่างประเทศที่สร้างสรรค์ โอกาสเพื่อความรู้และการแบ่งปันร่วมกัน

ภาคผนวก ฉ
สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย

สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑
การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ
โดยนาย Francesco Giacobbe
สมาชิกรัฐสภา สาธารณรัฐอิตาลี

ที่ประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ” ได้อภิปรายเกี่ยวกับผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่มีต่อเศรษฐกิจ โดย Ms. Lidy Nacpil ผู้ประสานงานโครงการ Asian Peoples Movement on Debt and Development (APMDD) และผู้ประสานงานร่วมโครงการ Global Campaign to Demand Climate Justice, on behalf of Asia-Europe People’s Forum (AEPF) ได้กล่าวถึงประเด็นต่าง ๆ ที่สำคัญเกี่ยวกับผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่มีต่อเศรษฐกิจ นอกจากนี้ ยังมีนาย Allen Coliban ประธานคณะกรรมการด้านสิ่งแวดล้อม จากประเทศโรมาเนีย และนาง Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ เป็นผู้กล่าวสุนทรพจน์หลัก

ผู้แทนจากทุกประเทศ เห็นพ้องว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศนั้นไร้พรมแดน เป็นปัญหาระดับโลกที่ส่งผลกระทบต่อชีวิตของมนุษยชาติและต้องการความร่วมมืออย่างเข้มแข็งจากทุกประเทศอย่างเร่งด่วน การเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศยังสร้างความเปลี่ยนแปลงที่สำคัญไม่เพียงต่อเศรษฐกิจระดับชาติเท่านั้น แต่ยังรวมถึงเศรษฐกิจโลกอีกด้วย ซึ่งประชาคมโลกจะต้องร่วมมือกันรับมือกับปัญหาดังกล่าวซึ่งเกี่ยวข้องกับปัจจัยด้านเศรษฐกิจ สังคม เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศได้ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและโลก ทั้งนี้ จึงจำเป็นต้องได้รับความร่วมมือจากทุกฝ่ายในการดำเนินการเพื่อเป้าหมายเดียวกันด้วยการพิจารณาถึงผลกระทบที่มีต่อมนุษยชาติ และสังคม

ผู้แทนจากหลายประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศในทวีปเอเชียรายงานว่าประเทศของตนได้รับผลกระทบเกี่ยวกับการดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และได้นำเสนอและแบ่งปันวิธีการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงทางสภาพอากาศ สรุปประเด็นต่าง ๆ ได้ดังนี้

๑. ประเทศกำลังพัฒนาได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผลกระทบด้านการผลิตอาหาร การเกษตร การประมง ซึ่งส่งผลกระทบต่อความมั่นคงของมนุษย์ กล่าวคือ สถานการณ์ความมั่นคงทางอาหารในพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบ อันนำไปสู่การย้ายถิ่นฐานของประชากรทั้งหมดของพื้นที่ดังกล่าว จึงมีความจำเป็นยิ่งที่ประเทศกำลังพัฒนาจะต้องปรับตัวเพื่อรับมือกับปัญหาดังกล่าว โดยให้ความสำคัญกับการผลิตอาหารเพื่อบริโภคภายในประเทศเป็นอันดับแรก นอกจากนี้ ประเด็นที่ได้รับการกล่าวถึงเป็นอย่างมากคือความสำคัญของการถ่ายทอดความรู้เกี่ยวกับเทคโนโลยีสะอาด ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศ ประเทศกำลังพัฒนาเรียกร้องความช่วยเหลือด้านการเงินเพื่อให้สามารถใช้เทคโนโลยีสะอาดได้ อย่างไรก็ตาม เงินสนับสนุนทางสิ่งแวดล้อมของกองทุน Green Climate Fund ลดน้อยลงอย่างรวดเร็วจึงมีความจำเป็นอย่างเร่งด่วนในการสนับสนุนกองทุนนี้เพื่อส่งเสริมความช่วยเหลือด้านเงินทุนในอนาคต ในการสนับสนุนกองทุน Green Climate Fund นั้นต้องอาศัยเจตจำนงทางการเมืองในการดำเนินการด้านนิติบัญญัติอย่างเร่งด่วน ในประเด็นการส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีสะอาดและการให้เงินสนับสนุนกองทุน Green Climate Fund นั้น จะต้องมีการดำเนินการเพื่อให้เกิดการดำเนินการอย่างเป็นรูปธรรม

๒. การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นโอกาสที่ดีสำหรับมนุษยชาติ ผู้แทนจากบางประเทศได้ให้ข้อสังเกตว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลที่ดีในโอกาสทางด้านเศรษฐกิจ การค้า และการลงทุน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การลงทุนในเทคโนโลยีสะอาด โครงสร้างพื้นฐานที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม การเกษตร และพลังงานสะอาดที่สูงขึ้น รวมถึงการเพิ่มการลงทุนของภาครัฐและเอกชนในประเทศกำลังพัฒนาในรูปแบบการร่วมทุน อันแสดงให้เห็นถึงโอกาสการลงทุนในท้องถิ่น เป็นที่น่าสังเกตว่า องค์การการค้าโลกจะมีบทบาทสำคัญยิ่งในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ หากการคุ้มครองทางการค้าเพิ่มสูงขึ้น จะส่งให้กระทบในแง่ลบ ดังนั้น สิ่งที่ประเทศกำลังพัฒนาต้องการคือ การจ้างงานและการส่งเสริมการเติบโตทางการค้า มิใช่การตั้งข้อจำกัดด้วยการคุ้มครองทางการค้า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การดำเนินการผ่านกองทุนเพื่อความยั่งยืนเพื่อลงทุนกับเทคโนโลยีพลังงานหมุนเวียน อย่างไรก็ตาม การรับมือกับปัญหาทางสิ่งแวดล้อมต้องอาศัยความร่วมมือระหว่างประเทศต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศเพื่อนบ้าน และขยายความร่วมมือไปยังทุกประเทศในทวีปยุโรปและเอเชียด้วยวิธีด้านความเป็นหุ้นส่วนและการดำเนินการร่วมกัน

๓. การลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์เป็นประเด็นที่ทุกประเทศกล่าวถึง อย่างไรก็ตาม วิธีการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ๓ วิธีนั้นได้รับความสนใจจากประเทศในทวีปเอเชียมากเพียงใด วิธีดังกล่าวได้แก่ ๑) กลไกการตลาด (Market-based approach) ๒) การออกกฎหมายและข้อบังคับ และ ๓) การใช้เทคโนโลยีสะอาด เพื่อลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ผู้แทนจากประเทศในทวีปเอเชียกล่าวว่า กลไกทางการตลาดไม่เกิดประสิทธิภาพเท่าที่ควร ดังนั้นจึงเป็นการใช้วิธีการออกกฎหมายและข้อบังคับร่วมกับการใช้เทคโนโลยีสะอาด อย่างไรก็ตาม การดำเนินการดังกล่าวจะต้องได้รับการสนับสนุนทางการเงินและต้องการเวลาในการบรรลุเป้าหมาย

๔. ประการสุดท้ายที่ต้องการเน้นย้ำกับสมาชิกรัฐสภาทุกท่านในที่ประชุมนี้ว่าเราต้องการความกล้าและเจตนาในการดำเนินการ และการดำเนินการดังกล่าวไม่จำกัดในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่ง แต่ต้องเกิดขึ้นในระดับนานาชาติ ระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับท้องถิ่นเพื่อรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศอย่างเป็นรูปธรรม

สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๒
การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน
โดยนาย Chhit Kim Yeat
รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ วุฒิสภา ราชอาณาจักรกัมพูชา

ที่ประชุมกลุ่มย่อยที่ ๒ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน” สรุปการอภิปรายได้ดังนี้

๑. ผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่านอภิปรายแลกเปลี่ยนและยกประเด็นคำถามอันหลากหลาย ซึ่งเป็นการประชุมที่น่าพึงพอใจ

๒. จำนวนของผู้ย้ายถิ่นฐานและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมีความซับซ้อน และการอภิปรายในการประชุมย่อยเมื่อวานนี้ได้รับมุมมองอันหลากหลายจากผู้แทนประเทศต่าง ๆ

๓. ขอขอบคุณผู้แทนจากมหาวิทยาลัยปีซา ประเทศอิตาลี ที่ได้นำเสนอข้อมูลต่าง ๆ เกี่ยวกับประเด็นการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการโยกย้ายถิ่นฐานซึ่งส่งผลกระทบอย่างมากต่อสตรี

๔. ขอขอบคุณผู้แทนจากประเทศอินโดนีเซีย ที่ได้เสนอข้อคิดเห็นอันมีค่าเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

๕. ประเด็นการรับมือการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไม่ใช่ภารกิจที่ง่ายดาย ประเด็นการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศการโยกย้ายถิ่นฐานเป็นที่ถกเถียงกันมาเป็นระยะเวลายาวนาน อย่างไรก็ตาม ยังต้องการการวิจัยและข้อมูลเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่าง ๒ ประเด็น

๖. การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลกระทบอย่างยิ่งต่อทรัพยากร โดยเฉพาะอย่างยิ่งการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศแบบสุดขั้วและการโยกย้ายถิ่นฐานทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ

๗. ประเทศฟิลิปปินส์ บังกลาเทศ และประเทศอื่น ๆ เป็นประเทศที่มีการโยกย้ายถิ่นฐานทั้งภายในประเทศและต่างประเทศจำนวนมากซึ่งเป็นผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมากที่สุดจากภัยธรรมชาติต่าง ๆ ซึ่งเกิดจากภาวะโลกร้อนและการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ อันแสดงให้เห็นถึงผลกระทบอันรุนแรงด้านสังคม

๘. ผู้แทนจากประเทศอินโดนีเซีย เน้นย้ำถึงหลักฐานที่แสดงให้เห็นว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลต่อการโยกย้ายถิ่นฐาน

๙. ผู้แทนหลายประเทศเห็นพ้องกันว่าการดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต้องการความร่วมมือและการลงมือทำในระยะยาว

๑๐. ผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไม่ได้จำกัดอยู่ในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่งของโลก หลายประเทศไม่สามารถเข้าถึงทรัพยากรธรรมชาติอย่างเพียงพอ ซึ่งนำไปสู่ความยากลำบากในด้านเศรษฐกิจและความไม่มั่นคงทางการเมือง ดังนั้น การรับมือต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจะต้องอาศัยความร่วมมือจากประเทศต่าง ๆ ที่เข้าร่วมการประชุมในวันนี้

๑๑. ผู้แทนจากประเทศอินเดีย กล่าวว่า การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลต่อการโยกย้ายถิ่นฐานอย่างปฏิเสธไม่ได้ อย่างไรก็ตาม ยังคงต้องอาศัยหลักฐานและข้อมูลในการพิสูจน์ความเชื่อมโยงระหว่างประเด็นดังกล่าว

๑๒. หากผู้แทนจากประเทศต่าง ๆ สามารถอภิปรายกันถึงความเชื่อมโยงระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการโยกย้ายถิ่นฐานได้มากขึ้น จะส่งผลดีต่อการสร้างความร่วมมือในการรับมือกับประเด็นดังกล่าว

สรุปผลการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๓
การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อความมั่นคง
โดยนาย Murat Bakhtiyarly
สมาชิกรัฐสภา สาธารณรัฐคาซัคสถาน

ที่ประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๓ “การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบต่อความมั่นคง” เห็นว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลต่อการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจซึ่งต้องอาศัยความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกทุกประเทศในการสร้างความเป็นหุ้นส่วนอันเข้มแข็ง

ที่ประชุมได้รับทราบถึงผลกระทบต่าง ๆ ที่เป็นผลมาจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจากถ้อยแถลงของผู้แทนหลายประเทศ ได้แก่ การขาดแคลนทรัพยากร การอพยพย้ายถิ่น ดังนั้น ความมุ่งมั่นในการปฏิบัติตามความตกลงปารีสจึงเป็นสิ่งที่สมาชิกรัฐสภาจากทุกประเทศควรให้ความสำคัญและดำเนินการอย่างเป็นรูปธรรมเนื่องจากผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นความกังวลของโลกซึ่งเป็นอันตรายต่อมนุษยชาติ

ดังนั้น การลดผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศจึงเป็นเรื่องสำคัญที่ทุกคนต้องร่วมมือกันปกป้องประชาชนของเราและรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ หวังเป็นอย่างยิ่งว่า ความร่วมมือและความพยายามของเราในวันนี้จะยังคงดำเนินต่อไปในอนาคต และไม่เพียงแต่การดำเนินการด้านการตรากฎหมายเท่านั้น แต่ทุกคนจะต้องลงมือทำเพื่อให้เกิดประสิทธิผลอันเป็นรูปธรรม

ภาคผนวก ช
ถ้อยแถลงของคณะผู้แทน-
สภานิติบัญญัติแห่งชาติในการประชุม ASEP
ครั้งที่ ๑๐

Intervention on
Climate Change and Environment: Impact on Economy
Discussion Panel 1
by Hon. Mr. Witawad Boonyasatid
The Thai National Legislative Assembly Delegation
at the 10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting (ASEP 10)
27 September, 2018, Brussels, Kingdom of Belgium

Mr./Madam Chairperson,
Distinguished Guests,
Ladies and Gentlemen,

Thank you for giving me sharing the experience of Thailand. It is undeniable that climate change is one of the greatest challenges for human being because of its uncontrollable natural forces. It requires effective plans and implementation in each country and cooperation among stakeholders at all levels to solve this problem.

International Labour Organization (ILO) estimated that climate change threatens 1.2 billion jobs, especially in agricultural, fisheries and forestry industries. Therefore, all participants involved with climate change management should be geared to work more proactively approaches with the principle of common but differentiated responsibility and respective capabilities under the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). More important, developed countries must be leaders in decreasing greenhouse gas emission and assist developing and least developed countries with their lessons.

Ladies and Gentlemen,

Because of her geography and tropical climate, Thailand has confronted the impact of the climate change for decades. The significant example occurred in 2011 when Thailand witnessed the worst flooding in half a century. More than two-third of the country was flooded and leaving severe damage to the country's economy, industrial sector, and society. A number of factories were closed leading into unemployment and, also, reducing investors' confidence. World Bank estimated that damages reached about USD 44 billion leading to delicacy of Thai economy.

The climate change becomes one of Thailand's priorities and has been included in the National Economic and Social Development Plan since 2012 and also the 20-Year National Strategy Framework (2017 – 2036) aiming to improve education, awareness-raising and capacity on climate change mitigation and adaptation. We believe that strengthening the capabilities to cope with climate change in vulnerable sectors, such as water resource and waste management, agriculture and food security, is a key to relieve impact of climate change.

Ladies and Gentlemen,

As parliamentarians, we must work closely with the administrative branches, and provide effective means to tackle this global challenge. Effective laws are still important tools in this case. Laws and regulations should not only be up-to-date but also enacted with a comprehensive manner taking into consideration the economic impacts caused by climate change. In case of Thailand, several legislations have been reviewed and passed by the National Legislative Assembly. Cases in point are the approval of Thailand's ratification to the Paris Agreement and, domestically, enactment on bills related to preservation of environment, resource management and supporting waste-to-energy policy. These legislative actions guarantee that the Government will have effective legal tools to tackle the problems.

Ladies and Gentlemen,

Due to the 2011 severe flood, Thailand pays more attention to the climate change and its related issues. Not only public and private sectors but also individuals must take climate change into account. This situation needs fully support from all stakeholders to take action and cooperate to make this world to be a better place for us and our next generation.

Thank you.

ถ้อยแถลง เรื่อง
การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสิ่งแวดล้อม : ผลกระทบด้านเศรษฐกิจ
ในการประชุมกลุ่มย่อย กลุ่มที่ ๑
โดย นายวิวัฒน์ บุญญสถิตย์
คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
ในการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐
วันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๑ ณ กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม

ท่านประธาน

แขกผู้มีเกียรติ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ขอบคุณที่ให้ผมแบ่งปันประสบการณ์ของประเทศไทย การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นหนึ่งในความท้าทายที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของมนุษยชาติ เนื่องจากเราไม่สามารถบังคับพลังธรรมชาติได้ แต่แต่ละประเทศจึงต้องมีแผนการดำเนินการและการนำไปปฏิบัติ รวมถึงความร่วมมือระหว่างทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องในการแก้ไขปัญหา

องค์การแรงงานระหว่างประเทศ ประมาณการว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศคุกคามงาน ๑,๒๐๐ ล้านตำแหน่ง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในภาคเกษตรกรรม ประมง และอุตสาหกรรมป่าไม้ ดังนั้นผู้ที่เกี่ยวข้องกับจัดการการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศควรทำงานเชิงรุกตามหลักการความรับผิดชอบร่วมในระดับที่แตกต่าง (Common but Differentiated Responsibilities) ภายใต้กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) ประเทศพัฒนาแล้วต้องเป็นผู้นำในการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกและให้คำแนะนำประเทศกำลังพัฒนาและด้อยพัฒนา

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ประเทศไทยเผชิญกับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมานานหลายทศวรรษ เนื่องจากสภาพภูมิศาสตร์และอากาศแบบร้อนชื้น ตัวอย่างสำคัญเกิดขึ้นในปี ๒๕๕๔ เมื่อประเทศไทยพบกับเหตุการณ์น้ำท่วมที่ร้ายแรงที่สุดในรอบครึ่งศตวรรษ พื้นที่ประเทศกว่า ๒ ใน ๓ ถูกน้ำท่วมและก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อเศรษฐกิจ ภาคอุตสาหกรรม และสังคมของประเทศ โรงงานจำนวนมากต้องปิดตัวลง ส่งผลให้เกิดการว่างงานและลดความเชื่อมั่นของนักลงทุน ธนาคารโลกประมาณการว่าความเสียหายมากถึง ๔๔๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ส่งผลให้เศรษฐกิจของไทยเสื่อมถอย

การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นหนึ่งในนโยบายสำคัญของไทย และรวมอยู่ในแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ตั้งแต่ปี ๒๕๕๕ และยุทธศาสตร์ชาติ ๒๐ ปี (พ.ศ. ๒๕๖๐-๒๕๗๙) ซึ่งมีเป้าหมายเพื่อปรับปรุงการศึกษา เพิ่มความตระหนักและสมรรถนะในการบรรเทาและปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เราเชื่อว่าการสร้างเสริมความสามารถในการจัดการกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในบางประเทศ เช่น ทรัพยากรน้ำและการจัดการขยะ เกษตรกรรมและความมั่นคงทางอาหาร เป็นสิ่งสำคัญต่อการบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

ในฐานะสมาชิกรัฐสภา เราต้องทำงานอย่างใกล้ชิดกับฝ่ายดำเนินการ และจัดเตรียมวิธีที่มีประสิทธิภาพในการต่อสู้กับความท้าทายของโลกนี้ กฎหมายที่มีประสิทธิภาพยังคงเป็นเครื่องมือสำคัญในเรื่องนี้ กฎหมายและข้อบังคับไม่ควรเพียงต้องทันสมัยแต่ต้องครอบคลุมถึงผลกระทบด้านเศรษฐกิจที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สำหรับประเทศไทยนั้น สถานิติบัญญัติแห่งชาติได้ทบทวนและผ่านกฎหมายหลายฉบับ อาทิ การเห็นชอบการให้สัตยาบันของไทยต่อความตกลงปารีส รวมถึงการออกกฎหมายที่เกี่ยวข้อง การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม การจัดการทรัพยากร และการสนับสนุนนโยบายการเปลี่ยนขั้วให้เป็นพลังงาน การดำเนินการเหล่านี้รับรองว่ารัฐบาลจะมีเครื่องมือทางกฎหมายที่มีประสิทธิภาพในการต่อสู้กับปัญหา

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษ

สืบเนื่องจากเหตุการณ์น้ำท่วมร้ายแรง เมื่อปี ๒๕๕๔ ประเทศไทยให้ความสำคัญต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าวมากขึ้น ภาครัฐและภาคเอกชน รวมถึงประชาชนต้องพิจารณาเรื่องนี้ สถานการณ์นี้ต้องการการสนับสนุนอย่างเต็มที่จากทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องเพื่อดำเนินการและร่วมมือกันทำให้โลกนี้เป็นสถานที่ที่น่าอยู่ยิ่งขึ้นสำหรับพวกเราและคนรุ่นต่อไป

ขอบคุณครับ

ภาคผนวก ซ

การนำเสนองานวิจัยในการประชุมเต็มคณะ
วาระที่ ๒

The European Commission's science and knowledge service

Joint Research Centre



The ASEM Sustainable Connectivity Portal

Ana Rita Neves

W. Becker, M. Domínguez-Torreiro, C. Moura, M. Saisana

10th Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting | Brussels | 28 September 2018



Timeline

Definition of ASEM connectivity adopted by ASEM



November 2017



October 2018

Launch of the ASEM Sustainable Connectivity Portal



Why a Portal?

Measure

To provide a comprehensive and technically sound measurement framework and monitor progress over time.

Discuss

To support ASEM discussions, help to underpin areas for cooperation and policy formulation.

Communicate

To enhance the visibility of ASEM and its role as a platform for cooperation between Asia and Europe.

Inspire

To inspire further research in the still uncharted territory of ASEM sustainable connectivity.

The ASEM definition of connectivity

Connectivity is about ...

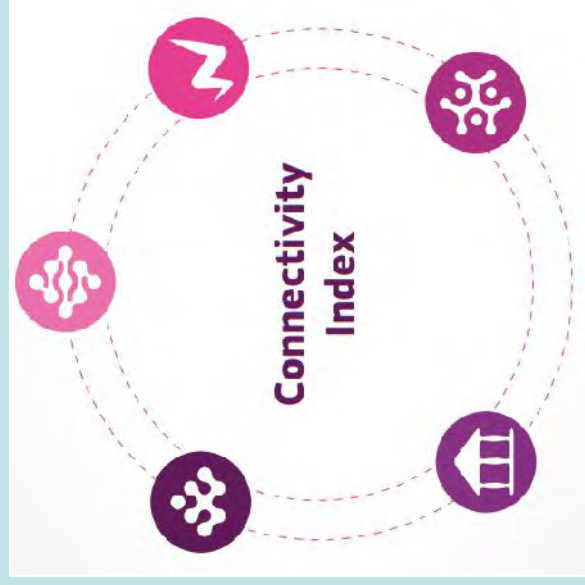
- ... bringing countries, people and societies together.
- ... enhancing the economic, political-security, and socio-cultural ties between Asia and Europe.
- ... covering transport, digital links, energy, education, research, tourism, institutions ...
- ... contributing to the The 2030 Agenda for Sustainable Development.

But how can
we measure it?

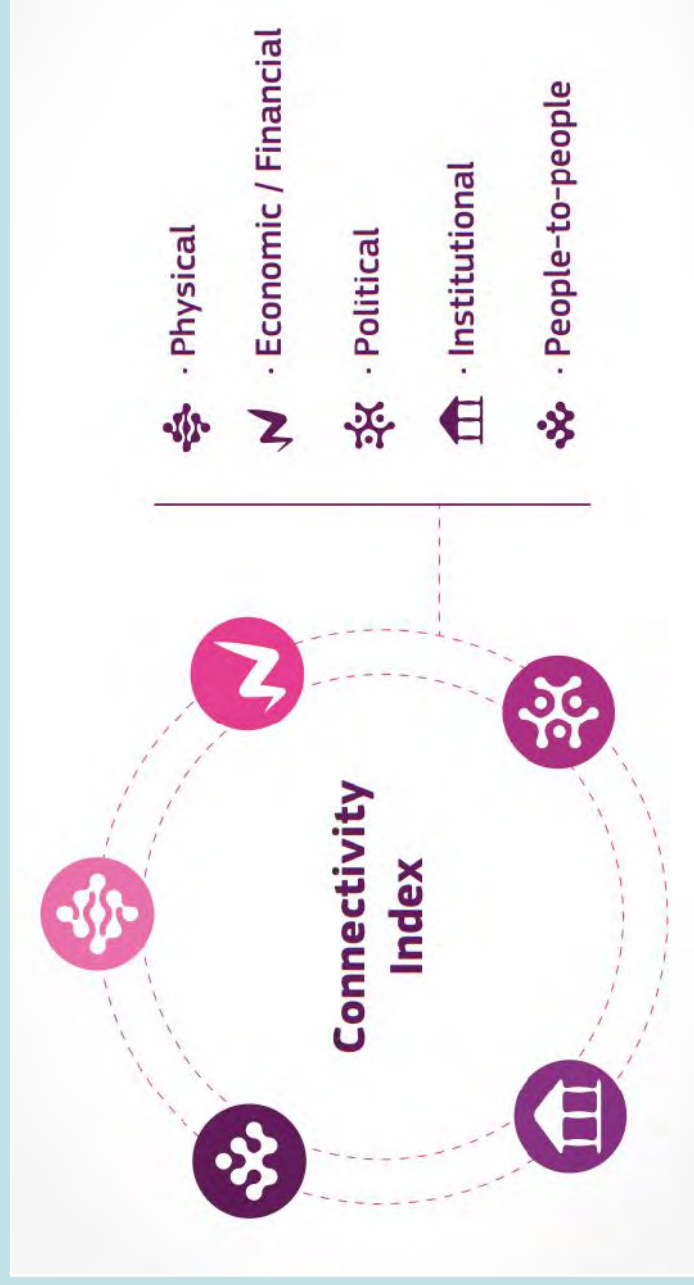


How to measure?

2 Indexes combining **49** indicators



How to measure?



Measures connectivity and facilitators

5 pillars

30 indicators

How to measure?



Physical

- International flights passenger capacity
- Trade in electricity
- ...



Economic/Financial

- Trade in goods
- Foreign direct investment
- ...



Political

- Embassies network
- UN voting alignment
- ...



Institutional

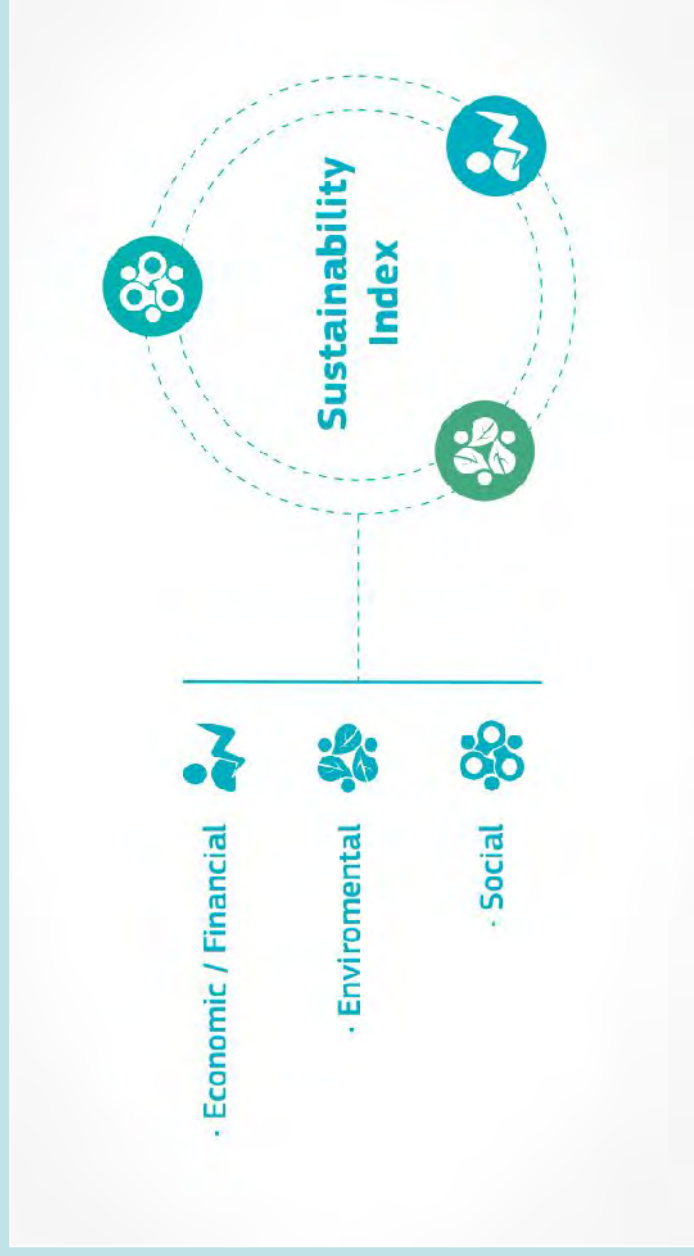
- Regional trade agreements
- Visa-free or visa-on-arrival
- ...



People-to-people

- Student mobility in tertiary education
- Tourist arrivals at national borders
- ...

How to measure?



Measures sustainability linked to connectivity

3 pillars

19 indicators

How to measure?



Environmental

- Renewable energy in final energy use
- CO₂ emissions per capita
- ...



Social

- Population living below the international poverty line
- Women's participation in national parliaments
- ...



Economic/Financial

- GDP per capita growth
- R&D expenditure as a percentage of GDP
- ...

And how does
it reach you?



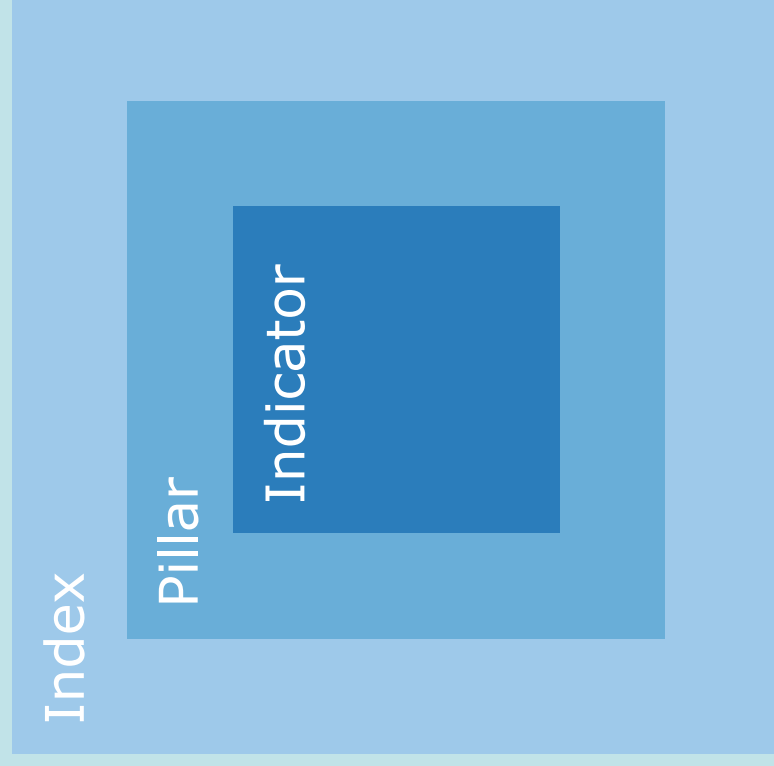


The graphic features a series of stylized trees of varying heights and colors (pink, purple, green, teal) against a blue gradient background. Each tree has a circular canopy containing a white icon. From left to right, the icons are: a lightning bolt, a network of nodes, a house, a group of people, a leaf, a group of people, a lightning bolt, a group of people, and a group of people. The trees are arranged in a way that they appear to be growing from the bottom left towards the top right.

ASEM Sustainable Connectivity Portal

What can you find in the Portal?

The Portal offers the opportunity to drill down...



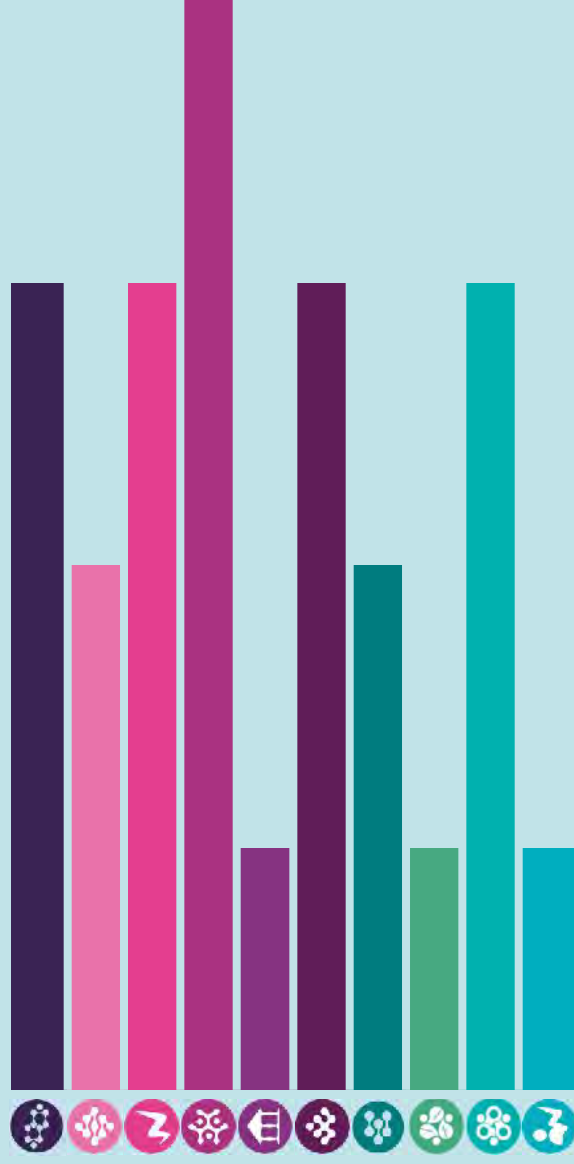
What can you find in the Portal?

To discover how countries are connected to each other...



What can you find in the Portal?

To zoom in and get a country snapshot...

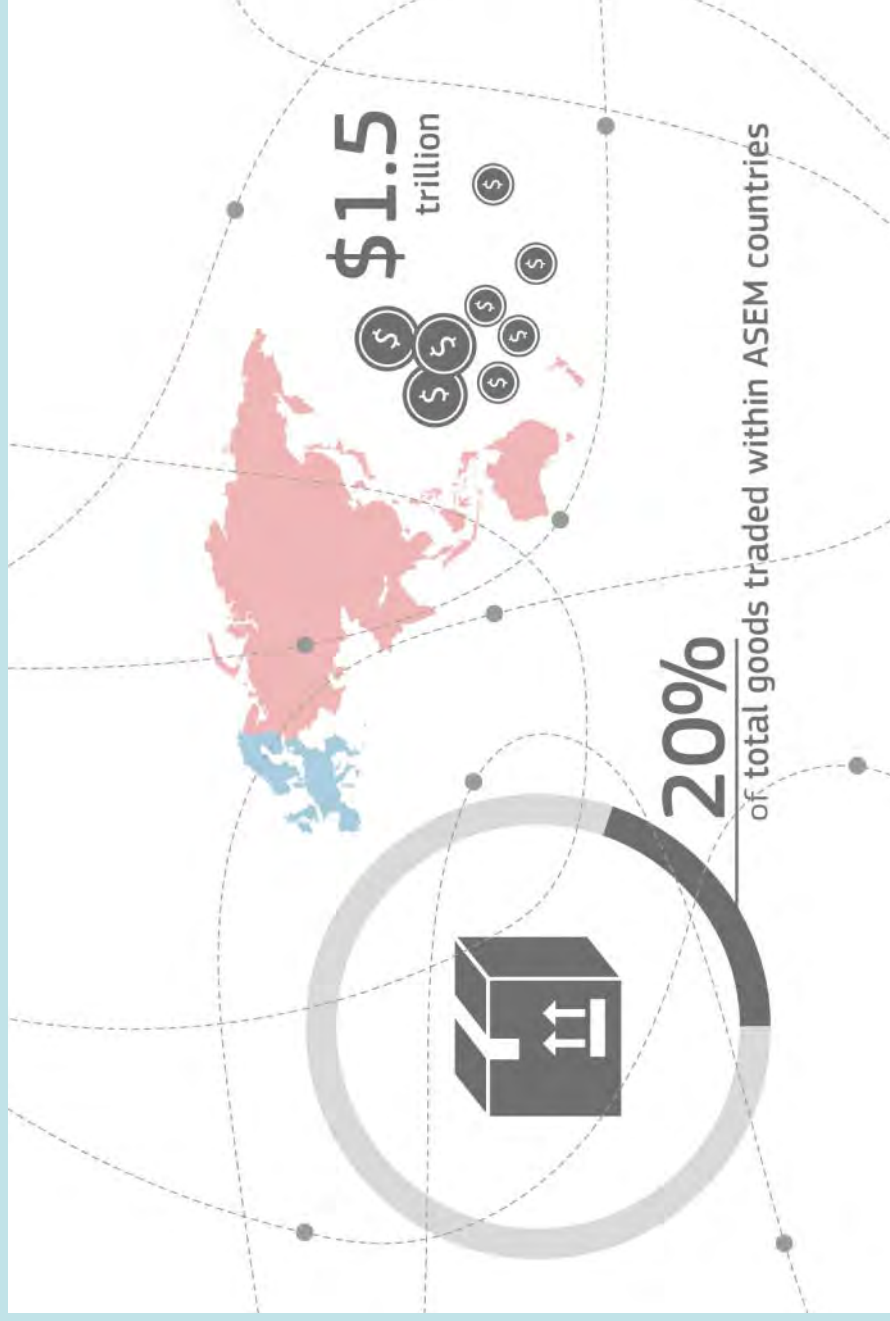


What does
the data say?



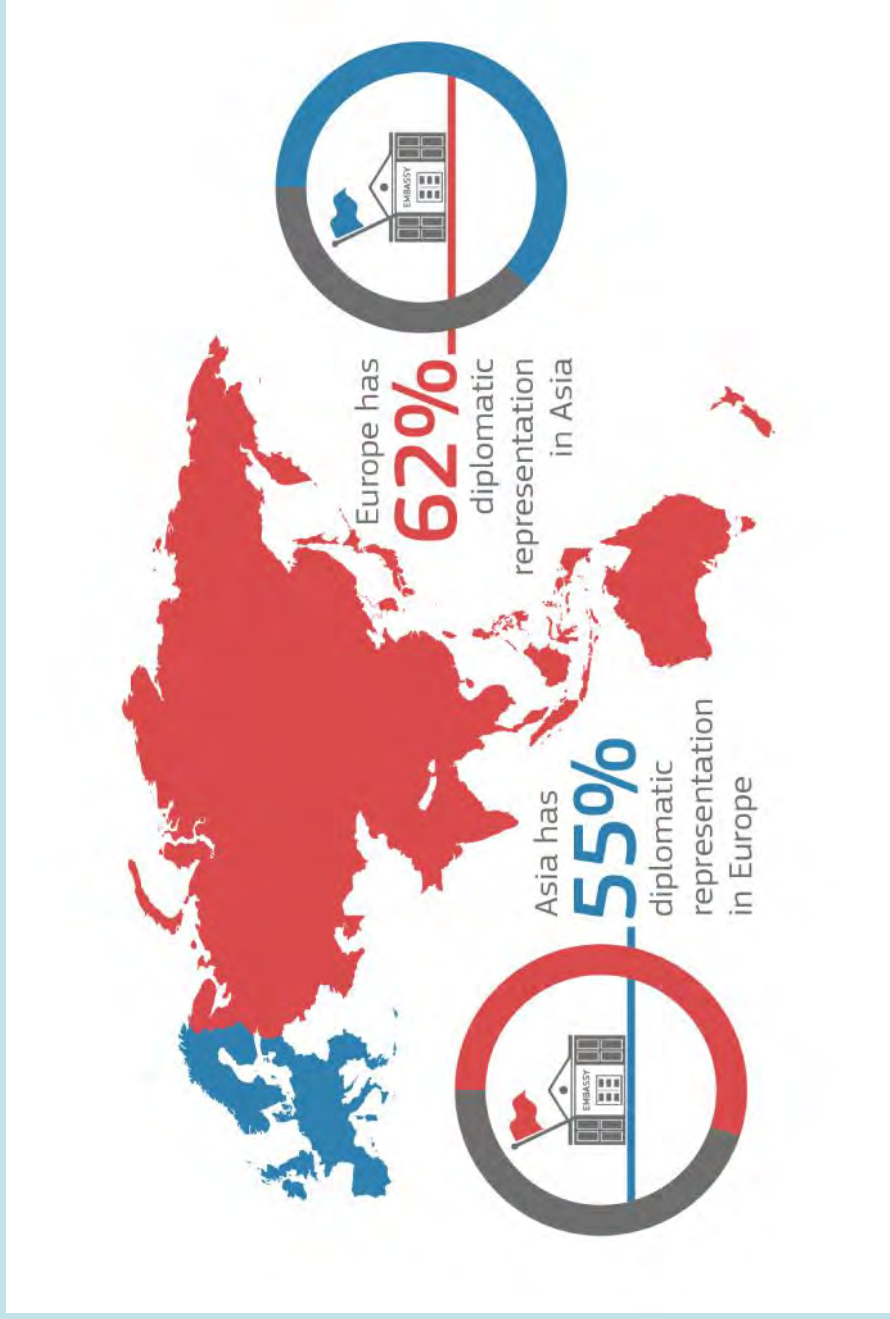


Asia and Europe have deep economic ties



Asia and Europe have a strong diplomatic network

POLITICAL



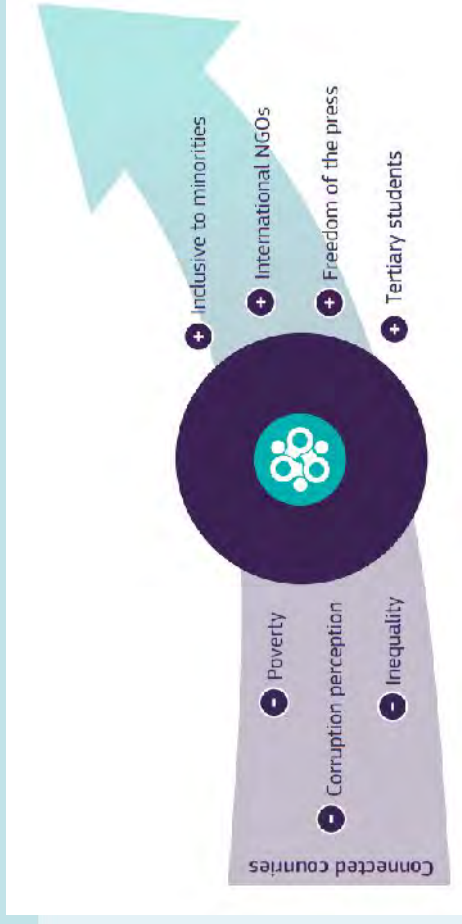
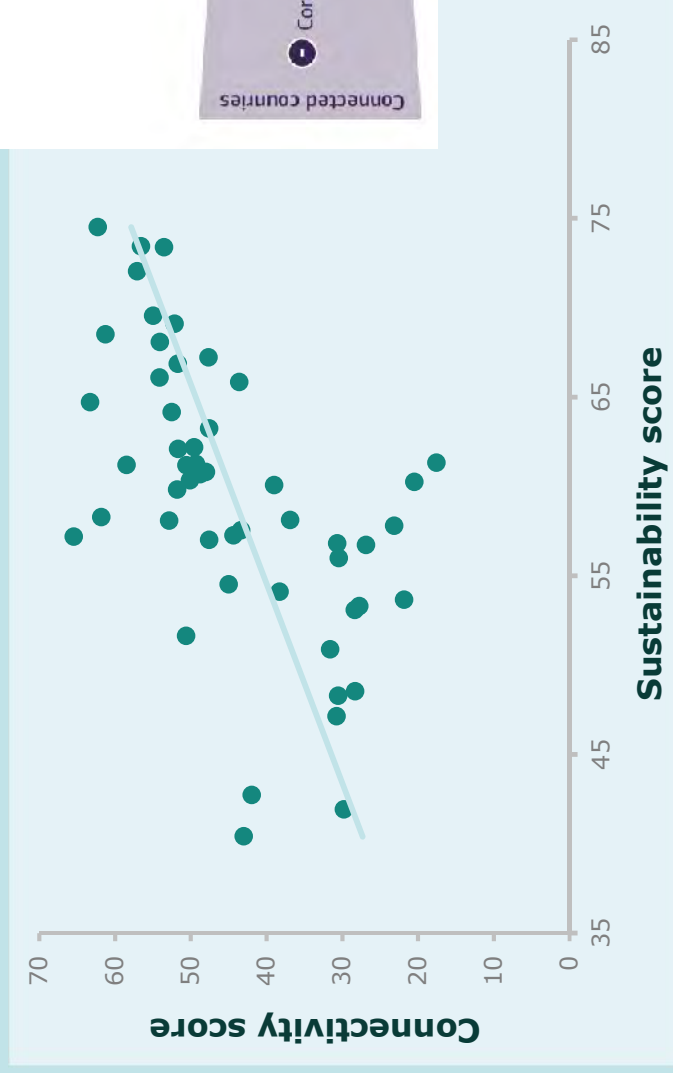


Asia and Europe are partners in higher education exchanges



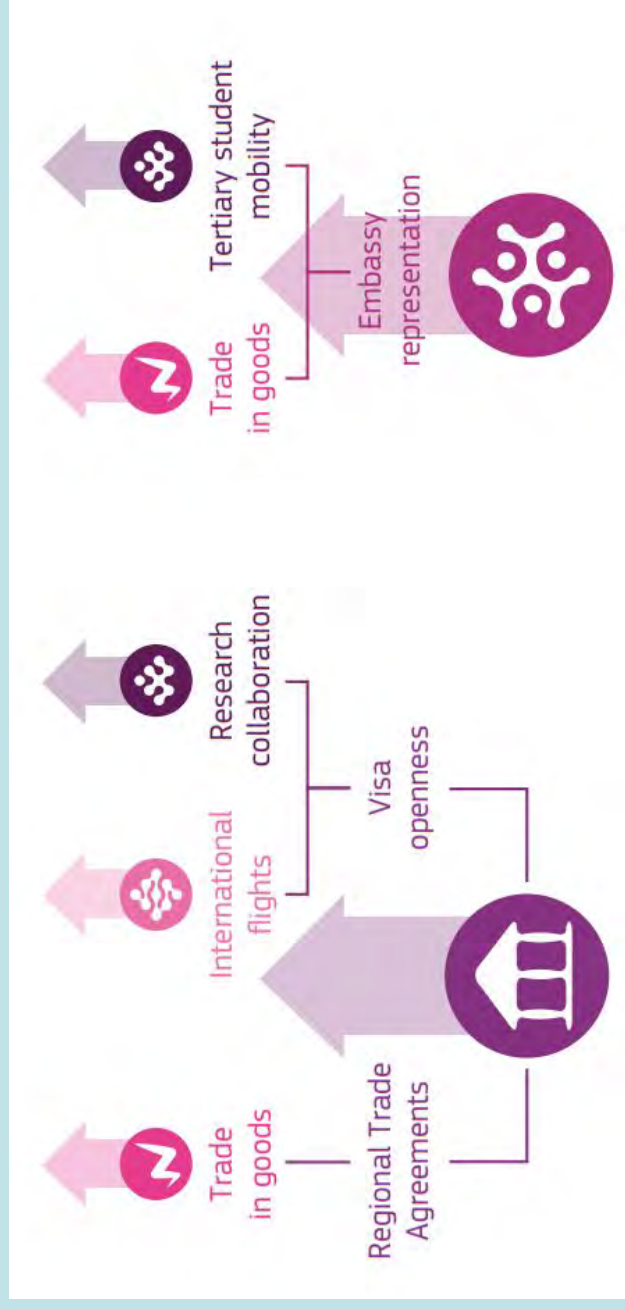
Connectivity can help to achieve the Sustainable Development Goals

Higher levels of connectivity are usually coupled with higher levels of sustainability, in particular social sustainability



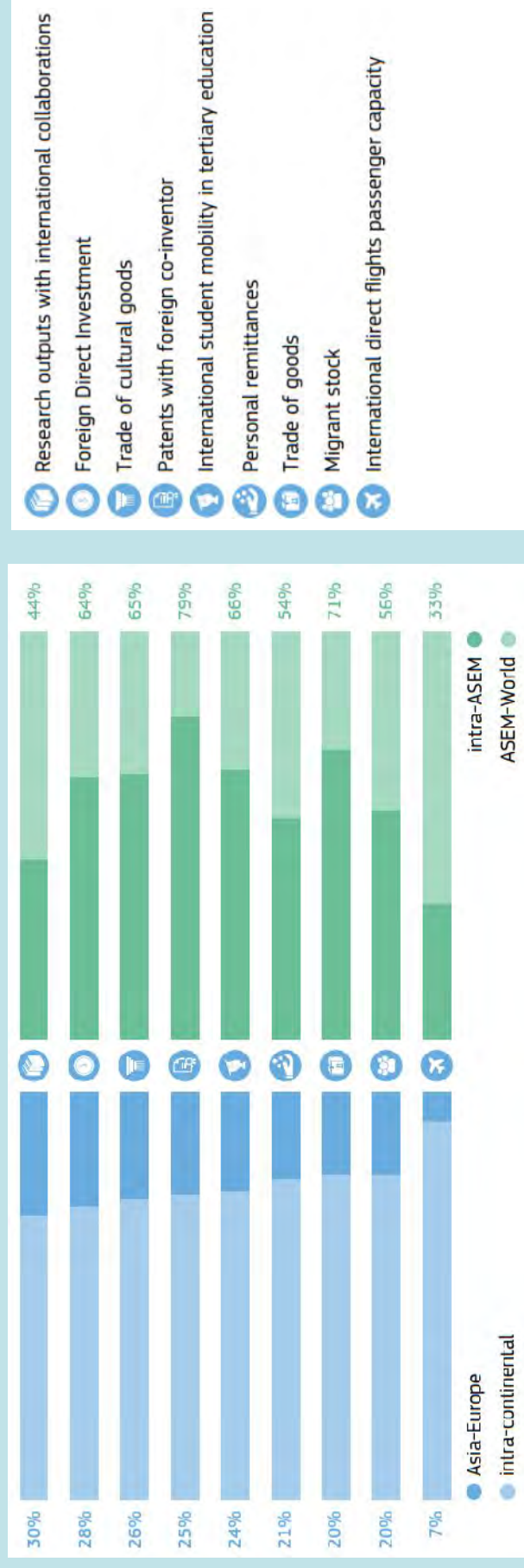
Political and institutional links are a cost-effective way to advance in connectivity

Political and institutional connectivity are less limited by a country's GDP size and lead to tangible connectivity outcomes.



Ties within ASEM are stronger than with the rest of the world

But there is still an untapped potential for boosting cooperation between Asia and Europe.



Launch 15.10.2018

<https://composite-indicators.jrc.ec.europa.eu/asem-sustainable-connectivity>

bit.ly/aseportal



Thanks








ana.neves@ec.europa.eu




Extra

Framework of Indicators

ASEM Connectivity Index framework of indicators

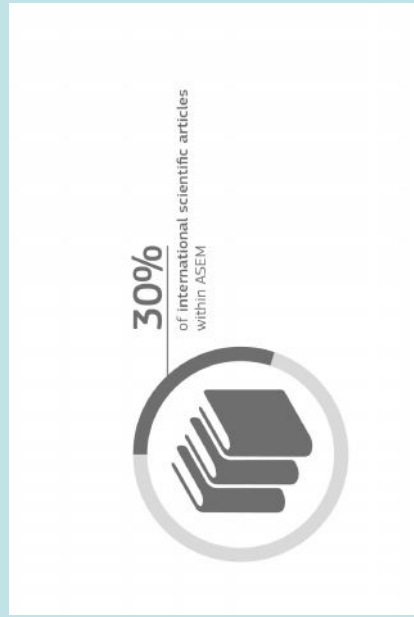
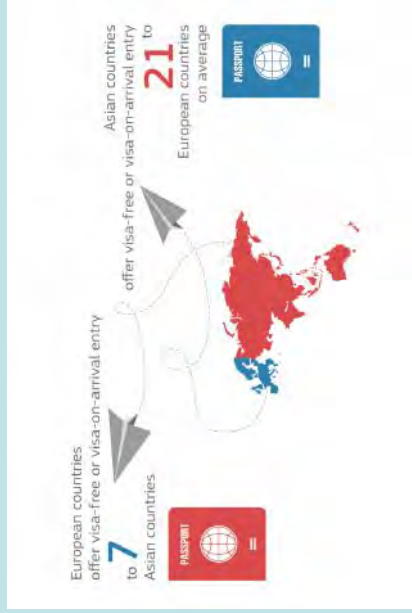
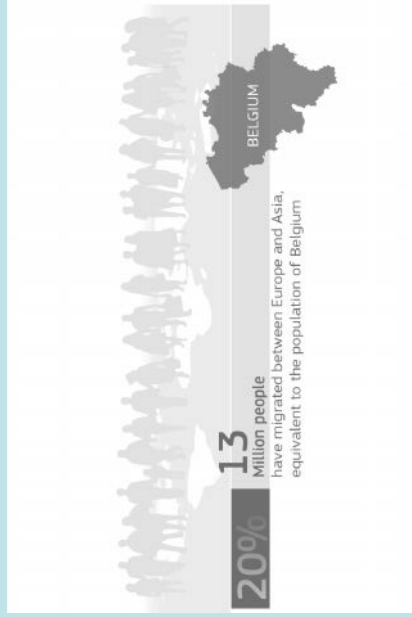
- | | |
|--|--|
| 
Physical | 1. Logistics Performance Index |
| | 2. International flights passenger capacity |
| | 3. Liner Shipping Connectivity Index |
| | 4. Border crossings |
| | 5. Trade in electricity |
| | 6. Trade in gas |
| | 7. Average connection speed |
| | 8. Population covered by at least a 4G mobile network |
| 
Economic/Financial | 9. Trade in goods |
| | 10. Trade in services |
| | 11. Foreign direct investment |
| | 12. Personal remittances (received and paid) |
| | 13. Foreign portfolio investment liabilities and assets |
| 
Political | 14. Embassies network |
| | 15. Participation in international intergovernmental organisations |
| | 16. UN voting alignment |
| | 17. Cost to export/import |
| 
Institutional | 18. Mean tariff rate |
| | 19. Technical barriers to trade |
| | 20. Signatory of TIR Convention |
| | 21. Regional trade agreements |
| | 22. Visa-free or visa-on-arrival |
| 
People-to-people | 23. International student mobility in tertiary education |
| | 24. Research outputs with international collaborations |
| | 25. Patents with foreign co-inventor |
| | 26. Trade in cultural and creative services |
| | 27. Trade in cultural goods |
| | 28. Tourist arrivals at national borders |
| | 29. Migrant stock |
| | 30. Common language users |

ASEM Sustainability Index framework of indicators

- | | |
|--|--|
| 
Environmental | 31. Renewable energy in total final energy consumption |
| | 32. Primary energy use per capita |
| | 33. CO ₂ emissions per capita |
| | 34. Domestic material consumption per capita |
| | 35. Net forest loss |
| | 36. Population living below the international poverty line |
| | 37. Palma Index |
| | 38. Tertiary graduates |
| 
Social | 39. Freedom of the press |
| | 40. Tolerance for minorities |
| | 41. Presence of international non-governmental organisations |
| | 42. Corruption Perceptions Index |
| | 43. Female labour-force participation |
| | 44. Women's participation in national parliaments |
| | 45. Public debt as a percentage of GDP |
| | 46. Private debt, loans and debt securities as a percentage of GDP |
| 
Economic/Financial | 47. GDP per capita growth |
| | 48. R&D expenditure as a percentage of GDP |
| | 49. Proportion of youth not in education, employment or training |



... and many more



การนำเสนอเว็บพอร์ทัล (Web Portal) เพื่อความเชื่อมโยงอย่างยั่งยืนของ ASEM

โดยนางสาว Ana Rita Neves

ศูนย์วิจัยร่วม (Joint Research Centre: JRC)

ในการประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๒

วันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑

ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชาอาณาจักรเบลเยียม

ศูนย์วิจัยร่วมของคณะกรรมการการยุโรป ซึ่งทำการวิจัยเพื่อสนับสนุนงานต่าง ๆ ตามนโยบายของสภายุโรป ได้ริเริ่มโครงการเว็บพอร์ทัลนี้เมื่อเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๐ ตามมติการให้คำจำกัดความของคำว่า ASEM Connectivity หรือความเชื่อมโยง ASEM โดยสมาชิก ASEM ทั้ง ๕๓ ประเทศ โครงการเว็บพอร์ทัลนี้เป็นการนำเสนอข้อมูลซึ่งเชื่อมโยงระหว่างสมาชิก ASEM และจะเปิดตัวในวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๑ ณ การประชุม ASEM ครั้งที่ ๑๒

ทำไมต้องเป็นเว็บพอร์ทัล?

เว็บพอร์ทัลเพื่อความเชื่อมโยงอย่างยั่งยืนของ ASEM ถูกสร้างขึ้นเพื่อเป็นกรอบวัดความเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิก ASEM และยังเป็นเครื่องมือในการติดตามผลการดำเนินงานด้านความเชื่อมโยง ความร่วมมือ และการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างประชาชน เป็นเครื่องมือในการอภิปรายประเด็นต่าง ๆ เป็นศูนย์รวมการสร้างเครือข่ายระหว่างประเทศในทวีปเอเชียและยุโรป นอกจากนี้ยังเป็นการสร้างแรงบันดาลใจในการวิจัยด้านความเชื่อมโยง และที่สำคัญที่สุดคือ ข้อมูลที่นำมาใช้ในการวิจัยครั้งนี้จะได้รับการเผยแพร่สู่สาธารณะให้ประชาชนที่สนใจได้ศึกษาวิจัยเพิ่มเติมและนำไปใช้ประโยชน์

คำจำกัดความของคำว่า ความเชื่อมโยง คือ การเชื่อมโยงประเทศ ประชาชน และสังคมเข้าด้วยกัน เพื่อพัฒนาด้านเศรษฐกิจ ความมั่นคงทางการเมือง และสังคมวัฒนธรรมของทวีปเอเชียและยุโรปเข้าด้วยกัน ด้วยการขนส่ง การเชื่อมโยงทางดิจิทัล เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (Information and Communication Technology: ICT) พลังงาน โครงสร้างพื้นฐาน รวมถึงความเชื่อมโยงทางมนุษย์ เช่น การศึกษา การวิจัย การท่องเที่ยว และอื่น ๆ ซึ่งเป็นคำจำกัดความที่กว้างมาก ความเชื่อมโยงนี้จะนำไปสู่การบรรลุวาระ ๒๐๓๐ ของเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs)

แล้วเราจะวัดความเชื่อมโยงได้อย่างไร?

ตลอดระยะเวลา ๑ ปีที่ผ่านมา ทางผู้วิจัยได้ปรึกษากับผู้เชี่ยวชาญถึงวิธีการวัดความเชื่อมโยง และได้ข้อสรุปว่าควรใช้ดัชนี ๒ ประเภท ได้แก่ ดัชนีความเชื่อมโยง และดัชนีความยั่งยืน โดยทั้งสองดัชนีดังกล่าวประกอบด้วยตัวชี้วัดต่าง ๆ จำนวน ๔๔ ตัวชี้วัด เนื่องจากความเชื่อมโยงไม่สามารถวัดได้จากตัวชี้วัดเพียงตัวใดตัวหนึ่ง จึงจำเป็นต้องมีตัวชี้วัดจำนวนมากเพื่อประกอบกันเป็นดัชนีในการวัดความเชื่อมโยงและความยั่งยืน

ตัวชี้วัดด้านความเชื่อมโยง จะบ่งชี้ความเชื่อมโยงต่าง ๆ ระหว่างประเทศ ซึ่งแบ่งออกเป็น ๕ สาขาหลัก ได้แก่ ความเชื่อมโยงทางกายภาพ เศรษฐกิจ การเมือง สถาบัน และประชาชนกับประชาชน ซึ่งประกอบด้วย ตัวชี้วัดจำนวน ๑๓ ตัวชี้วัด ตัวอย่างของความเชื่อมโยงทางกายภาพ ได้แก่ สายการบินระหว่างประเทศ การซื้อขายไฟฟ้า ตัวอย่างความเชื่อมโยงด้านเศรษฐกิจ/การเงิน ได้แก่ การค้าขาย การลงทุนจากต่างประเทศ ตัวอย่างความเชื่อมโยงทางการเมือง ได้แก่ เครือข่ายทางการทูต ตัวอย่างความเชื่อมโยงด้านสถาบัน ได้แก่ การทำความตกลงการค้าเสรี การยกเลิกวีซ่า หรือทำวีซ่า ณ ประเทศปลายทาง และตัวอย่างความเชื่อมโยงด้านประชาชนกับประชาชน ได้แก่ การเคลื่อนย้ายนักเรียนระดับอุดมศึกษา การย้ายถิ่น และการท่องเที่ยว

ในส่วนของดัชนีความยั่งยืนซึ่งมีความสัมพันธ์กับดัชนีความเชื่อมโยง ใช้วิธีการวัดด้วยสาขาหลักจำนวน ๓ สาขาหลัก ได้แก่ สาขาหลักด้านเศรษฐกิจ/การเงิน สาขาหลักด้านสิ่งแวดล้อม และสาขาหลักด้านสังคม ซึ่งประกอบด้วยตัวชี้วัด ๑๙ ตัวชี้วัด ตัวอย่างสาขาหลักด้านสิ่งแวดล้อม ได้แก่ การใช้พลังงานทดแทน การจำกัดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ตัวอย่างสาขาหลักด้านสังคม ได้แก่ การดูแลประชาชนที่อยู่ใต้เส้นความยากจน การส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรีในรัฐสภา และตัวอย่างสาขาหลักด้านเศรษฐกิจ/การเงิน ได้แก่ การเพิ่มการเติบโตของ GDP การสนับสนุนการวิจัยและพัฒนา เป็นต้น

เว็บพอร์ทัลนี้เข้าถึงประชาชนอย่างไร?

เว็บพอร์ทัลนี้มีจุดประสงค์เพื่อเป็นศูนย์รวมข้อมูลความเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิก ASEM

จะพบข้อมูลใดในเว็บพอร์ทัล?

เว็บไซต์นี้สามารถค้นหาดัชนี สาขาหลัก และตัวชี้วัดต่าง ๆ อย่างเจาะลึก นอกจากนี้ยังให้ข้อมูลความเชื่อมโยงระหว่างประเทศต่าง ๆ ว่ามีความเชื่อมโยงอย่างไรบ้าง โดยมีตัวชี้วัดย่อยที่แสดงให้เห็นถึงการติดต่อระหว่างประเทศ เช่น หากเลือกประเทศเบลเยียม และเลือกตัวชี้วัดการลงทุนจากต่างประเทศ เว็บไซต์จะแสดงให้เห็นว่าประเทศเบลเยียมมีความเชื่อมโยงด้านการลงทุนกับประเทศใดบ้าง และมีมูลค่าในการลงทุนเท่าใด เว็บไซต์นี้ยังสามารถให้ข้อมูลเกี่ยวกับประเทศสมาชิกทุกประเทศอย่างละเอียด และแสดงคะแนนดัชนีแต่ละประเภท ทั้งยังสามารถเปรียบเทียบคะแนนดังกล่าวกับประเทศอื่น ๆ ในกลุ่มเดียวกัน

ข้อมูลดังกล่าวแสดงให้เห็นอะไร?

ข้อมูลจากการวิจัยสรุปได้ว่า ความเชื่อมโยงระหว่างทวีปเอเชียและยุโรปในแง่การค้ามีเงินหมุนเวียนถึง ๑.๕ ล้านล้านดอลลาร์สหรัฐ คิดเป็นร้อยละ ๒๐ ของการค้าระหว่างประเทศสมาชิก ASEM ในด้านการเมืองพบว่า ประเทศในทวีปเอเชียและยุโรปมีการตั้งสถานทูตระหว่างกัน ในหลายประเทศ ด้านความเชื่อมโยงระหว่างประชาชนกับประชาชน พบว่า มีการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่างทวีปเอเชียและยุโรปถึง ๔ แสนคน

ผู้วิจัยยังได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความเชื่อมโยงและความยั่งยืน พบว่าประเทศที่มีความเชื่อมโยงระหว่างกันในระดับสูงจะมีความยั่งยืนในระดับสูงเช่นเดียวกัน นอกจากนี้ยังศึกษาความเชื่อมโยงทางการเมืองและสถาบัน พบว่าความสัมพันธ์ดังกล่าวถูกจำกัดน้อยลงตามขนาดของ GDP น้อยลง และการส่งเสริมความสัมพันธ์ทางการเมืองและสถาบันจะก่อให้เกิดความเชื่อมโยงที่เป็นรูปธรรมมากขึ้น

นอกจากนี้ ยังพบว่าความสัมพันธ์ระหว่างประเทศสมาชิก ASEM มีมากขึ้น ทั้งในด้านการลงทุน การค้า เนื่องจากมีการหมุนเวียนทางเศรษฐกิจมากกว่าส่วนอื่น ๆ ของโลก และยังพบว่าดัชนีต่าง ๆ ยังชี้ให้เห็นถึง ประเด็นที่สามารถพัฒนาให้ประเทศสมาชิกมีความเชื่อมโยงระหว่างกันได้มากขึ้น

การเปิดตัวเว็บไซต์ศูนย์รวมนี้จะมีขึ้นในวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๑ ซึ่งคาดว่าจะจะเป็นประโยชน์ต่อ
ทุกคน

ภาคผนวก ฅ
คำกล่าวและสุนทรพจน์
ในพิธีปิดการประชุม

Remarks by the leader of the Federal
Assembly of the Russian Federation
delegation Mr. Andrey Klimov, deputy
chairman of the Federation Council
Committee for foreign affairs
at the closing session of the Tenth
Asia-Europe Parliamentary
Partnership Meeting (ASEP 10)

Brussels, September 28, 2018

Distinguished colleagues,

Allow me to begin by thanking ASEP organizers for choosing such important subject as climate change and the caused global challenges which are not limited to any single region. What we are dealing with is related to the survival of humankind as a whole and is one of the key problems of the 21st century. After all, it is not a coincidence that in the 2017 Global Risks Report extreme weather events were ranked as a number one global risk in terms of the likelihood of their occurrence.

The Eurasian continent is today the global industrial powerhouse. With a population of more than five billion people, Eurasia is the most populous continent. Its economy accounts for two thirds of the global GDP. Given all these indicators, it is not surprising that the environmental burden is also at its maximum. As parliamentarians representing the people of Eurasia, we are called upon to make a substantial contribution to fighting climate change.

We are all well aware that the signing of the Paris Climate Agreement was an essential point in this matter. Russia welcomes its entry

into force and is committed to completing the ratification process in 2019. Russia views the agreement as an international instrument that provides a solid foundation for enacting long-term climate regulations.

In this context, it is unfortunate that there are countries that place themselves in opposition to the rest of the humanity and adopt a strange-minded attitude toward named document. In particular, the decision by Washington to withdraw from the Paris Climate Agreement is highly regrettable. The refusal by a country that accounts for almost 18 percent of global greenhouse gas emissions to be part of a universal agreement could significantly constrain collective international efforts to reduce the human factor impacts on the climate.

I would like to take this opportunity to call on all countries, and especially the largest countries of the world that have the biggest environmental impact, to be more proactive in their efforts to resolve the environmental challenges of the 21st century.

Russia has adopted a responsible attitude toward fulfilling its international commitments. Our country has been consistent in compliance with its obligations under the Kyoto Protocol, and did even more than it was expected. Between 1991 and 2012, Russia substantially cut down on its greenhouse gas emissions. This prevented some 40 billion tons of CO₂ equivalent from getting into the atmosphere. In addition, between 2000 and 2015, greenhouse gas emissions increased by just 12 percent, while the country's GDP surged by almost 80 percent.

President of the Russian Federation Vladimir Putin announced that by 2030 Russia undertakes to limit greenhouse gas emissions down to 70 percent of the baseline level of 1990. This would mean keeping emissions

at the same level for 35 years, which would be an incredible achievement. We expect to deliver on this vision by enacting national programs to cut greenhouse gas emissions, introducing new technology, undertaking initiatives for enhancing energy efficiency and promoting renewable energy.

Russia also has the potential to substantially reduce the energy intensity of its economy by promoting power saving solutions and green energy.

Our priority over the next several years will be to facilitate the adoption by our companies of the best available technology. The year 2017 was declared in Russia the Year of the Environment, during which our Federal Service for Supervision of Natural Resources signed 50 agreements with major corporations worth practically 2 billion US dollars with the view to carrying out more than 200 initiatives. All of them are aimed at manufacturing upgrades and the introduction of the best available technology.

However, Russia's efforts to deliver on its commitments are put in danger by illegal restrictions imposed on Russia by certain Western countries. This could affect Russia's ability to attract funding for promoting low emission development strategies, prevent our country from accessing cutting-edge technology and make it harder for Russia to assist other countries. Some call it sanctions against Russia, but the truth is that these are sanctions against the environment of the entire Eurasian continent. Climate related matters should not be politicized for the sake of one's economic interests.

Distinguished colleagues,

If we look at what ASEP does, this frank and constructive dialogue on this extremely important subject shows that ASEP offers a good platform for promoting this dialogue across the Eurasian space from the Atlantic to the Pacific. The results of our plenary sessions and panel discussions are reflected in the final declaration including some paragraphs devoted to the human rights concerns. Certainly, human rights commitment, respect for democracy and rule of law, strengthening of democratic institutions, fight against corruption, some sharp local conflicts and other political issues are of great importance. Nevertheless, discussing the climate changes and environmental challenges we should keep in mind that the most vital task for us is to preserve our common home for the future generations and for survival of the mankind. There'll be nothing to protect, defend or build without people. So, if one undertakes many steps at the same time, unfortunately none will be accomplished in a proper way.

Let's try to be as much concrete as possible to be more effective in each of our issues. In return we'd like to mark fruitfull atmosphere of constructive cooperation which was during our international drafting group yesterday preparing final declaration of ASEP10.

To conclude, I would like to thank the organizers for inviting us and offering such an enabling working environment.

Thank you for your attention.

คำกล่าวในพิธีปิดการประชุม
ความเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๑๐ (ASEP 10)
โดยนาย Andrey Klimov
หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซีย
รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ
เมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชาอาณาจักรเบลเยียม

เพื่อนร่วมงานผู้มีเกียรติทุกท่าน

ขอขอบคุณผู้จัด ASEP ทุกท่านที่เลือกประเด็นสำคัญอย่างการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศและความท้าทายที่เกิดขึ้นทั่วโลกซึ่งไม่จำกัดเพียงภูมิภาคใดภูมิภาคหนึ่ง สิ่งที่เรา กำลังรับมืออยู่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยของมนุษยชาติและเป็นปัญหาหลักของทศวรรษที่ ๒๑ จึงมิใช่เหตุบังเอิญที่รายงาน The Global Risk ประจำปี ๒๕๖๐ จะจัดอันดับการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศรุนแรงให้เป็นอันดับ ๑ ในด้านความเป็นไปได้ของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น

ภูมิภาคยูเรเชียในปัจจุบันเป็นแหล่งอุตสาหกรรมโรงไฟฟ้าที่สำคัญของโลก และประกอบด้วยประชากรกว่าห้าพันล้านคน เศรษฐกิจของภูมิภาคแห่งนี้นับเป็น ๒ ใน ๓ ของผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ (Gross Domestic Product: GDP) ของโลก จากตัวชี้วัดทั้งหมด จึงไม่เป็นที่ประหลาดใจหากเป็นภูมิภาคที่มีภาระด้านสิ่งแวดล้อมมากที่สุด ในฐานะสมาชิกรัฐสภาซึ่งเป็นผู้แทนของประชาชนในภูมิภาคยูเรเชีย เราได้รับการเรียกร้องให้ดำเนินการเพื่อต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

เราทุกคนตระหนักดีว่าการลงนามในความตกลงปารีสเป็นหลักฐานสำคัญของประเด็นนี้ ประเทศรัสเซียได้บังคับใช้ความตกลงดังกล่าวและมุ่งมั่นที่จะให้สัตยาบันในปี ๒๕๖๒ รัสเซียเห็นว่าความตกลงดังกล่าวเป็นเครื่องมือระดับนานาชาติที่กำหนดพื้นฐานอันแข็งแกร่งในการบังคับใช้กฎระเบียบที่เกี่ยวกับสภาพอากาศในระยะยาว

ในบริบทนี้ หลายประเทศได้แสดงตัวอยู่ตรงข้ามกับคนทั่วไปและยอมรับทัศนคติที่แหวกแนวต่อเอกสารดังกล่าว โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การตัดสินใจของกรูวอชิงตันในการถอนตัวจากความตกลงปารีสด้านการเปลี่ยนแปลงทางสภาพอากาศ ซึ่งเป็นเรื่องที่น่าเศร้ายิ่งนัก การปฏิเสธของประเทศใดประเทศหนึ่งในการเข้าเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลงอันเป็นที่ยอมรับทั่วไปทั้งที่มีส่วนในการปล่อยก๊าซเรือนกระจกถึงร้อยละ ๑๘ อาจจำกัดความพยายามระหว่างประเทศในการลดผลกระทบที่เกี่ยวกับสภาพอากาศอันเกิดจากมนุษย์

ผมขอใช้โอกาสนี้เรียกร้องให้ทุกประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศที่มีขนาดใหญ่ในโลก ซึ่งได้รับผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมอย่างมาก มีความพยายามในการแก้ปัญหาความท้าทายของศตวรรษที่ ๒๑ มากขึ้น

รัสเซียมีทัศนคติรับผิดชอบในการดำเนินการตามพันธสัญญาระหว่างประเทศ เราดำเนินการตามพันธกรณีภายใต้พิธีสารเกียวโตอย่างต่อเนื่องและมากกว่าความคาดหวัง ในระหว่างปี ๒๕๓๔ - ๒๕๕๕ (ค.ศ. ๑๙๙๑ - ๒๐๑๒) ประเทศรัสเซียลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งเทียบเท่ากับการลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จำนวน ๔ หมื่นล้านตันเข้าสู่ชั้นบรรยากาศโลก นอกจากนี้ ในปี ๒๕๔๓ - ๒๕๕๘ (ค.ศ. ๒๐๐๐ - ๒๐๑๕) การปล่อยก๊าซเรือนกระจกเพิ่มขึ้นเพียงร้อยละ ๑๒ ในขณะที่ GDP ของประเทศเติบโตถึงร้อยละ ๘๐

นายวลาดีเมียร์ ปูติน ประธานาธิบดีแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ประกาศว่า ภายในปี ๒๕๗๓ ประเทศรัสเซียจะลดปริมาณการปล่อยก๊าซเรือนกระจกลงร้อยละ ๗๐ ของระดับการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในปี ๒๕๓๓ นี้อาจหมายถึงการรักษาระดับการปล่อยก๊าซเรือนกระจกให้อยู่ในระดับเดิมเป็นเวลา ๓๕ ปี ซึ่งอาจเป็นการดำเนินการที่แทบเป็นไปได้ แต่รัสเซียต้องการแสดงให้เห็นวิสัยทัศน์นี้โดยการบังคับใช้โครงการระดับชาติในการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก การใช้เทคโนโลยีใหม่ การริเริ่มการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพ และการส่งเสริมการใช้พลังงานทดแทน

รัสเซียมีศักยภาพในการลดการใช้พลังงานในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจอย่างเป็นรูปธรรมโดยการสนับสนุนการประหยัดพลังงานและพลังงานสีเขียว

ความสำคัญอันดับต้น ๆ ของประเทศรัสเซียในอีกหลายปีข้างหน้าคือการดำเนินการตามมติเห็นชอบควบคู่กับเทคโนโลยีที่ดีที่สุดที่มีอยู่ โดยปี ๒๕๖๐ ประเทศรัสเซียได้ประกาศให้เป็นปีสิ่งแวดล้อม ซึ่งสำนักงานดูแลทรัพยากรธรรมชาติแห่งชาติ (Federal Service for Supervision of Natural Resources) ได้ลงนามในข้อตกลงจำนวน ๕๐ ฉบับ คิดเป็นมูลค่า ๒ พันล้านเหรียญสหรัฐ ในการดำเนินโครงการกว่า ๒๐๐ โครงการ ร่วมกับบริษัทชั้นนำ ซึ่งทุกโครงการมีจุดประสงค์เพื่อยกระดับอุตสาหกรรมการผลิตและการใช้เทคโนโลยีที่ดีที่สุดที่มีอยู่

อย่างไรก็ตาม ความพยายามของรัสเซียในการดำเนินการตามพันธสัญญาตกอยู่ในอันตรายจากข้อจำกัดอันไม่ถูกกฎหมายที่กระทำต่อประเทศรัสเซียโดยประเทศตะวันตกบางประเทศ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความสามารถในการดึงดูดเงินทุนในด้านการส่งเสริมยุทธศาสตร์การพัฒนาการปล่อยก๊าซในระดับต่ำของรัสเซีย ขัดขวางประเทศรัสเซียไม่ให้เข้าถึงเทคโนโลยีทันสมัย และทำให้การช่วยเหลือประเทศอื่นๆ ของรัสเซียเป็นไปได้ยาก บางคนเรียกว่าการคว่ำบาตรรัสเซีย แต่ความจริงคือ เป็นการคว่ำบาตรสิ่งแวดล้อมของทั้งทวีปยูเรเชีย ประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสภาพอากาศไม่ควรเป็นประเด็นทางการเมืองเพื่อผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจของใครคนใดคนหนึ่ง

เพื่อนร่วมงานอันทรงเกียรติทุกท่าน

หากเรามองสิ่งที่ ASEP ได้หารืออย่างตรงไปตรงมาและสร้างสรรค์เกี่ยวกับประเด็นสำคัญยิ่งนี้ แสดงให้เห็นว่า ASEP เป็นเวทีที่ส่งเสริมการเจรจาทั่วทวีปยูเรเชียจากแอตแลนติกสู่แปซิฟิก ผลการอภิปรายในการประชุมเต็มคณะและการประชุมกลุ่มย่อยได้สะท้อนออกมาในปฏิญญาฉบับสมบูรณ์ ซึ่งประกอบด้วยเนื้อหาที่กล่าวถึงสิทธิมนุษยชน แนนอนว่าพันธสัญญาเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชน การเคารพต่อประชาธิปไตยและหลักนิติธรรม การส่งเสริมความเข้มแข็งของสถาบันประชาธิปไตย การต่อต้านการทุจริต ความขัดแย้งท้องถิ่น และประเด็นทางการเมืองอื่น ๆ มีความสำคัญอย่างยิ่ง อย่างไรก็ตาม ในการอภิปรายเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศและความท้าทายทางสิ่งแวดล้อม เราควรระลึกอยู่เสมอว่าภารกิจอันสำคัญที่สุดของเราคือการอนุรักษ์บ้านของเราเพื่อคนรุ่นหลังและความอยู่รอดของมนุษยชาติ หากปราศจากมนุษย์แล้ว จะไม่เหลืออะไรให้ปกป้อง ต่อสู้ หรือสร้างสรรค์เลย ดังนั้นหากใครคนใดคนหนึ่งเดินหน้าไปหลายก้าวในคราวเดียว จะไม่มีใครประสบความสำเร็จได้ทีพอ

การดำเนินการอย่างเป็นทางการเป็นรูปธรรมมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ ส่งผลให้การดำเนินการกับประเด็นต่าง ๆ มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ในทางกลับกัน เราต้องการสร้างบรรยากาศความร่วมมืออันสร้างสรรค์ ซึ่งเกิดขึ้นในระหว่างการร่างปฏิญญาเมื่อวานนี้ให้เป็นปฏิญญา ASEP 10 ฉบับสมบูรณ์

กล่าวโดยสรุป ผมขอขอบคุณผู้จัดการประชุมทุกท่านที่เชิญพวกเราและจัดให้มีพื้นที่การทำงานร่วมกัน

ขอบคุณ

คำกล่าวในพิธีปิดการประชุม
ความเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๑๐ (ASEP 10)
โดย นาง Shirin Sharmin Chaudhury
ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ
เมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชาอาณาจักรเบลเยียม

ขอบคุณทุกท่าน

ดิฉันขอสรุปการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ นี้ ว่าเป็นการประชุมที่ประสบความสำเร็จอย่างสูง และได้รับความร่วมมือจากสมาชิกรัฐสภาจากทวีปเอเชียและยุโรปทุกท่าน ในประเด็นด้านการรับมือการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศซึ่งส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจ ความเป็นอยู่ของสิ่งมีชีวิตทุกชนิด

ขอแสดงความยินดีกับปฏิญญาการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ที่ได้รับความเห็นชอบจากสมาชิกรัฐสภาสมาชิกรัฐสภาได้แสดงความมุ่งมั่นในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และเวลาในการเริ่มดำเนินการดังกล่าวนั้นได้มาถึงแล้ว เชื่อว่าปฏิญญา ASEP ครั้งที่ ๑๐ นี้จะเปรียบเสมือนหลักในการแสดงถึงความพยายามอย่างต่อเนื่องของการทำงานร่วมกันระหว่างทวีปเอเชียและยุโรป ในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศร่วมกันระหว่างรัฐสภาและรัฐบาล การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ นี้ จะนำเสียงของสมาชิกรัฐสภาเข้าสู่การประชุมของรัฐมนตรีในการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe Meeting: ASEM) ที่จะถึงนี้

เราทุกคนในฐานะสมาชิกรัฐสภาจะต้องยืนหยัดและสร้างความแตกต่างให้กับชีวิตของประชาชนที่เรารับใช้

ขอขอบคุณทุกท่านอีกครั้ง ที่ได้เข้ามามีส่วนร่วมในการประชุมที่จะสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศทั่วทวีปเอเชียและยุโรป ขอขอบคุณสภายุโรปที่จัดการประชุมในครั้งนี้ พร้อมกับอำนวยความสะดวกให้กับสมาชิกรัฐสภาทุกท่านเป็นอย่างดี

คำกล่าวในพิธีปิดการประชุม
ความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป (ASEP) ครั้งที่ ๑๐
โดย นาย Scott Ryan
ประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย
เมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชาอาณาจักรเบลเยียม

ขอขอบคุณสภายุโรปที่ได้ดำเนินการจัดการประชุมในครั้งนี้ได้อย่างเรียบร้อย และประสบความสำเร็จเป็นอย่างสูง ซึ่งมีโชโอกาสที่จะเกิดขึ้นได้บ่อยครั้ง เราได้เห็นการมีส่วนร่วมของผู้แทนจากประเทศรัสเซียในระหว่างการร่างปฏิญญาเมื่อวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๖๑ ที่ผ่านมา

ข้อสังเกตจากการประชุมในครั้งนี้ พบว่า การประชุมในระดับรัฐมนตรีมีจำนวนมากกว่าระดับสมาชิกรัฐสภา และการตัดสินใจในการดำเนินการต่าง ๆ มักเป็นการตัดสินใจโดยฝ่ายบริหารมากกว่าฝ่ายนิติบัญญัติ อย่างไรก็ตาม สมาชิกรัฐสภามีบทบาทที่สำคัญมากในการบัญญัติกฎหมาย ซึ่งจะนำไปสู่การตัดสินใจดำเนินการต่าง ๆ ของรัฐมนตรีและฝ่ายบริหาร

ผมขอยืนยันว่าการประชุมนี้ มีความสำคัญเป็นอย่างมากในการส่งเสริมให้เกิดการดำเนินการต่าง ๆ ของฝ่ายบริหาร และความเข้าใจระหว่างสมาชิกรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ในการประชุมโดยการนำเสนอข้อมูลและการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในครั้งนี้

ขอขอบคุณสมาชิกรัฐสภาและประธานร่วมในการประชุมทุกท่าน

สุนทรพจน์ในพิธีปิดการประชุม
ความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป (ASEP) ครั้งที่ ๑๐
โดย นาง Heidi Hautala
รองประธานสภายุโรป
เมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ สภายุโรป กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม

สมาชิกรัฐสภาผู้มีเกียรติทุกท่าน

ในนามของสภายุโรปขอขอบคุณทุกท่าน ที่ได้มีส่วนร่วมอย่างดียิ่งในการเป็นเจ้าภาพการประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ตลอดระยะเวลาสองวันที่ผ่านมา จากคำกล่าวของ นาย Nicos Tormaritis รองประธานคณะกรรมการกิจการต่างประเทศและกิจการยุโรป สภาผู้แทนราษฎร ประเทศไซปรัส ว่าทุกประเทศต้องพึ่งพาอาศัยกันมากขึ้นกว่าที่ผ่านมา และเราต้องตระหนักถึงประเด็นดังกล่าว ภูมิภาคของเราประกอบด้วยประชากรที่สร้าง GDP มากถึงร้อยละ ๖๐ ของโลก ดังที่นาย Andrey Klimov รองประธานคณะกรรมการกิจการต่างประเทศ แห่งสหพันธรัฐรัสเซียได้กล่าวถึง ดังนั้นการดำเนินการในกิจกรรมต่าง ๆ ของภูมิภาคนี้จึงส่งผลอย่างมากต่อโลก จึงเป็นภารกิจของเราทุกคนในการร่วมมือกันในระดับพหุภาคี ซึ่งต้องการการสนับสนุนมากกว่าที่ผ่านมาจากประเทศในทวีปเอเชียและยุโรปอันเป็นหลักการสำคัญของความร่วมมือระหว่างประเทศ

ดิฉันหวังว่าเราจะสามารถอภิปรายเกี่ยวกับประเด็นการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศอย่างลึกซึ้งกันมากขึ้น นอกจากนี้ ยังได้รับทราบจากผู้แทนหลายท่านที่ต้องการกรอบเศรษฐกิจใหม่ที่เรากำลังร่วมกัน ดิฉันแจ้งว่า สภายุโรปกำลังเปลี่ยนแปลงกรอบเศรษฐกิจ โดยเศรษฐกิจแบบหมุนเวียนจะทำให้เราใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่าและไม่สูญเปล่า นอกจากนี้ ในประเด็นการเติบโตอย่างยั่งยืนทางการเงิน สภายุโรปกำลังดำเนินการด้านการลงทุนให้เน้นการลงทุนในด้านการพัฒนาที่ยั่งยืน แม้การดำเนินการดังกล่าวจะยังไม่สมบูรณ์ แต่ด้วยความร่วมมือของทุกประเทศเราจะเห็นการพัฒนาและการทำงานร่วมกัน

โดยส่วนตัวแล้ว ดิฉันกำลังมองหามาตรการที่จะดำเนินการตามเป้าหมายทั้ง ๑๗ ประการของ SDGs ให้ดีขึ้น ดังนั้น เราจึงต้องการกรอบนโยบายแบบบูรณาการ จึงขอเรียกร้องให้ผู้แทนสมาชิกรัฐสภาทุกท่านได้พิจารณาการดำเนินงานของตนมิให้เกิดการขัดผลประโยชน์ของหน่วยงานใด

ระหว่างการประชุม ดิฉันได้มีข้อสังเกตถึงความต้องการด้านการสนับสนุนทางการเงิน และการรับรองนโยบายทางการเงิน และความช่วยเหลือในการลดความยากจน นอกจากนี้ การได้รับทราบความเป็นอยู่ของประชากรในประเทศฟิลิปปินส์และโปแลนด์ซึ่งได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศนั้นเป็นเรื่องน่าเศร้ายิ่งนักและเป็นประเด็นท้าทายยิ่งสำหรับทุกคน

เอกสารการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ นี้ ระบุว่า ประเทศสมาชิก ASEP ควรมีการปฏิสัมพันธ์กันมากขึ้น เพื่อเป็นการติดตามการดำเนินการและกิจกรรมต่าง ๆ ของประเทศสมาชิก ดิฉันเห็นว่า เราสามารถติดต่อสื่อสารกันได้มากกว่าปีละ ๒ ครั้ง และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าประเทศสมาชิก ASEP จากทวีปเอเชียจะสามารถตัดสินใจได้ว่าประเทศใดจะเป็นเจ้าภาพการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๑

ในโอกาสกล่าวปิดการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ นี้ ฉันขอขอบคุณผู้แทนจากทุกประเทศที่ได้มีส่วนร่วมอย่างดีในการประชุมครั้งนี้ ผลการประชุมนี้จะส่งต่อไปยังการประชุม ASEM ครั้งที่ ๑๒ ที่กำลังจะเกิดขึ้น

ขอบคุณ

ภาคผนวก ญ
ปฏิญญาการประชุม ASEP
ครั้งที่ ๑๐



BRUSSELS, 27-28
SEPTEMBER 2018
Asia-Europe Parliamentary
Partnership Meeting

**Declaration of the Tenth Asia-Europe Parliamentary Partnership
Meeting
27-28 September 2018, Brussels, European Union**

1. The Tenth Asia-Europe Parliamentary Partnership Meeting (ASEP 10) was held on 27-28 September 2018 in Brussels, European Union, focussing on climate change and environmental challenges as a priority for the planet and of multilateralism as a fair methodology to shape advanced and equitable international relationships. During the Meeting three panels were held on the impact of climate change and environmental challenges on security, migration and economy.
2. The meeting was presided by Ms Heidi Hautala, Vice-President of the European Parliament, Ms Shirin Sharmin Chaudhury, Speaker of the Parliament of Bangladesh, and Mr Scott Ryan, President of the Senate of Australia, involved the active participation of Parliamentarians from ASEM countries - Australia, Austria, Bangladesh, Belgium, Brunei, Bulgaria, Cambodia, China, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Finland, Germany, Hungary, India, Indonesia, Italy, Kazakhstan, Laos, Lithuania, Malaysia, Malta, Mongolia, Norway, Pakistan, Philippines, Poland, Portugal, Romania, the Russian Federation, Singapore, Slovenia, Spain, Thailand, Vietnam and the European Parliament. The European External Action Service, the European Commission, the Asia-Europe Foundation, as well as representatives of several other organizations and experts also took part in this event as guests of the host parliament.
3. ASEP 10 welcomes the outcome of the 2016 meeting, held in Ulaanbaatar, Mongolia, and praised the inter-parliamentary cooperation shaped by all the previous meetings of ASEP in Strasbourg (1996), Manila (2002), Hue City (2004), Helsinki (2006), Beijing (2008), Brussels (2010), Vientiane (2012) and Rome (2014). Each ASEP has deeply contributed to paving the way for a direct

dialogue among legislators and citizens' representatives across Asia and Europe, forging a strong Asia-Europe Partnership.

Global governance in time of changes and role of ASEM

4. ASEP 10 pays tribute to the successful collective efforts made by several countries and their citizens, in promoting a safer environment, with more access to education for all, more food security, more space for free expression of their people, increased gender equality and peace; ASEP 10 believes that positive results need to be welcomed being also a promising perspective for much needed further efforts.
5. ASEP 10 considers that the partnership established between Asia and Europe in discussing and cooperating on any global relevant issue in the political sphere is a remarkable achievement in itself; the entire ASEM process, of which ASEP is a fundamental part, prove to be an indispensable bridge between both regions on an increasingly articulated and interconnected world.
6. While acknowledging achievements, ASEP 10 fully recognizes that Asian and European societies face a plurality of challenges directly affecting the life and hopes of citizens, constantly confronted with a mutating social, economic and security environment; therefore ASEP stresses the need to address a complex and uncertain landscape which keeps moving and encompasses a variety of critical challenges, such as terrorism, old and new conflicts, refugees, migration, climate change, market disruptions, financial and fiscal distortions, social and gender inequalities, human rights abuse, organised crime, natural disasters and other humanitarian crisis, technological gap and other critical issues; ASEP is firmly convinced that those challenges are inter-connected and that can be effectively addressed only through defining common interest between Asia and Europe in global fora and in implementing concerted actions.
7. ASEP 10 expresses its concern with recent developments in the international community which could undermine an effective global cooperation and underlines the importance of reinforcing, and not weakening, multilateral cooperation through different international fora and international agreements - in trade, climate change, security, ocean governance, trafficking of people and of narcotics, and other key sectors; ASEP 10 believes that both Asia and Europe, representing more about 60% of world population and world GDP, must re-affirm the common objective of promoting multilateralism as

the most effective and fair methodology in addressing common issues.

Developing the Asia-Europe Parliamentary Partnership

8. ASEP 10 emphasises that Asia and Europe are by many aspects and certainly in a strict geographic concept, part of a same area; peoples movements, cultural identities and origins, trades, political relations, have been shaping a common ground for centuries; the Euro-Asian dimension is not just a rhetoric formula but is a human landscape facing the same inter-dependent destiny.
9. ASEP 10 confirms the role of ASEM in providing a unique platform bridging Europe and Asia and shaping a partnership which is of strategic importance in time of disruption of global governance and of challenges to multilateralism mechanism.
10. ASEP 10 recalls that ASEM partnership is fully based on the United Nations Declaration on Human Rights and the United Nations Charter and the United Nations on Human Rights as well as respect for the principles of sovereignty and territorial integrity, self-determination of peoples, non-interference in internal affairs and non-use of force or threat of force.
11. ASEP 10 believes that the ASEM partnership is complementary and part of the joint efforts in reinforcing multilateral cooperation at UN, WTO and other multilateral levels.
12. ASEP 10 welcomes the deepening of activities, both horizontal and sectorial of the ASEM partnership, and encourages further cooperation between the regions in order to achieve dialogue aimed to reinforced political, economic and socio-cultural cooperation.
13. ASEP 10 also stresses that the ASEM partnership can be successful only if the citizens' concerns are fully taken into account in its agenda; this requires a structural dialogue between the executive level and the parliamentary dimension, which needs to fully play its scrutiny role.
14. ASEP 10 also encourages the role of civil society organisations, business associations, trade unions and media in forging better understanding and pluralism and in providing economic and human

development of Asian and European societies. ASEP 10 expresses its concern over efforts to censor media.

15. ASEP 10 calls for the establishment of mechanism empowering its members to have more regular contacts, in order to provide a better parliamentary follow-up of ASEM related activities.

Climate changes and environmental challenges

16. ASEP 10 reminds that science has provided early warnings about the consequences of climate change on human vulnerabilities and on the overall future of the planet, yet policies have only been able to partially address the issue; therefore ASEP 10 recalls that climate change is one of the most important challenges for mankind and that all states and players worldwide need to do their utmost to fight it; ASEP 10 calls upon all countries to fully implement the Paris Agreement including the principles of common but differentiated responsibilities and respective capabilities.
17. ASEP 10 stresses that, according to the WHO, UNFCCC as part of JLG, SDGs a part of UN knowledge, climate change affects the social and environmental determinants of health - clean air, safe drinking water, sufficient food and secure shelter - and that between 2030 and 2050, 250 000 additional deaths per year, from malnutrition, malaria, diarrhoea and heat stress, are expected with extreme high air temperatures contributing directly to deaths from cardiovascular and respiratory disease.
18. ASEP 10 calls for the highest political commitment to the effective implementation of the Paris Agreement in all its aspects, including, inter alia, mitigation, adaptation, finance, technology development and transfer, capacity-building and transparency of actions and support, in reflection of equity and the principle of common but differentiated responsibilities and capabilities.
19. ASEP 10 emphasizes the urgency and priority of acceleration the implementation of pre-2020 commitments and actions to build mutual trust among the implementation of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol.
20. ASEP 10 stresses that commitments under the Paris Agreement to limit the increase in the global average temperature to well below 2 °C above pre-industrial levels and to further pursue efforts of limitation of

temperature increase to 1.5 °C above pre-industrial levels, as well as to achieve a balance between anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of greenhouse gases (GHG) in the second half of this century, in the context of sustainable development and efforts to eradicate poverty.

21. ASEP 10 stresses that the completion of the Paris Agreement Work programme at COP24 in Katowice this December will be crucial to providing certainty and confidence to governments and business and that effective guidance on all elements of the Paris Agreement Work Programme will drive future ambition and ensure finance and investment can flow towards its implementation.
22. ASEP 10 recalls that the Paris Agreement requires all Parties to take action to conserve and enhance sinks, including forests; ASEP 10 stresses that deforestation and forest degradation are the second leading cause of global warming and are responsible for global greenhouse gas emissions, and emphasises the importance of taking the right policy approaches for the integral and sustainable management of forests in order to deliver both carbon and non-carbon benefits.
23. ASEP 10 notes that halting deforestation and forest degradation and allowing forests to regrow would provide a significant part of all mitigation action needed to limit global warming to below 2°C.
24. ASEP 10 recalls that limiting the rise in global temperature to well below 2°C does not guarantee that significant adverse climate impacts will be avoided. ASEP 10 stresses therefore that global GHG emissions should reach their peak as soon as possible and that all Parties should step up their efforts and upgrade their Nationally Determined Contributions and to strengthen efforts over time, in accordance with the purpose and provisions of the Paris Agreement. Developed country parties shall provide financial resource to assist developing country Parties with respect to both mitigation and adaptation in continuation of their existing obligation under the UN Framework Convention on Climate Change. ASEP 10 countries look forward to participating in the "3talanoa Dialogue" at COP24 and sharing stories about climate action that will help all countries identify pathways for ambition and inform the Nationality Determined Contributions.
25. ASEP 10 recalls that climate change adaptation action is an inevitable necessity for all countries if they are to minimise negative effects and

make full use of the opportunities for climate-resilient growth and sustainable development.

26. ASEP 10 urges actions to be taken to address climate change adaptation through a combination of multiple factors, including compatible and well-coordinated regional, national and local strategies, strengthening of capacity and resilience mechanism of populations and ecosystems by reducing the vulnerability of natural and human structures with early warning systems, sea defences, resettlement of inhabitants away from flood zones, and a specific measure to counter-balance possible negative effects of those measures on certain populations.
27. ASEP 10 expresses the need to set ambitious goals on production and consumption of plastic, particularly single-use plastic items, and invites ASEM to consider firm recommendations in this direction towards achieving significant progress to ensure sustainable consumption and production patterns (Goal 12 of the Sustainable Development Goals).
28. ASEP 10 expresses its serious concern about the continuing loss of biodiversity which has an overwhelming intrinsic value that must be protected for the benefit of future generations, and stresses the critical role of biodiversity in the Sustainable Development Goals.
29. ASEP 10 calls on government and relevant and international organisations to coordinate approaches to development and to recognise effective action on climate change in order to shape an integrated policy, consolidating approaches on climate change and the defence of global environment diplomacy.
30. ASEP 10 underlines that climate change and environmental distress may generate greater social impacts and therefore calls for economic and social empowerment of people through sustainable development to prevent dramatic situations of social conflict.
31. ASEP 10 urges for a comprehensive action to be taken in managing the development of urban areas, as well as smart cities in compliance with energy efficiency not only megalopolis but also middle and small size cities, where the majority of inhabitants live and where sustainable development and minimum standards of quality of living require adequate funding and actions on waste management and water management, use of renewable energies both on large and small scale, smart mobility, digital connectivity and appropriate mechanism for local community involvement in the decision-making process.

32. ASEP 10 believes that Asian and European stakeholders should increase an exchange of best practices on sustainable urban development and its impact on climate change, both in terms of legislation and of technology, further enhancing cooperation among political, academic and business actors.
33. ASEP 10 is alarmed by the magnitude of natural disasters and by the fact that hundreds of millions of people, particularly women and children, are extremely vulnerable to natural calamities, namely earthquakes, storms, tsunamis, and severe floods and droughts, which put sustainable development at risk. In this regard, it is the duty of the parliamentarians to emphasize the importance of ensuring disaster risk reduction, and that disaster management is well integrated into development and poverty reduction strategies as well as in regional and international cooperation.
34. ASEP 10 reiterates that parties should, when taking action to address climate change, respect, promote and consider their respective obligations on human rights, the right to health, the rights of indigenous peoples, local communities, migrants, children, persons with disabilities and people in vulnerable situations and the right to development, as well as gender equality, empowerment of women and intergenerational equity.
35. ASEP 10 underlines the need to focus on the complex links between climate change and displacement. ASEP 10 invites stakeholders, including ASEM governments and parliaments, to further develop understanding of the drivers and solutions for displacement caused by climate change.
36. ASEP 10 emphasises that management of water resources represents a crucial challenge to the survival of humankind, and it is also a sensitive factor for potential instability, being one of the source of conflicts and of the lack of adequate joint governance; ASEP 10 urges governments to enforce ambitious programmes for both internal and cross-border water cooperation and to shape a water-diplomacy based on advanced cooperation and joint governance of water resources; ASEP 10 recalls the findings of the United Nations Security Council Open Session on Water, Peace and Security, held on 22 November 2016. ASEP 10 believes that cooperation on water resources is also a leading factor for mitigation of climate changes impact on security, migration and well-being of population.
37. ASEP 10 recalls the right of citizens to achieve safe and affordable drinking water and adequate and equitable sanitation and hygiene

through environmental policies in line with the Sustainable Development Goal 6.

38. ASEP 10 reiterates a previous ASEP request for pushing for the capitalisation of European and Asian experiences of sustainable plant based development of food systems, with special regard to the role of small farming agriculture, of small and medium entrepreneurs and of inclusive, multilevel and coherent policies especially at local level. In this regard, a particular focus should be given to family farming and the role of women and young people. ASEP 10 draws attention to the importance of healthy and rich oceans, and sustainable blue growth. ASEP 10 underscores the importance of tackling challenges related to maritime ocean governance due to climate change, as well as unsustainable use of living marine resources, including illegal Unreported and Unregulated Fishing (UUF), on the environment and the economy. Furthermore, ASEP 10 stressed the importance of long term elimination of discharge of litter and micro-plastic to the oceans and the need to move towards green shipping.
39. ASEP 10 maintains that a comprehensive approach to the entire cycle of food production and consumption is crucial and that in this perspective a balanced ecosystem - based on halting and reversing land degradation and biodiversity loss, including in crop production - must be pursued to protect the health of living beings, ensuring that the long-term guardianship of the landscape as a result of human activity on earth.
40. ASEP 10 calls ASEM governments, international institutions and the private sector to step up efforts to safeguard food security while taking action to combat climate change and for a cleaner and healthier environment. ASEP 10 welcomes efforts by international organisations, including the UN agencies the World Bank and the International Monetary Fund (IMF) to contribute to climate action.

Human Rights

41. Approaching the 70th anniversary of the UN Universal Declaration on Human Rights, ASEP 10 reiterates its unwavering commitment to universal human rights and its resolve to strengthen the international system based on human rights, effective multilateral institutions and international cooperation underpinned by UN institutions, mechanisms and procedures; underlines its commitment to independent national and regional human rights institutions and mechanisms.

42. ASEP 10 parliamentarians underline that respect for human rights, democracy and the rule of law and the fight against corruption are fundamental building blocks of just, equitable and inclusive societies in Asia and Europe that need to seek common ground through dialogue, cooperation and partnership.

Security cooperation

43. ASEP 10 underlines the crucial goal of providing peace, stability and a safe environment to all countries; recalls the need to preventing conflicts through peaceful means in accordance with the purposes and principles of the UN Charter and by respecting the sovereignty independence and territorial integrity of each state. ASEP 10 stresses the role of the UN Security Council in this respect.
44. ASEP 10 reiterates its full support to the Joint Comprehensive Plan of Action concerning the Iranian nuclear programme and believes that only mutual trust, cooperation and engagement through an increase of diplomatic, trade and people-to-people relations, can provide a stable and peaceful landscape.
45. ASEP 10 reiterates the vital importance and urgency of the entry into force of the Comprehensive Nuclear-Test Ban Treaty (CTBT).
46. ASEP 10 considers in a positive way recent diplomatic initiatives in Korean peninsula and reiterates its concern on the DPRK's nuclear and ballistic missile programmes; invites all Member States to fully respect the relevant UN Security Council resolutions and agree to a constructive plan aimed to the denuclearization of the Korean peninsula, and supports efforts aimed at peaceful co-existence and trust building measures amongst countries of the region in general and concretely replacing the truce by a peace treaty ending officially the Korean war.
47. ASEP 10 although welcomes the decision of the DPRK leadership to introduce a moratorium on nuclear and missile tests from April 21, 2018, invites all countries to make efforts in order to achieve a lasting and stable peace regime in this region via trust-building measures amongst the countries involved;
48. ASEP 10 also underlines the importance of promoting equal and indivisible security and believes that security and mutual trust mechanisms should be updated in order to limit the increase of military expenditures and pay more funds for human development.

49. ASEP 10 expresses its utmost concern to the situation of the Rohingya people, and calls on all involved parties and international donors to step up assistance to refugees and, notably on the authorities of Myanmar, to provide a safe environment for the reintegration and the development of those communities.

Trade relations

50. ASEP 10 reaffirms the central importance of international rules-based open, free, transparent and non-discriminatory trade, through a multilateral system and realisation on sustainable develop agenda and ensuring that multilaterally agreed rules are uniformly applied; in this context the WTO role is key, functioning as a negotiating forum for its members and providing a platform for open discussion on global trade related issues; joint commitment of WTO members is needed in the current global context to preserve the efficiency and the central role of the WTO, if needed, through appropriate reforms. ASEP 10 also notes this is consistent with the aim of multilateral trading system integrated and mutually supportive with the realisation of the sustainable development agenda to the maximum extent.
51. ASEP 10 calls for appropriate implementation of core ILO labour standards, sustainable environmental impact, fiscal fairness, the fight against corruption and transparent and equitable dispute settlement mechanisms; countries should also refrain from introducing trade-distorting or protectionist measures - tariff and non-tariff barriers - and should strive towards the elimination where such measures are in place, this being a necessary precondition for a further strengthening of trade and investment ties between all ASEM members.

Final Clauses

52. ASEP 10 charges the Chairs of the Meeting to report its deliberation to the ASEM leaders during the ASEM 12 Summit of Heads of State and Governments meeting in Brussels on 18-19 October 2018
53. ASEP 10 expresses its gratitude to the European Parliament the efficient organisation and the hospitality provided in organising the meeting.
54. ASEP 10 agrees that ASEP 11 Meeting will be held in Asia, and looks forward to the 2020 gathering.

Brussels, 28 September 2018

ปฏิญญา
การประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐
๒๗-๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
ณ กรุงบรัสเซลส์ สหภาพยุโรป

๑. การประชุมความเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาเอเชียและยุโรป ครั้งที่ ๑๐ (ASEP 10) จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๗-๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ ณ กรุงบรัสเซลส์ สหภาพยุโรป โดยเน้นเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม ซึ่งเป็นเรื่องสำคัญต่อโลกและพหุภาคีในฐานะวิธีการที่เท่าเทียมต่อการสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศให้ก้าวหน้าและเที่ยงธรรม ในระหว่างการประชุม จัดให้มีการประชุมกลุ่มย่อย ๓ กลุ่มในหัวข้อผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อมต่อความมั่นคง การโยกย้ายถิ่นฐาน และเศรษฐกิจ

๒. การประชุมควบคุมโดยนางสาว Heidi Hautala รองประธานสภายุโรป นางสาว Shirin Sharmin Chaudhury ประธานรัฐสภาบังกลาเทศ และนาย Scott Ryan ประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย โดยมีสมาชิกรัฐสภาจากประเทศ ASEM ได้แก่ ออสเตรเลีย ออสเตรีย บังกลาเทศ เบลเยียม บรูไน บัลแกเรีย กัมพูชา จีน โครเอเชีย ไซปรัส เช็ก ฟินแลนด์ เยอรมนี ฮังการี อินเดีย อินโดนีเซีย อิตาลี คาซัคสถาน ลาว ลิทัวเนีย มาเลเซีย มอลตา มองโกเลีย นอร์เวย์ ปากีสถาน ฟิลิปปินส์ โปแลนด์ โปรตุเกส โรมาเนีย รัสเซีย สิงคโปร์ สโลวาเนีย สเปน ไทย เวียดนาม และสหภาพยุโรป เข้าร่วมการประชุม และมีกระทรวงการต่างประเทศ สหภาพยุโรป คณะกรรมาธิการยุโรป มูลนิธิเอเชีย-ยุโรป และผู้แทนจากองค์กรต่าง ๆ รวมถึงผู้เชี่ยวชาญ เข้าร่วมประชุมในฐานะแขกของรัฐสภาเจ้าภาพ

๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยินดีกับผลการประชุมเมื่อปี ๒๕๕๙ ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงอูลานบาตอร์ มองโกเลีย และยกย่องความร่วมมือระหว่างรัฐสภาที่ผ่านมาของการประชุม ASEP ณ นครสตรัสบูร์ก (ปี ๒๕๓๙) กรุงมะนิลา (ปี ๒๕๔๕) เมืองเว้ (ปี ๒๕๔๗) กรุงเฮลซิงกิ (ปี ๒๕๔๙) กรุงปักกิ่ง (ปี ๒๕๕๑) กรุงบรัสเซลส์ (ปี ๒๕๕๓) กรุงเวียงจันทน์ (ปี ๒๕๕๕) และกรุงโรม (ปี ๒๕๕๗) การประชุม ASEP แต่ละครั้งเปิดโอกาสให้มีการแลกเปลี่ยนสนทนาระหว่างผู้ออกกฎหมายและผู้แทนประชาชนทั้งจากเอเชียและยุโรป และเชื่อมโยงความเป็นหุ้นส่วนเอเชีย-ยุโรป

ธรรมาภิบาลระดับโลกในช่วงเวลาของการเปลี่ยนแปลงและบทบาทของ ASEM

๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงความชื่นชมต่อความพยายามร่วมกันที่ประสบความสำเร็จของหลาย ๆ ประเทศและประชาชน ในการส่งเสริมสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยยิ่งขึ้นด้วยการเปิดโอกาสให้เข้าถึงการศึกษาได้มากขึ้น ความมั่นคงทางอาหารที่มากขึ้น การให้ประชาชนแสดงความคิดเห็นได้เสรียิ่งขึ้น ความเท่าเทียมทางเพศ และสันติภาพที่เพิ่มขึ้น ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เชื่อว่าผลเชิงบวกจำต้องได้รับการยอมรับและมีทัศนคติการใช้ความพยายามให้มากขึ้น

๕. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ตระหนักว่าความเป็นหุ้นส่วนระหว่างเอเชียและยุโรปในการอภิปรายและร่วมมือในประเด็นด้านการเมืองระดับโลกใด ๆ ก็ตาม เป็นความสำเร็จในตัวเอง ในกระบวนการของ ASEM ซึ่ง ASEP ก็เป็นส่วนหนึ่งในกระบวนการนั้น พิสูจน์ว่าเป็นสะพานที่จำเป็นต่อการเชื่อมโยงทั้งสองทวีปให้มากยิ่งขึ้น

๖. ในขณะที่ประสบความสำเร็จด้านการเรียนรู้ ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ตระหนักว่าสังคมเอเชียและยุโรปประสบกับความท้าทายที่หลากหลาย ส่งผลกระทบต่อชีวิตและความหวังของประชาชนเผชิญกับสภาพแวดล้อมด้านสังคม เศรษฐกิจ และความมั่นคงที่เปลี่ยนแปลงไป ดังนั้น ASEP เน้นย้ำถึงความต้องการกล่าวถึงแนวคิดที่ซับซ้อนและไม่มั่นคง ซึ่งเป็นไปอย่างต่อเนื่องและรวมถึงความท้าทายสำคัญในรูปแบบต่าง ๆ เช่น การก่อการร้าย ความขัดแย้งระหว่างใหม่กับเก่า ผู้อพยพ การโยกย้ายถิ่นฐาน การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การเปลี่ยนแปลงรูปแบบตลาด การบิดเบือนทางการเงินและการคลัง ความไม่เท่าเทียมกันทางสังคมและทางเพศ การทารุณด้านสิทธิมนุษยชน องค์กรอาชญากรรม ภัยธรรมชาติ และวิกฤติด้านมนุษยธรรม ช่องว่างทางเทคโนโลยีและประเด็นสำคัญอื่น ๆ ASEP เชื่อมมั่นว่าความท้าทายเหล่านั้นเชื่อมโยงถึงกัน และสามารถจัดการปัญหาได้อย่างมีประสิทธิภาพผ่านการกำหนดผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างเอเชียและยุโรปในเวทีระดับโลกและร่วมกันนำไปปฏิบัติ

๗. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงความกังวลต่อการพัฒนาในสังคมระหว่างประเทศในปัจจุบันซึ่งสามารถทำลายความร่วมมืออย่างมีประสิทธิภาพในระดับโลกได้ ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยังเน้นย้ำถึงความสำคัญของการสนับสนุน ไม่ใช่ทำให้อ่อนแอ ความร่วมมือพหุภาคีผ่านเวทีระหว่างประเทศที่หลากหลายและความตกลงระหว่างประเทศด้านการค้า การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความมั่นคง การบริหารจัดการกิจการทางทะเลที่ดี การค้ามนุษย์และยาเสพติด รวมทั้งภาคส่วนอื่น ๆ ที่สำคัญ ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เชื่อว่าทั้งเอเชียและยุโรป ซึ่งมีประชากรและผลิตภัณฑ์มวลรวมของประเทศ (GDP) มากกว่าร้อยละ ๖๐ ต้องยืนหยัดอีกครั้งถึงวัตถุประสงค์ร่วมกันในการสนับสนุนระบบพหุภาคีในฐานะวิธีการที่มีประสิทธิภาพและเป็นธรรมที่สุดต่อการแก้ไขปัญหาาร่วมกัน

การพัฒนาความเป็นหุ้นส่วนเอเชีย-ยุโรป

๘. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นว่าเอเชียและยุโรปประกอบด้วยมุมมองที่หลากหลายและความคิดด้านภูมิศาสตร์ที่แน่นอน มีพื้นที่บางส่วนร่วมกัน ความเคลื่อนไหวของประชาชน อัตลักษณ์และจุดเริ่มต้นทางวัฒนธรรม การค้า ความสัมพันธ์ทางการเมือง ได้สร้างพื้นที่ที่เห็นพ้องร่วมกันมานานหลายศตวรรษ มิติของยุโรป-เอเชียไม่เป็นเพียงแค่เรื่องวาทศิลป์ แต่เป็นแนวคิดของคนในการเผชิญการพึ่งพาซึ่งกันและกัน

๙. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยืนยันถึงบทบาทของ ASEM ในการเป็นสะพานเชื่อมยุโรปและเอเชีย และทำให้ความเป็นหุ้นส่วนเป็นรูปร่าง ซึ่งเป็นยุทธศาสตร์สำคัญในช่วงเวลาที่ธรรมาภิบาลของโลกกำลังมีการเปลี่ยนแปลงและท้าทายกลไกทางพหุภาคี

๑๐. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกว่า ความเป็นหุ้นส่วน ASEM อยู่บนพื้นฐานของปฏิญญาสหประชาชาติว่าด้วยสิทธิมนุษยชน และกฎบัตรสหประชาชาติว่าด้วยเรื่องสิทธิมนุษยชน รวมถึงความเคารพต่ออำนาจอธิปไตยและบูรณภาพแห่งดินแดน การกำหนดอนาคตตนเองของประชาชน การไม่แทรกแซงกิจการภายใน และการไม่ใช่กำลังบังคับหรือข่มขู่

๑๑. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เชื่อมมั่นว่าความเป็นหุ้นส่วน ASEM เป็นเรื่องน่ายกย่องและเป็นส่วนหนึ่งของความพยายามร่วมกันในการสนับสนุนความร่วมมือแบบพหุภาคีในสหประชาชาติ องค์กรการค้าโลก และระดับพหุภาคีอื่น ๆ

๑๒. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยินดีกับการดำเนินการเชิงลึกทั้งในแนวนอนและแบบภาคส่วนของความเป็นหุ้นส่วน ASEM และส่งเสริมความร่วมมือที่มากขึ้นระหว่างภูมิภาคเพื่อให้บรรลุการหารือซึ่งมีเป้าหมายเพื่อสนับสนุนความร่วมมือด้านการเมือง เศรษฐกิจ และสังคมวัฒนธรรม

๑๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยังย้ำว่าความเป็นหุ้นส่วน ASEM สามารถประสบผลสำเร็จได้ถ้าเพียงวาระการประชุมคำนึงถึงความกังวลของประชาชน โดยจำเป็นต้องมีการหารืออย่างเป็นทางการเป็นแบบแผนระหว่างระดับผู้บริหารและมิติด้านรัฐสภา ซึ่งจำเป็นต้องมีบทบาทสำคัญ

๑๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยังส่งเสริมบทบาทขององค์กรประชาสังคม สมาคมธุรกิจ สหภาพแรงงาน และสื่อ ต่อการสร้างความเข้าใจและพหุนิยมให้ดีขึ้นอย่างช้า ๆ และการจัดเตรียมการพัฒนา ด้านเศรษฐกิจและประชาชนของสังคมเอเชียและยุโรป ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงความกังวลต่อความพยายามควบคุมสื่อ

๑๕. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกถึงการก่อตั้งกลไกส่งเสริมให้สมาชิกมีการติดต่อกันมากขึ้น เพื่อจัดให้มีการติดตามกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับ ASEM ของภาครัฐสภา

การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและความท้าทายด้านสิ่งแวดล้อม

๑๖. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกว่าวิทยาศาสตร์จัดให้มีการเตือนภัยล่วงหน้าถึงผลของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อความเปราะบางของมนุษย์และต่ออนาคตโดยรวมของโลก แต่นโยบายสามารถกล่าวถึงปัญหาได้เพียงบางส่วน ดังนั้นที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นความท้าทายที่สำคัญที่สุดอย่างหนึ่งของมนุษยชาติ และทุกรัฐและผู้แสดงทั่วโลกจำเป็นต้องต่อสู้ให้ถึงที่สุด ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เรียกร้องให้ทุกประเทศนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติรวมถึงหลักความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างกันโดยคำนึงถึงศักยภาพของแต่ละประเทศ

๑๗. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่า ตามที่กล่าวถึงในองค์การอนามัยโลก (World Health Organization : WHO) กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change : UNFCCC) ในฐานะส่วนหนึ่งของกลุ่มผู้ประสานงานร่วมเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs) ในฐานะส่วนหนึ่งของความรู้ของสหประชาชาติ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลกระทบต่อปัจจัยทางสังคมและสิ่งแวดล้อมของสุขภาพ ได้แก่ อากาศสะอาด น้ำดื่มที่ปลอดภัย การมีอาหารที่เพียงพอและที่อยู่อาศัยที่มั่นคง และในระหว่างปี ๒๕๗๓ และ ๒๕๙๓ คาดว่าจำนวนผู้เสียชีวิตจะเพิ่มขึ้น ๒๕๐,๐๐๐ คน ด้วยสาเหตุการเสียชีวิตจากอุณหภูมิสูงจัดส่งผลต่อระบบหัวใจและหลอดเลือด นอกจากภาวะทุพโภชนาการ มาลาเรีย ท้องร่วง และภาวะเครียดจากความร้อน

๑๘. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เรียกร้องถึงข้อตกลงทางการเมืองในระดับสูงสุดในการนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติอย่างมีประสิทธิภาพในทุกทาง โดยเฉพาะอย่างยิ่งการโยกย้ายถิ่นฐาน การปรับตัว การคลัง การพัฒนาและการถ่ายโอนเทคโนโลยี การสร้างสมรรถนะและความโปร่งใสในการดำเนินงานและการสนับสนุน เพื่อสะท้อนความเท่าเทียมและหลักความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างกันโดยคำนึงถึงศักยภาพของแต่ละประเทศ

๑๙. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นถึงความเร่งด่วนและความสำคัญของการเร่งรัดการนำข้อตกลงก่อนปี ๒๕๖๓ ไปปฏิบัติ เพื่อสร้างความเชื่อมั่นร่วมกันระหว่างข้อแก้ไขโตฮาต่อพิธีสารเกียวโต (Doha Amendment to the Kyoto Protocol)

๒๐. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่าพันธสัญญาภายใต้ความตกลงปารีส เพื่อจำกัดการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิเฉลี่ยของโลกในระดับที่ต่ำกว่า ๒ องศาเซลเซียส เมื่อเทียบกับยุคก่อนอุตสาหกรรม และเพื่อความพยายามต่อเนื่องที่จะจำกัดการเพิ่มขึ้นให้ไม่เกิน ๑.๕ องศาเซลเซียส รวมถึงให้เกิดความสมดุลระหว่างการปล่อยก๊าซที่เกิดจากกิจกรรมของมนุษย์จากต้นทางและโดยการเก็บกักการจัดก๊าซเรือนกระจก (Greenhouse Gases: GHG) ภายใต้บริบทของการพัฒนาที่ยั่งยืนและความพยายามจำกัดความยากจน

๒๑. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ย้ำว่าความสำเร็จของโครงการดำเนินงานความตกลงปารีส (Paris Agreement Work Programme) ในการประชุมรัฐภาคีอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สมัยที่ ๒๔ (Conference of Parties: COP 24) ณ เมือง Katowice เดือนธันวาคมนี้ จะสำคัญต่อการนำมาซึ่งความแน่นอนและความมั่นใจต่อรัฐบาลและธุรกิจ และการแนะนำที่มีประสิทธิภาพต่อทุกส่วนของโครงการดำเนินงานความตกลงปารีส นั้น จะขับเคลื่อนความทะเยอทะยานในอนาคตและรับประกันว่าการเงินและการลงทุนสามารถไหลลื่นไปตลอดการดำเนินงาน

๒๒. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกถึงความตกลงปารีสว่าต้องการให้ทุกภาคส่วนดำเนินการอนุรักษ์และปรับปรุงการเก็บกักให้ดีขึ้น รวมถึงป่าไม้ ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่าการตัดไม้ทำลายป่าและการทำให้ป่าเสื่อมโทรมเป็นสาเหตุสำคัญของโลกร้อนลำดับที่สอง และรับผิดชอบต่อการปล่อยก๊าซเรือนกระจก และที่ประชุมให้ความสำคัญต่อการมีนโยบายที่ถูกต้องต่อการจัดการป่าไม้ที่จำเป็นและยั่งยืนเพื่อประโยชน์ด้านคาร์บอนและที่ไม่ใช่คาร์บอน

๒๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ สังเกตว่าการหยุดการตัดไม้ทำลายป่าและการทำให้ป่าเสื่อมโทรมและปล่อยให้ป่ากลับมาเติบโตจะเตรียมการในส่วนสำคัญของการดำเนินการบรรเทาผลกระทบเพื่อกำหนดอุณหภูมิของโลกให้สูงขึ้นไม่เกิน ๒ องศาเซลเซียส

๒๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกว่าการจำกัดการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิไม่เกิน ๒ องศาเซลเซียส ไม่รับประกันว่าผลกระทบจากสภาพอากาศในทางตรงกันข้ามจะหลีกเลี่ยงได้ ดังนั้นที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำถึงการปล่อยก๊าซเรือนกระจกไปจนถึงระดับสูงสุดให้เร็วที่สุด และทุกภาคส่วนควรเพิ่มความพยายามและยกระดับการมีส่วนร่วมของประเทศ (Nationally Determined Contribution: NDC) และเพื่อส่งเสริมความพยายามนอกเหนือเวลาปกติให้มากขึ้น เพื่อให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์และข้อกำหนดของความตกลงปารีส ประเทศพัฒนาแล้วต้องจัดเตรียมแหล่งเงินทุนเพื่อช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนา โดยให้ความเคารพต่อการบรรเทาและการปรับตัวต่อความต่อเนื่องของหน้าที่ของตนที่มีอยู่ภายใต้กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (UNFCCC) ประเทศสมาชิก ASEP ครั้งที่ ๑๐ รอคอยการมีส่วนร่วมใน Talanoa Dialogue ณ ที่ประชุม COP24 และแบ่งปันประสบการณ์เกี่ยวกับการดำเนินงานด้านสภาพภูมิอากาศ

๒๕. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ระลึกว่าแผนงานปรับตัวด้านสภาพภูมิอากาศเป็นสิ่งจำเป็นต่อทุกประเทศ เพื่อลดผลกระทบเชิงลบ และใช้โอกาสของการเติบโตจากการทำให้สภาพอากาศสู่สภาพเดิมและการพัฒนาที่ยั่งยืน

๒๖. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ กระตุ้นให้มีแผนงานที่เน้นถึงการปรับตัวเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศผ่านการรวมปัจจัยที่หลากหลาย รวมถึงนโยบายระดับภูมิภาค ระดับประเทศ และระดับท้องถิ่นที่เข้ากันได้ ส่งเสริมสมรรถนะและกลไกฟื้นฟูของประชากรและระบบนิเวศ โดยการลดความเปราะบางของโครงสร้างทางธรรมชาติและมนุษย์ด้วยระบบเตือนภัยล่วงหน้า การป้องกันทางทะเล การตั้งรกรากใหม่ให้ห่างไกลจากพื้นที่น้ำท่วม และมาตรการเฉพาะในการถ่วงดุลผลกระทบเชิงลบของมาตรการเหล่านี้ต่อประชากร

๒๗. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงออกถึงความจำเป็นต่อการตั้งเป้าหมายการผลิตและการบริโภคพลาสติก โดยเฉพาะพลาสติกที่ใช้ครั้งเดียว และที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เชิญชวนให้ ASEM พิจารณาข้อเสนอแนะนี้ให้ประสบความสำเร็จก้าวหน้า เพื่อรับประกันรูปแบบการบริโภคและการผลิตอย่างยั่งยืน (เป้าหมายที่ ๑๒ ของเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน)

๒๘. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงออกถึงความกังวลอย่างมากต่อการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพอย่างต่อเนื่อง ซึ่งมีคุณค่าในตัวเองมหาศาล โดยต้องได้รับการคุ้มครองเพื่อประโยชน์ของคนในอนาคต และที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำถึงบทบาทที่สำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพในเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน

๒๙. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เรียกร้องให้รัฐบาลและผู้เกี่ยวข้อง และองค์การระหว่างประเทศ ประสานงานวิธีการเพื่อการพัฒนา และยอมรับการปฏิบัติที่มีประสิทธิภาพด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เพื่อร่างนโยบายร่วมกัน ผสมผสานวิธีการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการป้องกันของการทูตด้านสิ่งแวดล้อมของโลก

๓๐. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและภาวะอันตรายด้านสิ่งแวดล้อมอาจก่อให้เกิดผลกระทบทางสังคมที่มากขึ้น ดังนั้นที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ จึงเรียกร้องถึงการสร้างความเข้มแข็งด้านเศรษฐกิจและสังคมให้แก่ประชาชนผ่านการพัฒนาที่ยั่งยืน เพื่อป้องกันสถานการณ์ความขัดแย้งทางสังคมอย่างรวดเร็ว

๓๑. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ กระตุ้นให้มีการปฏิบัติที่ครอบคลุมเพื่อจัดการการพัฒนาพื้นที่ชนบท มหานครที่มีชื่อเสียง รวมถึงเมืองอัจฉริยะ โดยสอดคล้องกับความมีประสิทธิภาพด้านพลังงาน ไม่เพียงแต่มหานครแต่รวมถึงเมืองขนาดกลางและขนาดเล็ก ซึ่งเป็นที่คนส่วนใหญ่พักอาศัย และเป็นพื้นที่การพัฒนาที่ยั่งยืนและมาตรฐานขั้นต่ำของคุณภาพชีวิตต้องการเงินทุนเพียงพอและการดำเนินการจัดการของเสียและน้ำ การใช้พลังงานหมุนเวียนทั้งขนาดใหญ่และเล็ก การสัญจรอัจฉริยะ การเชื่อมโยงดิจิทัล และกลไกที่เหมาะสมต่อชุมชนท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการตัดสินใจ

๓๒. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เชื่อว่าผู้มีส่วนได้เสียของเอเชียและยุโรปควรมีการแลกเปลี่ยนวิธีปฏิบัติที่เป็นเลิศในด้านการพัฒนาชุมชนเมืองที่ยั่งยืนและผลกระทบต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมากขึ้น ทั้งในด้านนิติบัญญัติและเทคโนโลยี ทั้งยังขยายความร่วมมือระหว่างผู้ดำเนินการด้านการเมือง วิชาการ และธุรกิจ

๓๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ตื่นตัวจากภัยธรรมชาติขนาดใหญ่และจากความจริงที่ว่า สตรีและเด็กจำนวนร้อยละล้านคนเสี่ยงต่อภัยธรรมชาติอันเลวร้าย ได้แก่ แผ่นดินไหว พายุ สึนามิ และอุทกภัยและความแห้งแล้งอย่างรุนแรงซึ่งทำให้การพัฒนาที่ยั่งยืนอยู่ในความเสี่ยง ในกรณีนี้ จึงเป็นหน้าที่ของสมาชิก-รัฐสภาในการเน้นย้ำความสำคัญของการให้ความรับรองการลดความเสี่ยงจากภัยธรรมชาติ และการจัดการด้านภัยธรรมชาติที่มีการบูรณาการไปสู่การพัฒนาและยุทธศาสตร์การลดความยากจนอย่างสมบูรณ์ รวมถึงความร่วมมือในระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติ

๓๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่าเมื่อดำเนินการเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงทางสภาพอากาศ ทุกฝ่ายควรเคารพ สนับสนุนและพิจารณาพันธกรณีตามลำดับ ในด้านสิทธิมนุษยชน สิทธิด้านสุขภาพสิทธิของคนพื้นเมืองชุมชน ผู้ย้ายถิ่นฐาน เด็ก ผู้พิการ และบุคคลที่อยู่ภายใต้สถานะเสี่ยง และสิทธิในการพัฒนา เช่นเดียวกับความเท่าเทียมทางเพศ การเพิ่มประสิทธิภาพของสตรี และความยุติธรรมระหว่างชน ๒ รุ่น

๓๕. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำความจำเป็นเกี่ยวกับความเชื่อมโยงอันซับซ้อนระหว่างการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศและการย้ายถิ่น ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ขอเชิญผู้มีส่วนได้เสีย อันได้แก่ รัฐบาลและรัฐสภาของประเทศสมาชิก ASEM พัฒนาความเข้าใจของผู้ขับเคลื่อนและการแก้ปัญหาการย้ายถิ่นที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศ

๓๖. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่าการจัดการทรัพยากรน้ำแสดงถึงความท้าทายสำคัญต่อความอยู่รอดของมนุษยชาติและยังเป็นปัจจัยอ่อนไหวต่อความไม่มั่นคงที่อาจเป็นไปได้ เป็นหนึ่งในสาเหตุของความขัดแย้งและขาดการปกครองร่วมที่เพียงพอ การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ผลักดันให้รัฐบาลให้บังคับใช้โครงการที่เกี่ยวกับความร่วมมือด้านน้ำทั้งในและระหว่างประเทศ และเพื่อสร้างความร่วมมือระดับสูง และการปกครองร่วมด้านทรัพยากรน้ำ การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ คำนึงถึงผลการศึกษาจากการเสวนาคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติสหประชาชาติเกี่ยวกับน้ำ สันติภาพ และความมั่นคง ที่จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๙ คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ เชื่อว่าความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำเป็นปัจจัยหลักในการบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศในด้านความมั่นคง การย้ายถิ่นฐาน และความเป็นอยู่ของประชากร

๓๗. คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ระลึกถึงสิทธิของประชาชนเพื่อบรรลุเป้าหมายการมีน้ำดื่มที่ปลอดภัยและราคาถูกรวมทั้งมีสุขอนามัยและสุขลักษณะที่เพียงพอและยุติธรรม จากนโยบายด้านสิ่งแวดล้อมซึ่งสอดคล้องกับเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน เป้าหมายที่ ๖

๓๘. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำคำร้องขอของการประชุม ASEP ครั้งก่อนเพื่อผลักดันให้เกิดการจัดทุนด้านประสบการณ์ของยุโรปและเอเชียเกี่ยวกับการพัฒนาระบบอาหารที่ยั่งยืน ที่เกี่ยวข้องอย่างยิ่ง กับบทบาทของการเกษตรขนาดเล็ก วิชาหกิจขนาดย่อมและขนาดกลาง และนโยบายที่ครอบคลุม หลากระดับ และสอดคล้องกันโดยเฉพาะอย่างยิ่งในระดับท้องถิ่น ในการนี้ การทำสวนในระดับครอบครัวและบทบาทของสตรีและเด็กควรได้รับความสนใจ การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ให้ความสำคัญกับความสำคัญของมหาสมุทรที่สะอาดและอุดมสมบูรณ์ และการเติบโตที่ยั่งยืน การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำความสำคัญของการรับมือกับความท้าทายเกี่ยวกับการดูแลทะเลที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงสภาพอากาศ และการใช้ทรัพยากรทางทะเลที่ไม่ยั่งยืน อันได้แก่ การทำประมงที่ขาดการรายงานและขาดการควบคุม สิ่งแวดล้อม และเศรษฐกิจ นอกจากนี้ ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ให้ความสำคัญกับการลดการปล่อยขยะและไมโครพลาสติกลงในมหาสมุทร และความจำเป็นของการขนส่งที่สะอาด

๓๙. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยืนยันว่าวิธีการอันครอบคลุมของการผลิตและบริโภคอาหารเป็นสิ่งสำคัญและในประเด็นนี้เป็นระบบนิเวศที่สมดุลที่เกิดจากการเสื่อมโทรมของที่ดินและพื้นสภาพกลับมาใหม่และการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ได้แก่ การผลิตพืชผล – จะต้องคำนึงถึงการปกป้องสุขภาพของสิ่งมีชีวิต และรับรองว่าการดูแลรักษาภูมิทัศน์เกิดจากกิจกรรมของมนุษย์บนโลก

๔๐. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เรียกร้องให้รัฐบาลของประเทศสมาชิก ASEM สถาบันนานาชาติภาคเอกชนให้เพิ่มความพยายามในการรักษาความมั่นคงทางอาหารพร้อมกับต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเพื่อสิ่งแวดล้อมที่สะอาดและอุดมสมบูรณ์มากขึ้น ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ต้อนรับความพยายามขององค์กรระหว่างประเทศ ได้แก่ หน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ ธนาคารโลก และกองทุนการเงินระหว่างประเทศ ในการร่วมมือด้านสภาพอากาศ

๔๑. ในโอกาสครบรอบ ๗๐ ปี ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำพันธสัญญาอันเข้มแข็งในด้านสิทธิมนุษยชนสากลและมิติในการเสริมสร้างความเข้มแข็งของระบบสิทธิมนุษยชน สถาบันระดับต่าง ๆ ที่มีประสิทธิภาพและความร่วมมือระดับนานาชาติที่ได้รับการสนับสนุนโดยหน่วยงานขององค์การสหประชาชาติ กลไกและกระบวนการ เน้นย้ำพันธสัญญาที่มีต่อสถาบันและกลไกอิสระด้านสิทธิมนุษยชนในระดับประเทศและภูมิภาค

๔๒. สมาชิกรัฐสภา การประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำว่าการเคารพสิทธิมนุษยชนประชาธิปไตยและหลักนิติธรรม และการต่อต้านการทุจริต ซึ่งเป็นพื้นฐานของความถูกต้อง ความยุติธรรม และสังคมที่ครอบคลุม ในเอเชียและยุโรปซึ่งต้องการข้อตกลงร่วมกันผ่านทางเจรจา ความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วน ความร่วมมือด้าน-ความมั่นคง

๔๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำเป้าหมายที่สำคัญในการสร้างสันติภาพ เสถียรภาพและสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยให้กับทุกประเทศ ระลึกถึงความจำเป็นในการหลีกเลี่ยงความขัดแย้งผ่านวิธีทางสันติ ตามที่จุดประสงค์และหลักการแห่งกฎบัตรสหประชาชาติและด้วยการเคารพอำนาจอธิปไตย ความเป็นอิสระและบูรณภาพแห่งดินแดนของแต่ละรัฐ ที่ประชุม ASEP เน้นย้ำบทบาทของคณะมนตรีความมั่นคงของสหประชาชาติ

๔๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำการสนับสนุนแผนปฏิบัติการเบ็ดเสร็จร่วมอย่างเต็มที่ซึ่งเกี่ยวกับโครงการนิเวศวิทยารองถิ่นและเชื่อว่ามีความไว้วางใจซึ่งกันและกัน ความร่วมมือและการมีส่วนร่วมผ่านความสัมพันธ์ทางการทูต ความสัมพันธ์ทางการค้า และความสัมพันธ์ระหว่างประชาชน ช่วยให้ภูมิภาคนี้มีเสถียรภาพและสันติภาพ

๔๕. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำความสำคัญอันสำคัญและความเร่งด่วนของการเข้าสู่การใช้สนธิสัญญาห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์

๔๖. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ พิจารณาโครงการริเริ่มทางการทูตในปัจจุบันในคาบสมุทรเกาหลี และเน้นย้ำความกังวลเกี่ยวกับความกังวลของเกาหลีเหนือและโครงการขีปนาวุธนำวิถี เชิญชวนให้รัฐสมาชิกทุกประเทศให้ความเคารพข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติและเห็นพ้องกับแผนสร้างสรรค์ที่มุ่งหวังให้ลดอาวุธนิวเคลียร์ในคาบสมุทรเกาหลี และสนับสนุนความพยายามที่มุ่งหวังให้เกิดการอยู่ร่วมกันอย่างสันติและมาตรการการสร้างศรัทธาระหว่างประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาค และสงบศึกอย่างเป็นทางการโดยสนธิสัญญาสันติภาพเพื่อยุติสงครามเกาหลีอย่างเป็นทางการ

๔๗. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ มั่นใจกับการตัดสินใจของความเป็นผู้นำของเกาหลีเหนือในการระงับการทดสอบนิวเคลียร์และขีปนาวุธตั้งแต่วันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๖๑ ASEP เชิญชวนให้ทุกประเทศพยายามบรรลุระบอบสันติที่ยั่งยืนและมีเสถียรภาพในภูมิภาคนี้ผ่านมาตรการการสร้างศรัทธาระหว่างประเทศต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง

๔๘. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เน้นย้ำความสำคัญของการส่งเสริมความมั่นคงที่เท่าเทียมและแบ่งแยกไม่ได้และเชื่อว่ากลไกความมั่นคงและความไว้วางใจซึ่งกันและกันควรทันสมัยเพื่อจำกัดการเพิ่มค่าใช้จ่ายทางทหารที่เพิ่มขึ้นและให้เงินทุนด้านการพัฒนามนุษย์เพิ่มขึ้น

๔๙. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ แสดงความกังวลอันสูงสุดต่อสถานการณ์ชาวโรฮีนจา และเรียกร้องทุกฝ่ายและผู้บริจาดนานาชาติที่เกี่ยวข้องยกระดับความช่วยเหลือให้แก่ผู้ลี้ภัยและ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเจ้าหน้าที่เมียนมาร์ให้จัดสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยเพื่อการฟื้นฟูและการพัฒนาชุมชน ความสัมพันธ์ทางการค้า

๕๐. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ย้ำว่าการค้าระหว่างประเทศที่อยู่บนกฎเกณฑ์เปิดกว้าง เสรี โปร่งใส และไม่กีดกันผ่านระบบพหุภาคีและการตระหนักถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนและให้การรับรองว่ากฎที่ได้รับความเห็นชอบระดับพหุภาคีถูกนำมาใช้อย่างเท่าเทียมกัน ในบริบทนี้ บทบาทขององค์การการค้าโลก เป็นหน่วยงานหลัก ที่ทำหน้าที่เป็นเวทีสำหรับการเจรจาสำหรับสมาชิกและจัดเวทีสำหรับการอภิปรายอย่างเปิดเผยเกี่ยวกับประเด็นต่าง ๆ เกี่ยวกับการค้าทั่วโลก พันธกรณีร่วมของสมาชิกองค์การการค้าโลก จำเป็นในบริบทปัจจุบันของโลกเพื่อรักษาประสิทธิผลและบทบาทหลักขององค์การการค้าโลก ผ่านการปฏิรูปที่เหมาะสมหากจำเป็น ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ยังเน้นว่าการดำเนินการดังกล่าวสอดคล้องกับจุดประสงค์ระบบการค้าพหุภาคีที่ได้รับบูรณาการและการสนับสนุนร่วมกันกับการระลึกถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนให้เกิดผลสูงสุด

๕๑. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ร้องขอการดำเนินการที่เหมาะสมตามมาตรฐานหลักขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ ผลกระทบอันยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อม ความยุติธรรมทางการคลัง การต่อต้านการทุจริต กลไกระงับข้อพิพาทที่โปร่งใสและยุติธรรม ประเทศต่าง ๆ ควรระงับมาตรการการค้าที่บิดเบือนหรือลัทธิปกป้องการค้าอุปสรรคทางการค้าที่เป็นมาตรการทางภาษีและที่ไม่ใช่มาตรการทางภาษี และควรพยายามในการจัดมาตรการนี้เป็นมาตรการที่เหมาะสม ซึ่งเป็นเงื่อนไขเบื้องต้นเพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งด้านความผูกพันการค้าและการลงทุนระหว่างประเทศสมาชิก ASEM

บทส่งท้าย

๕๒. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ มอบหมายให้ประธานการประชุมครั้งนี้มีหน้าที่การรายงานผลการพิจารณาให้กับผู้นำประเทศสมาชิก ASEM ในระหว่างการประชุมผู้นำประเทศและรัฐบาล ASEM ครั้งที่ ๑๒ ณ กรุงบรัสเซลส์ ระหว่างวันที่ ๑๘-๑๙ ตุลาคม ๒๕๖๑

๕๓. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ ขอขอบคุณสภายุโรปในการจัดงานที่มีประสิทธิภาพและการต้อนรับตลอดการประชุมครั้งนี้

๕๔. ที่ประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๐ เห็นชอบว่าการประชุม ASEP ครั้งที่ ๑๑ จะจัดขึ้นในทวีปเอเชีย และหวังว่าจะร่วมประชุมกันในปี ๒๕๖๓

กรุงบรัสเซลส์ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑
